

# Ο ΕΦΗΜΕΡΙΟΣ

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

ΤΟΥ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΕΝΟΡΙΑΚΟΥ ΚΛΗΡΟΥ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ «ΕΚΚΛΗΣΙΑ»

ΕΤΟΣ ΙΕ'

ΑΘΗΝΑΙ, ΑΓ. ΦΙΛΟΘΕΗΣ 19

1 ΙΟΥΝΙΟΥ 1966

ΑΡΙΘ. 11

## ΣΧΕΣΕΙΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ

B'

Τὸ ὅτι ἡ Ἐπιστήμη δὲν δύναται νὰ ὑποκαταστήσῃ πλήρως τὸν ἴκανοποιοῦντα τὰς βαθυτέρας ἀνάγκας τῆς ψυχῆς Χριστιανισμὸν ἀποδεικνύεται, πρὸς τοῖς ἄλλοις, ἐκ τοῦ ὅτι καὶ αὐτὸς ὁ πόθος τῆς γνώσεως δὲν δύναται νὰ ἴκανοποιηθῇ πλήρως ὑπὸ τῆς ἐπιστήμης, ἡ ὅποια ἔχει περιωρισμένα δρια.

Εἰς τὸ νὰ κατανοηθῇ, ὅτι ἡ ἀνθρωπίνη γνῶσις εἶναι περιωρισμένη, τὰ μέγιστα συνετέλεσαν αἱ νεώτεραι γνωσιολογικαὶ θεωρίαι καὶ ίδιας ἀφ' ἑνὸς ἡ γνωσιολογικὴ κριτικὴ θεωρία τοῦ Κάντ (Kant) καὶ ἀφ' ἑτέρου ἡ γνωσιολογικὴ θεωρία τῆς κριτικῆς πραγματοκρατίας ἡ τοῦ κριτικοῦ ρεαλισμοῦ. Τί διδάσκουν αἱ θεωρίαι αὗται;

Ἐν πρώτοις ἡ κριτικὴ θεωρία τοῦ Κάντ προσπαθεῖ νὰ συμβιβάσῃ τὴν ἐμπειριοκρατίαν ἡ ἐμπειρικὴ σχολὴν καὶ τὴν λογοκρατίαν ἡ τὸν ὀρθολογισμὸν. Ἡ ἐμπειριοκρατία διδάσκει, ὅτι ἡ μόνη πηγὴ τῆς γνώσεως εἶναι ἡ κατ' αἰσθησιν ἐμπειρία καὶ ἀντίληψις. Συμφώνως πρὸς τὴν παλαιὰν ρῆσιν «οὐδὲν ὑπάρχει ἐν τῇ νοήσει, δπερ προηγουμένως δὲν ὑπῆρξεν ἐν τῇ αἰσθήσει<sup>1</sup>. Ἡ λογοκρατία ἡ ὁ (γνωσιολογικὸς) ὀρθολογισμὸς διδάσκει, ὅτι ἡ μόνη πηγὴ τῆς γνώσεως εἶναι ἡ νόησις, ὁ ὀρθὸς λόγος τοῦ ἀνθρώπου. Συμφώνως πρὸς τὴν θεωρίαν ταύτην, πᾶσαι αἱ γνώσεις ἡμῶν εἶναι ἔμφυτοι καὶ εὑρίσκονται ἐξ ἀρχῆς ἐντὸς τῆς ψυχῆς μας εἰς δυναμικήν, λανθάνουσαν καὶ ὑπνώττουσαν κατάστασιν. Ἡ λειτουργία τῶν αἰσθητηρίων ὀργάνων ἀπλῶς παρέχει ἀφορμὴν πρὸς ἀφύπνησιν τῶν ἐν ψυχῇ λανθάνουσῶν παραστάσεων καὶ πρὸς μεταβολὴν αὐτῶν ἀπὸ τῆς «δυνάμει» εἰς τὴν «ἐνεργείᾳ» κατάστασιν. Ἡ συμβιβάζουσα τὰς δύο ταύτας ἀντιθέτους ἀπόψεις κρι-

1. Θεοφ. Βορέα, Εἰσαγωγὴ εἰς τὴν Φιλοσοφίαν, 'Αθῆναι 1935, σελ. ἔξ. X. Θεοφ. Βορέα, Εἰσαγωγὴ στὴν Φιλοσοφία, 'Αθῆναι 1933, σελ. 10 ἔξ.

2. Θ. Βορέα, ἔ.δ., σελ. 72 ἔξ. X. Θεοφ. Βορέα, ἔ.δ., σελ. 158 ἔξ.

τική θεωρία τοῦ Κάντ διδάσκει, ότι ἡ γνῶσις εἶναι προϊὸν δύο παραγόντων, ἦτοι ἀφ' ἑνὸς τῆς κατ' αἰσθησιν ἐμπειρίας καὶ ἀντιλήψεως καὶ ἀφ' ἑτέρου τῶν ἐν τῇ ψυχῇ ἐμφύτων δυνάμεων τῆς νοήσεως. ‘Η διὰ τῶν αἰσθήσεων ἐμπειρία φέρει εἰς τὴν διάνοιαν μας τὸ ὑλικὸν τῆς γνώσεως, τὸ δποῖον εἶναι ἀσχημάτιστον, ἀμορφοποιήτον καὶ ἀταξινόμητον. Τὸ ὑλικὸν αὐτὸν ταξινομεῖται, μορφοποιεῖται καὶ ἀποκτᾷ μορφὴν μὲ τὰ ἔμφυτα—τρόπον τινὰ—“καλούπια τῆς διανοίας”, ἐκ τῶν δποίων τὰ σπουδαιότερα εἶναι τὰ «καλούπια» τῶν ἐννοιῶν τοῦ χώρου, τοῦ χρόνου καὶ τῆς αἰτιώδους συναρτήσεως (αἰτίας καὶ ἀποτελέσματος). Τοιουτοτρόπως ἡ ὑπὸ τῶν αἰσθήσεων προσκομιζομένη ἀκατέργαστος ὕλη μὲ τὴν βοήθειαν τῶν ἐμφύτων «καλούπιῶν» τῆς διανοίας ταξινομεῖται, ἐντάσσεται ἐν χώρῳ καὶ χρόνῳ καὶ εἰς τὸν κόσμον τῆς αἰτιώδους ἀλληλουχίας. “Ωστε δὲ κόσμος, ὅπως γνωρίζομεν αὐτόν, εἶναι κατ' αἰσθησιν ἀντιλήψεις, αἴτινες ὑπέστησαν κατεργασίαν ἐν τῇ νοήσει διὰ τῶν ἐμφύτων «καλούπιῶν» τοῦ χώρου, τοῦ χρόνου, τῆς αἰτιώδους συναρτήσεως. Δηλαδὴ τὸ ὑπὸ τῶν αἰσθήσεων προσκομιζόμενον ὑλικὸν τῆς γνώσεως ἐντάσσεται ὑπὸ τῆς ἐμφύτου διανοίας εἰς ὥρισμένας τοπικάς καὶ χρονικάς σχέσεις καὶ εἰς σχέσεις αἰτίας καὶ ἀποτελέσματος. Τοιουτοτρόπως δὲ κόσμος, ὅπως τὸν γνωρίζομεν, δὲν εἶναι τὸ ὄντως δὲν, δὲν εἶναι δὲ κόσμος, ὅπως ὑπάρχει αὐτὸς καθ' ἑαυτὸν καὶ ἀνεξαρτήτως ἡμῶν, ἀλλὰ μόνον φαινόμενον, δηλαδὴ «κάτι» τὸ δποῖον δὲν γνωρίζομεν αὐτὸν καθ' ἑαυτὸν ἐν τῇ οὐσίᾳ του, ἀλλὰ γνωρίζομεν, ὅπως τοῦτο φαίνεται εἰς ἡμᾶς μετὰ τὴν ἐπεξεργασίαν, τὴν δποίαν ὑφίσταται μὲ τὰ—περιωρισμένης δυναμικότητος—αἰσθητήριά μας ὅργανα καὶ μὲ τὰ ἔμφυτα «καλούπια» τῆς διανοίας μας. “Ωστε κατὰ τὸν Κάντ ἡ γνῶσις ἡμῶν περιορίζεται μόνον εἰς τὸ ὑπάρχον ἐν τῇ γιγνωσκούσῃ διανοίᾳ, τὸ δποῖον εἶναι ἐντεῦθεν τῶν δρίων τῆς κατ' αἰσθησιν ἐμπειρίας καὶ ἀντιλήψεως. Δι' αὐτὸν οὐδόλως δυνάμεθα νὰ γνωρίσωμεν δὲ, τι εἶναι ἐπέκεινα ταύτης, τὸ «πρᾶγμα καθ' ἑαυτό», τὴν λεγομένην ὑπερβατικὴν πραγματικότητα, ἡ δποία ὑπερβαίνει τὰ δρία τῶν αἰσθήσεων καὶ τῶν «καλούπιῶν» τῆς ἐμφύτου διανοίας.

Βεβαίως ἡ γνωστολογικὴ αὕτη διδασκαλία τοῦ Κάντ δὲν κρίνεται σήμερον ὡς πλήρως ἵκανοποιητική, διότι αἱ ἐλλείψεις καὶ τὰ μειονεκτήματα αὐτῆς γίνονται δλονὲν καὶ περισσότερον αἰσθητά<sup>3</sup>. Ἀλλ' ἐκεῖνο, ὅπερ ἐξακολουθεῖ νὰ ἴσχῃ ἐκ τῆς θεωρίας τοῦ Κάντ, εἶναι ἡ ἀποψία αὐτοῦ, δηλαδὴ δὲν δυνάμεθα νὰ γνωρίσωμεν τὴν ἐκτὸς ἡμῶν πραγματικότητα, ὅπως αὕτη ἀκριβῶς εἶναι, ἀλλὰ

3. Ιδὲ σχετικῶς εἰς Εύαγγ. Θεοδώρου, Κριτικὴ Εἰσαγωγὴ εἰς τὸ ζήτημα τῶν σχέσεων Θρησκείας καὶ Γνώσεως, ἐν Αθήναις 1955, σε 98-99.

τὴν γνωρίζομεν, ὅπως αὕτη φαίνεται εἰς ἡμᾶς, διότι ἡ γνωστικὴ ἡμῶν ἴκανότης εἶναι λίαν περιωρισμένη.

Εἰς τὸ ἔδιον συμπέρασμα ὀδηγεῖ ἡμᾶς, καὶ ἡ ἔχουσα σήμερον εὑρεῖαν διάδοσιν γνωσιολογικὴ θεωρία τῆς Κριτικῆς πραγματικαῖς τοῦ κριτικοῦ τοῦ ἡγεμονοῦ ρεαλισμοῦ, ἥτις ἐνισχύεται τὰ μέγιστα ὑπὸ τῆς νεωτέρας φυσικῆς καὶ ψυχολογίας. Κατὰ τὴν θεωρίαν ταύτην γνωρίζομεν μόνον τὰς κυρίας ἡ πρωτογενεῖς ἰδιότητας τῶν ἀντικειμένων (λ.χ. ἔκτασιν, πυκνότητα, σχῆμα, μέγεθος, βάρος, πλῆθος, κίνησιν, ἀπόστασιν ἀφ' ἡμῶν κ.τ.τ.), ὡς αὗται εἶναι, αὐταὶ καθ' ἑαυτάς. Ἀντιθέτως αἱ λεγόμεναι δευτερογενεῖς ἡ δευτερεύουσαι ἰδιότητες τῶν ἀντικειμένων (γράμματα, ἀκουστικοὶ τόνοι, γλυκύ, πικρὸν κ.λ.π., ὄσμαι κ.λ.π.), τὰς ὁποίας γνωρίζομεν, δὲν ὑπάρχουν αὐταὶ καθ' ἑαυτάς, ἀλλὰ δημιουργοῦνται τὴν στιγμήν, καθ' ἣν τὰ ἀντικείμενα ἔρχονται εἰς ἐπαφὴν μὲ τὰ αἰσθητήριά μας ὅργανα. Κατὰ τὸν κριτικὸν ρεαλισμόν, εἰς τὸν ἔξωτερικὸν κόσμον ὑπάρχουν ποσοτικαὶ διαφοραί, κινήσεις, χημικαὶ ἐνέργειαι... "Ο, τι εἰς τὴν φύσιν εἶναι ποσοτικόν, ἡμεῖς τὸ αἰσθανόμεθα ὡς ποιοτικόν, ὡς ἡχον, χρῶμα, ὄσμην, γεῦσιν. Ἐκτὸς ἡμῶν δηλαδὴ καὶ ἀντικειμενικῶς δὲν ὑπάρχουν χρώματα, ἡχοί, ὄσμαι, γλυκύ, πικρὸν κ.τ.τ., ἀλλὰ διαφορετικαὶ τινες ἀφορμαὶ (κίνησις, δόνησις, χημικὴ ἐνέργεια κ.λ.π.), τὰς ὁποίας ἡμεῖς αἰσθανόμεθα ὡς χρώματα, ἡχους, ὄσμας, γεύσεις κ.λ.π.

Ἡ Ὀπτικὴ καὶ ἡ ψυχολογία παρέχουν ἐπιχειρήματα εἰς τοὺς ὄπαδοὺς τοῦ κριτικοῦ ρεαλισμοῦ νὰ ὑποστηρίζουν, ὅτι τὰ χρώματα δὲν ὑπάρχουν ἀντικειμενικῶς. Ἀντικειμενικῶς ὑπάρχουν μόνον τὰ ἡλεκτρομαγνητικὰ κύματα, τὰ ὅποια ἔκπεμπονται ὑπὸ τῶν αὐτοφάτων ἢ ἀνακλῶνται ὑπὸ τῶν ἑτεροφάτων σωμάτων. Ἀναλόγως δὲ πρὸς τὸν ἀριθμὸν τῶν ἡλεκτρομαγνητικῶν κυμάτων, τὰ ὅποια ἀνὰ πᾶν δευτερόλεπτον φθάνουν εἰς τὸν ὀφθαλμὸν μας, βλέπομεν τὴν ποικιλίαν τῶν χρωμάτων. Τὸ ἐρυθρὸν χρῶμα ἀντιστοιχεῖ εἰς 250 περίπου δισεκατομμύρια ἡλεκτρομαγνητικῶν κυμάνσεων, αἴτινες ἀνὰ δευτερόλεπτον φθάνουν εἰς τὸν ὀφθαλμὸν μας. Ἐνδιαιμέσως εἶναι τὰ ἀλλα χρώματα. "Ωστε ἡ δύναμις τοῦ ὀφθαλμοῦ εἶναι περιωρισμένη. Μικρότερον ἢ μεγαλύτερον ἀριθμὸν ἡλεκτρομαγνητικῶν κυμάτων, δηλαδὴ τὰς ὑπερύθρους ἢ ὑπερερύθρους ἀκτῖνας, ὡς καὶ τὰς ὑπεριώδεις, δὲν δύναται ὁ ὀφθαλμὸς νὰ τὰς συλλάβῃ. Ἀνάλογόν τι διδάσκει ἡ Ἀκουστικὴ καὶ ἡ Ψυχολογία διὰ τοὺς ἡχους, οὔτινες δὲν ὑπάρχουν ἀντικειμενικῶς. Ἀντικειμενικῶς ὑπάρχουν μόνον παλμικαὶ κινήσεις ἢ κύματα τοῦ ἀέρος καὶ ἀναλόγως τοῦ ἀριθμοῦ αὐτῶν (11-50.000), τὰ ὅποια φθάνουν εἰς τὸ οὖς ἀνὰ δευτερόλεπτον ἔχομεν τὴν ποικιλίαν τῶν ἡχων. Ἄλλα καὶ ἡ ἴκανότης τῆς ἀκοῆς εἶναι περιωρισμένη, διότι τὸ οὖς δὲν

δύναται νὰ συλλάβῃ πέραν τοῦ ἀνωτέρω μνημονευθέντος περιωρι-  
σμένου ἀριθμοῦ τῶν παλαικῶν κινήσεων. Τὸ αὐτὸ ἵσχυει διὰ τὰς  
δομάς, αἵτινες δὲν ὑπάρχουν ἀντικειμενικῶς, ἀλλὰ δημιουργοῦνται  
τὴν στιγμήν, καθ' ἥν αἱ ἔξαερούμεναι πτητικαὶ οὐσίαι φθάνουν εἰς  
τὴν ρῆνα. Καὶ ἡ γλυκύτης, τὸ πικρόν, τὸ δέξιον κ.τ.τ. δὲν ὑπάρχουν  
ἀντικειμενικῶς, ἀλλὰ δημιουργοῦνται τὴν στιγμήν, κατὰ τὴν ὁ-  
ποίαν αἱ γηγεικαὶ οὐσία διαλύονται διὰ τοῦ σιέλου ἐπὶ τῆς γλώσσης  
ἡμῶν.

"Ωστε τὰ γνωσιολογικὰ δεδομένα ὁδηγοῦν εἰς τὸ συμπέρασμα,  
ὅτι εἶναι τελείως σαθρὰ καὶ ἀστήρικτος ἡ φαντασίωσις καὶ ψευ-  
δαίσθησις τῆς παντογνωσίας καὶ ἡ ἐν δύναματι τῆς ἐπιστήμης  
ἀρνησις τῆς ὑπεραισθητῆς καὶ ὑπερβατικῆς πραγματικότητος,  
δηλαδὴ τῆς πραγματικότητος, ἡ ὅποια ὑπερβαίνει τὰ δρια τῆς διὰ  
τῶν αἰσθήσεων ἀποκτωμένης γνώσεως. Ἡ ἀνθρωπίνη γνῶσις  
εἶναι λίαν περιωρισμένη. Ἐξαρτᾶται ἀφ' ἐνὸς ἐκ τῶν δεδομένων  
τῆς κατ' αἴσθησιν ἐμπειρίας, δηλ. ἐκ παντός, τοῦ ὅποιου λαμβά-  
νομεν πεῖραν καὶ γνῶσιν διὰ τῶν κατ' αἴσθησιν ἀντιλήψεων καὶ  
ἐντυπώσεων, τὰς ὅποιας ἀποκτῶμεν μὲ τὰ αἰσθητήριά μας δργανα,  
καὶ ἀφ' ἑτέρου ἐκ τῆς δυναμικότητος τῆς διανοίας καὶ τῆς γινω-  
σκούσης συνειδήσεως τοῦ ἀνθρώπου. "Ο, τι εἶναι πέραν τῶν δριῶν,  
ἐντὸς τῶν ὅποιων ἐκτείνεται ἡ δύναμις τῶν αἰθητηρίων δργάνων,  
καὶ τῆς ἀνθρωπίνης διανοίας καὶ γινωσκούσης συνειδήσεως, δὲν  
δυνάμεθα νὰ τὸ γνωρίσωμεν.

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ Δ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ  
Καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης

### ANAKOINΩΣΙΣ

Εἰδοποιοῦνται οἱ εὐλαβέστατοι Ἐφημέριοι, ὅτι  
ἐκυκλοφόρησεν ὁ ἕκτος κατὰ σειρὰν τόμος τῶν ἐκ-  
δόσεων τῆς «Ἐκκλησίας», «Ἄδολεσχία Φιλόθεος»  
τοῦ Εὐγενίου Βούλγαρη (Μέρος Β') καὶ θὰ ἀποσταλῇ  
συντόμως εἰς ὅλας τὰς Ἱερὰς Μητροπόλεις πρὸς  
δωρεάν διανομὴν εἰς τοὺς αἰδεσιμ. Ἱερεῖς.

Παρακαλοῦνται οἱ αἰδεσιμ. Ἐφημέριοι δρόπις φρον-  
τίσουν νά τὸν παραλάβουν ἀπὸ τὰ οἰκεῖα Μητροπο-  
λιτικὰ Γραφεῖα. (Ἐκ τοῦ «Ἐφημερίου»)

## ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΙΔΕΩΝ

(Η ἀμεσότητα τοῦ ραδιοφώνου)

Εἶναι ἀλήθεια, ὅτι τὸ ραδιόφωνο, παρὰ τὶς μαγικές τελειοποιήσεις του στὴν αἰσθητική, στὴ τεχνικὴ καὶ στὴ διάδοση. Παρὰ τὴν ἀναγκαιότητά του στὶς ἀπαιτήσεις τῆς ἐποχῆς μας, δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἀντικαταστήσῃ τὴν ἴερὴ προσωπικὴ ἐπαφή, τὴν ζωντανὴ ἐπικοινωνία. Δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ εἶναι ἔνας ζεστὸς διάλογος, ἔνας ἀντίλογος, ποὺ ἀπέταξε τὶς «θέσεις» ἔχει καὶ τὴ σφραγίδα τῆς ἀκτινοβολίας τοῦ προσώπου, τῆς ἐμπιστεύσεως, τῆς ἑξάρσεως!

‘Ωστέσο, προσφέρει ἀπειρες δυνατότητες γιὰ ἀλματα προσεγγύσεως, ὅπως ἀκριβῶς ἔγινε μὲ τὴν ἀνακάλυψη τῆς Τυπογραφίας. Κι’ ἀκόμα, ἀποτελεῖ μίαν ἀνετη καὶ σίγουρη γέφυρα ἐπικοινωνίας τῶν ἰδεῶν καὶ τῶν ἀντιλήψεων, ποὺ συνθέτουν καὶ ἐρμηνεύουν τὰ καθημερινὰ γεγονότα τῆς ζωῆς μας.

Στὴν ἀνωνυμία τοῦ ραδιοφώνου οἱ ἀκροατὲς αἰσθάνονται ἐλεύθεροι. Δίχως νὰ θίγεται ὁ ἔγωησμὸς τους παραιτοῦνται, ἀνυποψίαστα καμμιὰ φορά, ἀπὸ τὶς ἀντιλήψεις τους, ἀλαφρώνουν ἀπὸ τὸ βάρος μιᾶς διαφορᾶς τους, ποὺ δὲν εἴχαν τὴν τόλμη νὰ τὴν ἐκμυστηρευτοῦν καὶ ἀποσαφηνίζουν τὶς ἰδέες τους, ὅταν βέβαια καὶ τὸ ραδιόφωνο ἀποβλέπει σὲ κάτι τέτοιο.

Ο ἐκφωνητὴς, μὲ τὴ θερμή καὶ ἀνεπιτήδευτη φωνή του, γίνεται ὁ φίλος τοῦ ἀκροατή, ποὺ τὸν αἰχμαλωτίζει μὲ τὸν ἐλκυστικὸ ραδιοφωνικὸ τρόπο καὶ τοῦ ἀποσπᾶ τὴν συνεχῆ προσοχή. Μαγνητίζει τὸ ἐνδιαφέρον του καὶ ἀπὸ κείνη τὴν ὥρα ἀφήνεται ἔρμαιος νὰ τὸν μεταφέρῃ στὸν κόσμο τῶν ἰδεῶν, ποὺ τὸ πρόγραμμα προσφέρει.

Καὶ ἀναντίρρητα. Οἱ ἄνθρωποι θέλουν τὴν ἑξοικείωση μὲ τὶς καλὲς ἰδέες! Εὐχαριστοῦνται νὰ τοὺς ὑπενθυμίζῃς αὐτὸ ποὺ πιστεύουν ἡ αὐτὸ ποὺ θέλουν νὰ πιστεύουν. Οἱ κρυφὲς πεποιθήσεις τους ἔτσι, γίνονται πιὸ σαφεῖς καὶ μποροῦν, όστερα ἀπὸ καιρό, νὰ τολμοῦν νὰ ἐκφράζουν ἡ νὰ νομίζουν κάτι συγκεκριμένο.

Στὸ σημεῖο αὐτὸ χρήσιμα ραδιοφωνικὰ προγράμματα, ποὺ ἐρεθίζουν τὴν φαντασία καὶ τὴ σκέψη εἶναι δυνατὸν νὰ κατορθώσουν μιὰν ἐποικοδομητικὴν ἐπικοινωνία ἰδεῶν, ποὺ νὰ ρυθμίζῃ τὴν οὐσιαστικώτερη σχέση τοῦ ἀκροατὴ μὲ τὸ ραδιόφωνο.

Μποροῦν ἔτσι νὰ συζητηθοῦν τὰ σύγχρονα προβλήματα καὶ ἡ πορεία τοῦ ἀνθρώπου στὴ σημερινὴ ἀγωνία. Τὸ ἔδιο πρᾶγμα μπορεῖ νὰ ἐπαναλαμβάνεται μὲ διαφορετικοὺς τρόπους, δίχως νὰ γίνεται βαρετό, ὅπως ἵσως ἔνα κήρυγμα καὶ στὸ τέλος νὰ ἔχουμε μιὰ συγκεκριμένη πιὰ πίστη τοῦ ἀκροατὴ, σὲ κάτι ποὺ ἔχει καθαρότητα καὶ σαφήνεια.

“Η μεγίστη συνείδηση τοῦ ραδιοφώνου, γιὰ ἔναν καλύτερο κόσμο, ἔναι ὅτι πληροφορεῖ τὸν ἄνθρωπο γιὰ ἰδέες ἀλλων ἀνθρώ-

πων. 'Ο ἄνθρωπος δὲν ἔχει παρά νὰ χρησιμοποιήσῃ τὸ ραδιόφωνο ταυτικὰ καὶ νὰ ἀκούσῃ τὸν κόσμον.

Ποτέ, ίσως, δὲν ὑπῆρξαν τόσοι πολλοὶ ἄνθρωποι, τόσα ρεύματα καὶ τόσες κινήσεις, ποὺ νὰ προσπαθοῦν νὰ ἐλκύσουν, μὲ τὶς γνῶμες, τοὺς ἄλλους καὶ νὰ τοὺς ὑποτάξουν! Μέσα λοιπὸν σ' αὐτὴ τὴν καταπληκτικὴ καὶ δίχως σκοπὸν παράφορη καὶ ἀπερίσκεπτη ταχύτητα τῆς ἀλλαγῆς καὶ τῆς διαδόσεως τῶν ἰδεῶν, τὸ ραδιόφωνο μπορεῖ νὰ προσφέρῃ στὸν ἀκροατὴν νὰ καταλάβῃ, τὶ εἶναι σωστό, ὡφέλιμο, ὅγιες καὶ τὶ ἀβασάνιστο, λάθος!

'Η ἀμεσότητα τοῦ ραδιοφώνου, παρουσιάζει μιὰν ἐκπληκτικὴ ἰδιότητα. Αἱ εἰδήσεις, τὰ συμβάντα, τὰ τραγούδια, οἱ ἀνταποκρίσεις, τὰ θρησκευτικὰ μηνύματα, εἶναι τοῦ ἀμεσου χρόνου. 'Ο ἀκροατὴς ἔχει τὴν σπάνια δυνατότητα νὰ συμμετέχῃ τὴν ἵδια ὥρα ποὺ ἀκούει μὲ τὰ γεγονότα, ὅπου καὶ ἀν γίνωνται. Πολλοὶ ἄνθρωποι ἔζησαν τὶς τελευταῖς στιγμὲς τοῦ δολοφονημένου Κέννεντυ ἀπὸ τὸ ραδιόφωνο. Λίγο καὶ θὰ ἀκουγόταν ὁ χτύπος τῆς καρδιᾶς του ποὺ ἔσβυσε! Καὶ ἐδῶ, ἀκριβῶς, σ' αὐτὴ τὴν ἀμεσότητα, ἔρχεται ἡ 'Εκκλησία, γιὰ νὰ δώσῃ τὶς ἀπαντήσεις τῆς ἀπὸ τὸ ραδιόφωνο. "Οταν λίγο ἀργοπορήσῃ εἶναι ἀργά! Τὰ γεγονότα καλπάζουν στὴν ἐποχὴ μας. Τὸ παρὸν ἀπασχολεῖ περισσότερο ἀπὸ τὸ παρελθόν. Καὶ ἡ θρησκεία δὲν εἶναι παρελθόν. Εἶναι ἔνα συνεχὲς παρόν, ἔνα σύστημα ζωῆς μὲ ἐλπίδες καὶ πόθους.

Τὴν ὥρα ποὺ δυὸς ἄνθρωποι, ἀπὸ δυὸς διαφορετικοὺς γεωγραφικοὺς χώρους, συζητοῦν στὸ ραδιόφωνο καὶ ἡ φωνή τους ἀκούγεται σ' ἔνα ἀπέραντο πλῆθος, οἱ ἄνθρωποι ποὺ σὰν δύτομα ἀκούνε, αἰσθάνονται καὶ σὰν μέλη τῆς οἰκουμένης. Σὰν ψυχὲς μὲ δόντοτητα, ποὺ εἶναι ἀνάγκη νὰ πάρουν θέση στὶς σύγχρονες ἰδέες. Νὰ ἀποκτήσουν ἑδραιωμένες πεποιθήσεις μέσα στὴν κοινωνία, σταθερὲς ἐλπίδες, γιὰ τὴν ἐπαύριο. Πίστη καὶ Συνέπεια.

"Ετσι, ἡ σπουδαιότητα τοῦ ραδιοφώνου, στὴν ἐπικοινωνία τῶν ἰδεῶν καὶ ἡ ἀμεσότητά του εἶναι ἀνυπολόγιστες, προκειμένου νὰ βοηθήσουν τὸ σημερινὸν ἄνθρωπο, νὰ βγῆ ἀπὸ τὴν σύγχυση καὶ νὰ γίνη ἔνα ζωντανὸ ἀτομο, ποὺ θὰ μπορέσῃ νὰ συλλάβῃ τὴν ἔννοια τοῦ παρόντος καὶ τὴ μορφὴ τοῦ μέλλοντος. Αὐτὸς θὰ τὸν βοηθήσῃ νὰ προχωρήσῃ περισσότερο τὶς σκέψεις του, σὲ δύλους, μονιμώτερους καὶ σταθερότερους ἰδεολογικοὺς καὶ συναισθηματικοὺς χώρους καὶ νὰ ἀνακαλύψῃ μέσα του τὴ χαμένη πίστη. Τὴ θρησκεία τῶν πατέρων του. Νὰ θυμηθῇ τὴν προσευχὴν τῆς μητέρας καὶ ίσως, ἀνάμεσα στὰ λόγια τῶν ἰδεῶν καὶ στὸ ραδιοφωνικὸ ἥχο ἀναζητήσῃ, ὁ ἀποσταμένος ἄνθρωπος, νὰ προσεγγίσῃ τὸν συνάνθρωπό του. Καὶ γνωρίζουμε δύοι μας, δύοι οἱ ἄνθρωποι πρέπει νὰ βρίσκωνται σὲ ἐπικοινωνία μεταξὺ τους καὶ νὰ μιλοῦν ἔτσι μὲ τὸ Θεό.

Εἶναι ἡ ἀρχὴ τῆς πίστεως. Εἶναι τὸ λύσιμο τῶν χεριῶν γιὰ μιὰ καινούργια ζωή.

## ΠΛΕΙΟΤΕΡΟΝ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΩΤΕΡΟΝ ΦΩΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΝΕΟΛΑΙΑΝ ΜΑΣ

“Ολοι μας πρέπει νὰ γνωρίσουμε καὶ νὰ βρεθοῦμε στὸ δρόμο τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ καὶ ν' ἀποκτήσουμε τὴ δύναμι ποὺ θὰ μποροῦμε νὰ κατευθύνουμε τὰ βήματά μας στὸν εὐθὺ αὐτὸ δρόμο, στὸ δρόμο ποὺ γάραξε δὲ Θεάνθρωπος μὲ τὸ Λόγο καὶ μὲ τὸ ἄγιο παράδειγμά του. Εἶναι ἀνάγκη νὰ γνωρίσουμε καὶ νὰ πιστεύσουμε στὸ Μοναδικὸ αὐτὸ Πρόσωπο ποὺ εἶπε «έγώ εἰμι ἡ ὁδός, ἡ ἀλήθεια καὶ ἡ ζωή». Μᾶς χρειάζεται καὶ ἡ Ἅγια Γραφή, ποὺ θὰ μᾶς κάνῃ γνωστὸ τὸ θεῖο αὐτὸ Σωτῆρα μας (Ιω. ε' 39). ‘Ο Χριστὸς κατὰ τὰς Γραφάς, εἶναι «ἡ ἀλήθεια» ποὺ μᾶς ἐλευθερώνει ἀπὸ τὴν πλάνη, καὶ τὴν ἀμαρτία, ἀλλὰ καὶ μᾶς δίδει καὶ τὴ θεῖκὴ δύναμι γιὰ νὰ μπορέσουμε νὰ ζήσουμε τὴ ἀλήθεια τοῦ Χριστοῦ. Καὶ μὲ τὴν ἐνσάρκωση αὐτὴ τῆς ἀληθείας τοῦ Χριστοῦ, ποὺ εἶναι καὶ «ἡ ζωὴ μας», δὲ πιστὸς ζῆ τὴν ζωὴ τοῦ Χριστοῦ καὶ βαδίζει στὰ χνάρια τοῦ Χριστοῦ καὶ ἔτσι δὲ πιστὸς γίνεται μιὰ ώλοκληρωμένη προσωπικότης, ποὺ ἔχει φωτισθῆ καὶ πειραματισθῆ τὴν ἀναγέννησι καὶ τὸν ἀγιασμό.

“Ολα ἀρχίζουν ἀπὸ τὴν πίστιν ἀλλὰ καὶ «ἡ πίστις γεννᾶται, καθὼς διακηρύσσει δὲ Θ. Παῦλος, ἐξ ἀκοῆς, διὰ ρήματος Θεοῦ». (Ρωμ. ι' 17). Αὐτὸ τὸ «ῥῆμα τοῦ Θεοῦ» ποὺ δὲν εἶναι παρὰ ἡ Ἅγια Γραφή καὶ ἔχει τὴν «ἀναγεννητική» (Α' Πέτρ. α' 23) καὶ τὴν «ἀγιαστική» (Ιωάν. ιζ' 17) δύναμιν, θὰ τὸ δοῦμε ἐδῶ ὡς ἔνα φάρμακο, γιατὶ ἔτσι ορίνεται ἀπὸ τὰ ἀποτελέσματά του, καὶ μαρτυρεῖται ἀπὸ τοὺς Ἰδιους, ποὺ τὸ πῆραν καὶ ὠφελήθηκαν καθὼς καὶ αὐτὸς ποὺ μοῦ γράφει, ἔνας ἀπὸ τοὺς πολλούς.

«Πάτερ, σᾶς λέγω ὅτι ὅλη ἡ Καινὴ Διαθήκη εἶναι ὡς εἶδος, μέλι γλυκύ, διότι ἐκ τοῦ αὐτοῦ Πνεύματος ἐγράφησαν ὅλα. Ἀλλ' ἔγω ζηλεύω ποιὸ καλύτερα τὴν ἐπιστολὴν πρὸς Γαλάτας, διότι ἔκει εὑρίσκω μίαν ἔλξιν, τὴν ὅποιαν κάμνει τὸ Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ διὰ τοῦ Ἀποστόλου Παύλου, καὶ θέλω καὶ ἔγὼ νὰ ἐλέγχωμαι ὑπὸ τῆς συνειδήσεώς μου, διὰ νὰ βλέπω κατὰ πόσον εἴμαι ἀπέναντι τοῦ Κυρίου ἐν τάξει». Καὶ ὡς ἔλεγχό του μοῦ ἀναφέρει ἔκεινο ποὺ λέγει δὲ Θ. Παῦλος γιὰ τὴν προηγούμενή του διαγωγὴ «ὅτι καθ' ὑπερβολὴν ἐδίωκον τὴν Ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ καὶ ἐκακοποίουν αὐτὴν» (α' 11—14). «Τότε, συνεχίζει, θυμήθηκα πόσον καὶ ἔγω μὲ τὰ ἔργα μου καὶ τὴν ἀμαρτωλὴ ζωὴ μου ἐκακοποίησα καὶ καταπάτησα τὶς ἐντολὲς τοῦ Κυρίου. Ἀλλ' εἶπα καὶ ἔγὼ ὃς εἶναι εὐεύλογημένο τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου, δὲ ὅποιος δὲν ἥθελησε νὰ μὲ ἀφίσῃ εἰς τὴν βορβορώδη κατάστασιν, στὴν ὅποιαν ἤμουν, καὶ δὲ αὐτὸ μὲ εἶλκυσε πρὸς τὸ μεγαλειώδες αὐτοῦ ἔργον, διὰ νὰ γνωρίσω

τὴν ὁδόν, ἡ ὅποια πηγαίνει εἰς τὴν οἰκίαν τῆς χαρᾶς καὶ τῆς ἀγαλλιάσεως. Κατὰ τὶς πρῶτες ἡμέρες ὅπότε εἶχα πάρει τὴν Καινὴ Διαθήκη καὶ ἤθελα ν' ἀκολουθήσω τὸ δρόμο, τὸν ὅποιον μᾶς διδάσκει, ἔννοιωθα νὰ παρασύρωμαι ἀπὸ τὸ ἕνα μέρος πρὸς τὸ ἄλλο ὡς εἶδος δένδρου, τὸ ὅποιον τὸ φυσοῦν οἱ ἀνεμοὶ καὶ πότε γυρίζει ἀπ' ἐδῶ καὶ πότε ἀπ' ἐκεῖ, μὰ καὶ πάλι ἔννοιωθα τὴν φωνὴν τοῦ Κυρίου νὰ μοῦ λέγῃ «ὅλιγόπιστε, εἰς τί ἐδίστασας» καθὼς εἶπε στὸν Πέτρο (Ματθ. ιδ' 31). Καὶ βεβαίως χωρὶς δύναμιν Θεοῦ δὲν γίνεται τίποτε. Ἡ ἀνθρωπίνη δύναμις εἶναι τόσον ἀδύνατη ὥστε παρασύρεται εὔκολα καὶ χρειάζεται ἐνίσχυσι ἀνωτέρα, καθὼς ὁ τρυφερὸς βλαστὸς τοῦ δένδρου, ὃπου τὸν φυσᾶ ὀλίγος ἀνεμοὶ καὶ θραύσεται καὶ χρειάζεται τὸν πάσσαλο γιὰ στήριγμα».

Στὴν συνέχεια ἀναφέρεται στὴν ἵδια ἐπιστολὴ γιὰ τὴν καινούργια ζωὴ ποὺ πρέπει νὰ ζῆ κάθε χριστιανὸς καὶ ἐπαναλαμβάνει τὸ τοῦ Θ. Παύλου «Χριστῷ συνεσταύρωμαι ζῶ δὲ οὐκέτι ἐγώ, ζῆ δὲ ἐν ἑμοὶ Χριστός, δὲ νῦν ζῶ ἐν σαρκὶ, ἐν πίστει ζῶ τῇ τοῦ υἱοῦ τοῦ Θεοῦ τοῦ ἀγαπήσαντός με καὶ παραδόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ ἑμοῦ, οὐκ ἀθετῷ τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ, εἰ γάρ διὰ νόμου δικαιούσῃ ἀρα Χριστὸς δωρεὰν ἀπέθανεν» (β' 20—21). Καὶ ἐνῷ αἰσθάνεται λύπη γιὰ τὸ ἀμαρτωλὸ παρελθόν ποὺ τὴ διαδέχεται ἡ χαρὰ μὲ τὴ μετάνοιά του, ὑπογραμμίζει γιατὶ τοῦ κάνονυ ζωηρὴ ἐντύπωση, ἀφ' ἐνὸς μὲν τὸ τραγικὸν τῆς ἀμαρτωλῆς θέσεώς του, γιατὶ εἶναι «Ἐπικατάρατος πᾶς δές οὐκ ἐμμένει ἐν πᾶσι τοῖς γεγραμμένοις ἐν τῷ βιβλίῳ τοῦ νόμου τοῦ ποιῆται αὐτὰ» (ἐδ. 10), ἀφ' ἔτερου τὸ χαριμόσυνον «οὐ δίκαιος ἐκ πίστεως ζήσεται» (ἐδ. 11)..... «πάντες γάρ υἱοὶ Θεοῦ ἐστὲ διὰ τῆς πίστεως, ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, δσοι γάρ εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε Χριστὸν ἐνεδύσασθε» (ἐδ. 26—27), «ὅτι δὲ ἔστε υἱοί, ἐξαπέστειλεν δὲ Θεὸς τὸ Πνεῦμα τοῦ Γίου αὐτοῦ εἰς τὰς καρδίας ὑμῶν, κράζον ἀββᾶ δὲ Πατήρ, ὥστε οὐκέτι εἴ δοῦλος, ἀλλ' υἱός, εἰ δὲ υἱὸς καὶ κληρονόμος Θεοῦ διὰ Χριστοῦ» (δ' 6—7). Καὶ ἀτενίζει εἰς τὸ μέλλον μὲ μιὰ ἀποφασιστικότητα νὰ ζήσῃ τὸ ὑπόλοιπον τῆς ζωῆς του ἐλεύθερος ἐν Χριστῷ σύμφωνα μὲ τὰ θεῖα προστάγματα: «Τῇ ἐλευθερίᾳ οὖν, ἡ Χριστὸς ἡμᾶς ἡλευθέρωσε, στήκετε καὶ μὴ πάλιν ζυγῶ δουλείας ἀνέχεσθε», «οὐ γάρ ἐὰν σπείρῃ ἄνθρωπος, τοῦτο καὶ θερίσει, διτὶ δὲ σπείρων εἰς τὴν σάρκα ἑαυτοῦ ἐκ τῆς σαρκὸς θερίσει φθοράν, δὲ σπείρων εἰς τὸ πνεῦμα ἐκ τοῦ πνεύματος θερίσει ζωὴν αἰώνιον» (δ' 7—8). «Αὐτά, πάτερ μου, συνεχίζει δὲ ἐπιστολογράφος μου, πῆρα καὶ ἐγὼ ὡς διδακτικά μου, ἀφοῦ πρῶτον ἐγνώρισα τὸν Κύριον. Εἴθε δὲ Κύριος νὰ μᾶς φωτίσῃ καὶ νὰ μᾶς ἐγδυναμώσῃ διὰ νὰ παλαισώμεν ἐναντίον τοῦ πονηροῦ διαβόλου καὶ νὰ ἀποφύγωμεν «τὰ ἔργα τῆς σαρκὸς ἀτινα ἔστι μοιχεία, πορνεία, ἀκαθαρσία, ἀσέλ-

γεια, ἔχθραι, φθόνοι, φόνοι, μέθαι... (ε' 20-21) καὶ νὰ ἐφαρμόσω-  
μεν τὰς «καρπούς του Πνεύματος, οἵτινες εἶναι ἀγάπη, χαρά, εἰ-  
ρήνη, μακροθυμία, χρηστότης, ἀγαθωσύνη, πίστις, πραότης,  
ἔγκρατεια» (ε' 22). Καὶ καὶ ταλή γει μὲ τὴν εὐχήν. ‘Η χάρις  
του Κυρίου μετὰ πάντων ἡμῶν. ‘Αμήν».

Αὐτὲς εἶναι λίγες ἀπὸ τὶς πολλές σκέψεις ποὺ ἔκαμε κρίνον-  
τας τὸν ἑαυτόν του μὲ τὴν πρὸς Γαλάτας Ἐπιστολήν. Δὲν τὴν  
διάβασε ἀπλῶς, πολὺ δὲ περισσότερο δὲν τὴν ἀγνόησε, νὰ τὴν  
κρατήσῃ κλειστή ἢ γιὰ φυλαχτό, ἀλλὰ τὴν μελέτησε, τὴν πῆρε γιὰ  
φάρμακο, λυτρωτικὸ τῆς ψυχῆς του. Δὲν νομίζεις, ἀναγνῶστα, ἀφοῦ  
καὶ ὁ καθένας μας ἔχει τὴν ἴστορία μου καὶ μάλιστα καὶ μὲ σε-  
λίδες ρυπαρῶν πράξεων, τὶς ὅποιες πρέπει νὰ σπεύσουμε πρὸιν  
ἢ εἶναι ἀργὰ νὰ ἀποπλύνουμε, μιὰ τέτοια πνευματικὴ ἐργασία  
καὶ ψυχικὴ καλλιέργεια, παράλληλα πρὸς τὴν μυστηριακὴ χάρι,  
ὅτι θὰ ἔπρεπε νὰ ἀποτελέσῃ κύριο ἔργο καὶ δικό σου; Μιὰ «Θεώρηση  
δηλαδὴ τοῦ ἑαυτοῦ σου μεσ' τὸν καθρέπτη τοῦ θείου νόμου, μὲ  
μιὰ ἐμβάθυνσι στὰ σωτηριώδη ρήματα τῶν θεοπνεύστων Ἐπιστο-  
λῶν καὶ ὅλης τῆς Γραφῆς καὶ μὲ μιὰ ἀπόφασι ἐφαρμογῆς τῶν θείων  
ἐπιταγῶν, ὥστε νὰ γίνουν τὸ βίωμά σου; Ἰδού τί σοῦ χρειάζεται  
καὶ σένα. Εἴπα σοῦ χρειάζεται, γιατὶ αὐτὸ εἶναι μιὰ ψυχανάλυσι  
τοῦ ἑαυτοῦ σου, ποὺ ἀποτελεῖ προϋπόθεσι τοῦ Μυ-  
στηρίου τῆς Μετανοίας καὶ ἐξομολογήσεως, καὶ  
οὐδηγεῖ στὴν ἀποφασιστικὴ καμπή μᾶς καινούργιας ζωῆς  
κοντὰ στὸν Λυτρωτή σου Χριστό. ‘Ο ‘Ἄγιος Συμεὼν Ν. Θεο-  
λόγος λέγει: «Πρέπει νὰ προσέχωμεν εἰς τὰς θείας Γραφὰς καὶ  
ὅταν τὶς τὰς ἀναγινώσκῃ ἢ τὰς ἀκούῃ νὰ στοχάζεται τὸν ἑαυτὸν  
του, καὶ νὰ κοιτάζῃ τὴν ψυχή του ὡσὰν μέσα εἰς καθρέπτην, εἰς  
ποῖα ἀπ' ὅσα λέγουν αἱ θείαι Γραφαὶ εὑρίσκεται» (Λογ. ο'). Αὐ-  
τὸ ἔκαμε καὶ ὁ ἐδῶ κρατούμενος, ποὺ μελετῶντας τὰς Γραφὰς  
ἐδιδάχθη ἀπὸ τὴν πρὸς Γαλάτας Ἐπιστολήν, εἰς τὴν ὅποιαν καὶ  
καθρέπτισθη, ὅπως καὶ ἀπ' ὅλην τὴν ‘Ἄγιαν Γραφήν.

‘Ο ἐπιστολογράφος μου δέσμιος βρῆκε τὸ λυτρωμό του καὶ τὴ  
γιατριά του, αὐτὸ ποὺ εἶναι καὶ ὁ ἐπίγειος καὶ αἰώνιος προορι-  
σμὸς τῆς ζωῆς μας. ‘Εὰν ὄμοιογῆς ὅτι σοφὰ ἐπραξεῖ, καὶ ἀσφαλῶς  
ναι, καὶ ἔχεις καὶ σὺ τὰ δεσμά σου, καὶ θὰ ἥθελες νὰ γίνης ἐλεύθερος,  
δὲν ἔχεις παρὰ νὰ τὸν μιμηθῆς, νὰ κάμης καὶ σὺ τὸ ἔδιο, νὰ βρῆς  
τὸ δρόμο σου ποὺ ἔχεις χάσει. Οἱ καιροὶ οὐ μενετοί, ἀλλὰ καὶ χα-  
λεποί, ἡ ἀμάρτια πλεονάζει, τὸ κακὸ τείνει γιὰ γενίκευσι, ὁ σημε-  
ρινὸς ἀνθρωπὸς ἐξετροχιάσθη τῆς εὐθείας ὁδοῦ, ἡ ἥθικὴ νόσος  
ὄσημέραι αὐξάνει καλλιεργουμένη στὰ κέντρα καὶ στὰ καταγώγια  
τῆς ἀκολασίας. Εἶναι ἀνάγκη ἐπιστροφῆς εἰς τὸν Θεόν, εἶναι και-  
ρὸς καὶ γιὰ μᾶς καὶ ἄλλες ψυχὲς νὰ ὀδηγήσωμεν στὸ Χριστό. ‘Ο

Χριστὸς μᾶς προσκαλεῖ. Μᾶς προσφέρει μαζὸν μὲ τὴ χάρι του καὶ τὸ Εὐαγγέλιό του σὰν φάρμακο, χωρὶς τὴ λῆψι τοῦ δποίου, μὲ τὴ βαθύτερη μελέτη του, οὔτε ἡ ἀρετὴ κατορθοῦται, οὔτε καὶ ἡ ἀποχὴ ἀπὸ τῶν κακῶν, καθὼς μᾶς διδάσκει ὁ Μ. Ἀθανάσιος. "Ἄς σπεύσουμε λοιπὸν νὰ τὸ λάβωμεν ὅλοι πρὸν ἡ «σκοτία ἡμᾶς καταλάβῃ»" (Ιω. ιβ' 35) καὶ αἰφνίδιος ἐπιστῇ ὁ ὄλεθρος" (Α' Θεσ. ε' 3) καὶ «ἡ ἡμέρα ἔκεινη» (Λουκ. κα' 24). Καὶ τελειώνοντας σὰν σχετικό, ἀναφέρω ἐδῶ αὐτὸ ποῦ λέγει ἔνας συγγραφεὺς: Στὸν ἀνθρωπὸ ποὺ στεκότανε στὸ κατῶφι λοιπὸν τὸν ἔτους εἶπα: Δῶσε μου ἔνα φῶς γιὰ νὰ προχωρήσω μὲ ἀσφάλεια πρὸς τὸ ἄγνωστο. Καὶ αὐτὸς μου ἀπήντησε. Προχώρησε πρὸς τὸ σκοτάδι καὶ βάλε τὸ χέρι σου στὸ χέρι τοῦ Θεοῦ. Αὐτὸ θὰ εἶναι γιὰ σένα καλύτερο ἀπὸ τὸ φῶς καὶ ἀσφαλέστερο ἀπὸ τὸ γνώριμο δρόμο» (Haskins). Εἶναι ὁ δρόμος αὐτὸς ποὺ τὸν ἔχουν χάσει πολλοὶ καὶ ποὺ πρέπει νὰ τὸν βροῦν καὶ γιὰ τὴν αἰώνια σωτηρία τους. «'Ἄν ἦταν νὰ καοῦν ὅλα μου τὰ ἔργα πλὴν ἐνός, αὐτὸ ποὺ θὰ ἤθελα νὰ σωθῇ εἶναι τὸ «Ρέκβιεμ» μου». Τὰ ἔγγραφε αὐτὰ λέγο πρὸν ἀπὸ τὸ θάνατό του ὁ περίφημος μουσουργὸς Μπερλιόζ, ποὺ ἀπὸ τὴ φρική του ζωὴ γεννήθηκε τὸ θαυμάσιο «Ρέκβιεμ» καὶ ἡ μεγαλειώδης παιδικὴ ἥλικία τοῦ Χριστοῦ καὶ ποὺ ἵσως μέσ' τὶς ἀμφιβολίες καὶ τὴν ἀπιστία του τὴν ὕστατη στιγμὴ εἶχε βρῆ τὸ δρόμο του γιὰ νὰ θέλῃ νὰ σωθῇ τὸ «Ρέκβιεμ» του. Καὶ εἶναι μιὰ νοσταλγία τοῦ χαμένου πνευματικοῦ παραδείσου ποὺ ἀγωνίζεται νὰ φθάσῃ μὲ τὸ «Ρέκβιεμ» του δέσμιος συνθέτης καὶ ποὺ γυρεύει κάθε ἀνθρώπινη ψυχή, δπως καὶ ὁ συν-ἀδελφὸς του Φωρέ, ποὺ ἀντίθετα αὐτὸς μέσα σὲ μιὰ γαλήνια ζωή, ποὺ τὴν ζωογονοῦσε ἡ πίστις, ἔγγραφε τὸ ρεκβιέμ του ἐμπνευσθεὶς ἀπὸ τὶς δυὸ προσευχὲς «φῶς, αἰώνιο φῶς, χωρὶς ἔχνος σκιᾶς», «'Ανάπαισι, αἰώνια ἀνάπαισις χωρὶς διακοπήν».

Καὶ τώρα τὸ μεγάλο ἔρώτημα: Τὸν βρῆκες καὶ σύ, ἀγαπητὲ μου ἀναγνῶστα, τὸν παράδεισο; Πόλὺ θὰ σὲ βοηθήσῃ σ' αὐτὸ ἡ προβολὴ καὶ τῶν προσώπων, γιὰ τὰ δποῖα ἀπὸ διετίας δημοσιεύουμε ἐδῶ, καὶ ποὺ εὐτύχησαν νὰ βροῦν τὸ δρόμο τους μὲ τὸ «Πλειότερον φῶς» τῆς ΑΓΙΑΣ ΓΡΑΦΗΣ.

Αρχιμ. ΠΡΟΚΟΠΙΟΣ ΠΑΠΑΘΕΟΔΩΡΟΥ

Δι' ὅ,τι ἀφορᾶ εἰς τὸν «Ἐφημέριον» ἀπευθυντέον:  
Πρὸς τὴν Διεύθυνσιν τοῦ Περιοδικοῦ ΕΚΚΛΗΣΙΑ  
·Οδὸς Φιλοθέης 19, ·Αθῆναι - Τηλέφ. 227.689.

**ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΗΘΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ**  
**ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΝΕΚΤΑΡΙΟΥ ΑΙΓΙΝΗΣ**  
**“ΓΝΩΡΙΣΕ ΤΟΝ ΕΑΥΤΟ ΣΟΥ,,**

’Αρετές τοῦ Συναισθητικοῦ.

**Περὶ τῆς «ἐν Κυρίῳ χαρᾶς»**

«Ἡ χαρά, οἷον σκίρτημά τι ἔστι τῆς ψυχῆς, ἐπαγαλλομένης τοῖς κατὰ γνώμην». Ἡ χαρὰ μοιάζει σὰν ἔνα σκίρτημα τῆς ψυχῆς, ποὺ χαίρεται γιὰ ὅσα εὐχάριστα γίνονται (Μ.Βασίλειος).

«Χαρὰ ἔστι καταθυμίων πλήρωσις, καὶ ἡδέων ἀπόλαυσις καὶ ἀνιαρῶν λήθη». Χαρὰ εἶναι ἡ πραγματοποίηση τῶν ὅσων ἐπιθυμοῦμε, ἡ ἀπόλαυση πραγμάτων ποὺ μᾶς φέρουν εὐχαρίστηση, καὶ ἡ ἀπολησμονιά κάθε δυσάρετου» (Ι. Χρυσόστομος).

«Μόνη κυρίως ἂν εἴη χαρὰ ἡ ἐκ καμάτων καὶ θλίψεων ζωὴς αἰώνιον πραγματευομένη· ἀλλὰ καὶ χαρᾶς ἀληθινῆς πληροῦνται οἱ δικαιοπραγγεῖτες, εἰς ἔργα αὐτοῖς προχωροῦντος τοῦ σκοποῦ, καὶ ἀταράχου μενούστης τῆς ψυχῆς καὶ γαληνιαζούστης ἐν σύτῃ». Σὰν μοναδικὴ χαρὰ μπορεῖ νὰ λογιάσῃ κανεὶς ἐκείνη, ποὺ ἀπὸ τοὺς κόπους καὶ ἀπὸ τὶς δοκιμασίες μᾶς παρασκευάζει αἰώνια ζωὴ· μὰ κι' αὐτοὶ ποὺ πραγματοποιοῦν τὸ δίκαιο καὶ τὸ σωστὸ στὴ ζωὴ τους εἶναι πάντα τους γεμάτοι ἀπὸ χαρά, γιατὶ ὁ σκοπὸς του γίνεται ἔργο, καὶ ἡ ψυχὴ τους εἶναι ἥρεμη καὶ πλημμυρισμένη ἀπὸ γαλήνη (Θεοδώρητος). Καὶ ἀλλού πάλιν λέει: «Τὸ χαίρειν ἐν Κυρίῳ ἔστι, τὸ πάσης θυμηδίας πνευματικῆς πληροῦσθαι». Τὸ νὰ χαίρης «ἐν Κυρίῳ» σημαίνει, νὰ γεμίζῃ ἡ ψυχὴ σου ἀπὸ κάθε λογῆς πνευματικὴν ἀγαλλίαση.

«Τὸ κατὰ κόσμου χαίρειν οὐκ ἔστι χαίρειν· ἀλλ᾽ ἐν Κυρίῳ καὶ αἱ θλίψεις χαρὰν ἔχουσι». Τὸ νὰ χαίρης κατὰ κόσμου δὲν εἶναι καὶ πραγματικὴ χαρά· ἐνῷ καὶ τὸ νὰ θλίβεσαι, γιατὶ κάνεις τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ, σοῦ φέρνει χαρὰ (Θεοφύλακτος). «Τὸ ἐπὶ τοῖς κατ' ἐντολὴν τοῦ Κυρίου εἰς δόξαν Θεοῦ γενομένοις χαίρειν, ἡ ἐν Κυρίῳ χαρὰ ἔστιν». Χαρὰ «ἐν Κυρίῳ» εἶναι, τὸ νὰ χαίρεται κανεὶς γιὰ ὅσα κάνει γιὰ τὴν δόξαν τοῦ Θεοῦ, σύμφωνα μὲ τὴν ἐντολὴ τοῦ Κυρίου μας (Μ. Βασίλειος).

«Χαίρειν ἐν Κυρίῳ, αὕτη μεγίστη χαρά. Τοιαύτην καὶ οἱ Ἀπόστολοι ἔχαιρον· χαρὰν κέρδος φέρουσα, ἡ ἀπὸ δεσμωτηρίων, ἡ ἀπὸ μαστίγων, ἡ ἀπὸ λυπηρῶν πάντως ἔχουσα τὴν ἀρχὴν καὶ τὴν ρίζαν καὶ τὴν ὑπόθεσιν. «Οθεν καὶ εἰς Χριστὸν ἀπαντᾶ τέλος». Τὸ νὰ χαίρεται ἐν Κυρίῳ, αὕτη εἶναι ἡ μεγαλύτερη χαρὰ ποὺ ὑπάρχει. Τέτοια χαρὰν ἔχαιρονταν οἱ ἄγιοι ἀπόστολοι.

’Αληθινή χαρά καὶ ποὺ προξενεῖ ὠφέλεια, εἶναι ἡ χαρὰ ποὺ δοκιμάζεις ἀπὸ τὴν φυλακὴν κι’ ἀπὸ τὰ μαστιγώματα γιὰ τὴν ἀγάπη τοῦ Χριστοῦ καὶ ποὺ κατὰ κάποιο τρόπο, ἔχει τὴν ἀρχή της καὶ τὴν ρίζα της μέσα στὰ δυσάρεστα καὶ τὰ θλιβερά. (Ι. Χρυσόστομος).

«Πληρεστάτην ὄντως καὶ τελείαν χαρὰν λογιζόμεθα, τὴν ἐν Θεῷ καὶ διὰ Θεὸν καὶ ἐπ’ ἔργοις ἀγαθοῖς, διὰ τὸ πεπτηγὸς καὶ ἀκλόνητον τῆς ἐλπίδος»· λογιάζω σὰν ὥλοκληρωμένη καὶ σὰν τέλεια χαρά, αὐτὴν ποὺ αἰσθάνεται κανεὶς κοντὰ στὸ Θεό καὶ γιὰ τὸν Θεό· καὶ γιὰ τὰ καλὰ ἔργα ποὺ κάνει, γιατὶ οἱ ἐλπίδες ποὺ σου δίνει εἶναι σταθερὲς κι’ ἀμετακίνητες (Κύριλλος Ἀλεξανδρείας).

«Οπου χαρά, ἀπέδρα τῶν δακρύων τὸ στυγνόν· ὅπου χαρά, φεύγει τοῦ πένθους ἡ κατήφεια· ὅπου χαρά, λύπη οὐ πάρεστιν· ὅπου χαρά εὐφροσύνης σύμβολα». «Οπου ὑπάρχει χαρά, φεύγουν μακρὰ τὰ δάκρυα τὰ πικρά· ὅπου ὑπάρχει χαρά, ἔξαφανίζεται ἡ κατήφεια τοῦ πένθους· ὅπου ὑπάρχει χαρά, ἡ λύπη δὲν μπορεῖ νὰ σταθῇ· ὅπου ὑπάρχει χαρά, αὐτὸ φανερώνει καὶ συμβολίζει τὴν εὐλογία τοῦ Θεοῦ (Ι. Χρυσόστομος). Καὶ ἀλλοῦ πάλιν λέει. «Ἡ τοῦ κόσμου χαρὰ ἀρχεται μὲν ἀπὸ τῶν ἡδεών, τελευτᾶ δὲ εἰς τὰ λυπηρὰ· οὐκ ἔστι τὸν κατὰ κόσμον χαίροντα, δόμοῦ καὶ κατὰ Θεὸν χαίρειν· πᾶς γὰρ ὁ κατὰ κόσμον χαίρων ἐπὶ πλούτῳ χαίρει, ἐπὶ τρυφῇ, ἐπὶ δόξῃ, καὶ δυναστείᾳ, καὶ ἀλαζονείᾳ». Ἡ χαρὰ τοῦ κόσμου ἀρχίζει ἀπὸ τὰ εὐχάριστα καὶ καταλήγει στὰ δυσάρεστα· δὲν μπορεῖ αὐτὸς ποὺ χαίρεται τὶς χαρὲς τοῦ κόσμου, νὰ χαίρεται καὶ τὶς χαρὲς ποὺ μᾶς ζητᾶ ὁ Θεός· γιατὶ αὐτὸς ποὺ χαίρεται τὶς κοσμικὲς χαρές, χαίρεται γιὰ τὸν πλοῦτο του, γιὰ τὶς ἀπολαύσεις του, γιὰ τὴ δόξα του, γιὰ τὴν δύναμή του καὶ γιὰ τὴν ὑπερηφάνειά του.

«Ἄτελει χαρὰν τὴν ἐν κόσμῳ, φαμέν, διὰ τὸ εὐπαράφορον, καὶ τὸ ἐφ’ ἡς ἥκιστα ἐχρῆν τελουμένην ὁρᾶσθαι· τοῦτ’ ἔστι, πράγμασι κοσμικοῖς, ἢ οὐδὲν φαντασμάτων καὶ σκιᾶς ἔξιστασθαι». Τὴν χαρὰν ποὺ μᾶς δίνει ὁ κόσμος τὴν λέω ἄτελη· ἐπειδὴ ἔυκολα περνᾶ καὶ χάνεται, κ’ ἐπειδὴ τὴν βλέπομε νὰ γίνεται γιὰ πράγματα ποὺ δὲν θάπρεπε καθόλου· γιὰ πράγματα δηλαδὴ τοῦ κόσμου, ποὺ δὲν διαφέρουν καθόλου ἀπὸ φαντάσματα κι’ ἀπὸ τὴν σκιὰ (Κύριλλος Ἀλεξανδρείας).

### Γιὰ τὴν χαρά, ποὺ εἶναι καρπός τοῦ Παναγίου Πνεύματος.

Χαρά! Λέξη πολυαγαπημένη· λέξη περιπόθητη· λέξη, ποὺ συγκινεῖ τὶς ψυχὲς τῶν ἀνθρώπων· λέξη, ποὺ φανερώνει ἀγαλλίαση· λέξη, ποὺ σημαίνει θείαν εὐφροσύνη· λέξη, ποὺ ἐκφράζει τέρψη καὶ ἥδονή πνευματική. Μὲ ποιὰ λόγια νὰ περιγράψω

τὰ συναισθήματα ποὺ ξυπνᾶς στὴν καρδιά μου; μὲ τὶ πινέλλο νὰ ζωγραφίσω τὴν εἰκόνα σου; ἡ μὲ ποιὸ τρόπο νὰ φανερώσω μὲ λόγια τὸ μυστικὸ χαρακτῆρά σου; Δὲν βρίσκω μέσα μου καμμιὰ δύναμη ποὺ νὰ μπορῇ ν' ἀσχοληθῇ μὲ σοβαρότητα καὶ μ' ἐμβρίθεια, μὲ τὸ μυστήριο σου. Καμμιὰ δὲν μπορεῖ νὰ ἐκφράσῃ μὲ τὴν ἀρμονία ποὺ ταιριάζει τὴν ἐνέργειά σου· καὶ μένει γι' αὐτὸ μυστική, σὰν νὰ κρύβεται, μέσα στ' ἀδυτα τῆς καρδιᾶς μας, καὶ μονάχα σ' αὐτὴν φανερώνεται. Αὐτὴ τὴν κάνει νὰ σκιρτᾶ, γεμάτη ἀπὸ εύφροσύνη κι' ἀπὸ ἀγαλλίαση· αὐτὴ τὴν μεθᾶ σὰν νᾶναι κάποιο θεῖο πιοτό· αὐτὴ ἔγινε ἡ μυριοπόθητη ἀπόλαυση τῆς ψυχῆς· αὐτή, περισσότερο κι' ἀπὸ τὴν μελένια κερήθρα, γλυκαίνει τὴν γλῶσσα τοῦ ἀνθρώπου, ποὺ τὸν πλημμυρίζει ἡ χερά· αὐτὴ τονίζει μέσα στὴν καρδιά μας ὑμνωδίες, ποὺ δὲν μποροῦνε νὰ τὶς φελλίσουνε τὰ χείλη μας· ἡ καρδιά μας μιλεῖ, καὶ τὰ χείλη μας σωπαίνουν· καὶ μέσα στὴν καρδιά μας γίνεται σὰν μιὰ μυστικὴ λειτουργία γιὰ τὸ ἀκατάληπτο θεῖο μυστήριο.

Κι' αἰσθάνεται χαρὰ ἡ καρδιά μας, γιατὶ ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ ἐσκήνωσε μέσα της. Χαίρεται, γιατὶ ἔνοιωσε τὸν ἑαυτό της νὰ ξεχειλίζῃ ἀπὸ τὸ περιπόθητο ἀγαθό. Χαίρεται ἡ καρδιά μας, γιατὶ πῆρε τὴν μυστικὴ πληροφορία, πῶς τὴν ἀγάπησεν ὁ Θεός. Χαίρεται, ναί, γιατὶ ἡ εἰρήνη, ἡ ἡρεμία καὶ ἡ ἀταραξία βασιλεύουνε μέσα της. Χαίρεται, γιατί, μὲ τὴν δύναμη τῆς πίστης, ἔγνωρισε τὸν Κύριο. Χαίρεται, γιατὶ μὲ τὴν ἐλπίδα ἐβεβαιώθηκε πῶς εἶναι ἀληθινὰ καὶ ὑπαρκτὰ τὰ μελούμενα ἀγαθά. Χαίρεται, ναί, ἡ καρδιά μας, γιατὶ μὲ τὴν δύναμη τῆς ἀγάπης, ἐβεβαιώθηκε πῶς ὁ Θεὸς κατοικεῖ μέσα της.

"Ὦ τρισαγία χαρά! "Ὦ χαρά, ποὺ είσαι τὸ προοίμιο τῆς ἀπόλαυσης τοῦ Παράδεισου. "Ὦ χαρά, ποὺ μᾶς μηνᾶς τὴν ἄλλη τὴν ἀνείπωτη χαρά! Σὲ ποθῶ· σὲ λαχταρῶ καὶ σὰν νᾶσαι στὴ γῆν αὐτὴν μυστικὸς ἀρραβώνας μου, περιμένω νὰ καταξιωθῶ καὶ τὴν οὐράνια χαρά· ποὺ ἐκεῖ θ' ἀκούω πάντα μου ἥχους καὶ ὑμνους ἑορταστικούς, καὶ θὰ βλέπω τὴν ἀνέκφραστη χαρά, ποὺ θὰ αἰσθάνωνται αὐτοὶ ποὺ θ' ἀντικρύζουν τὸ ἀνείπωτο κάλλος τοῦ θείου προσώπου!

### Γιὰ τὴν ἀρετὴν

“Η λέξη ἀρετὴ γίνεται ἀπὸ τὸ ἔρῶ, ποὺ σημαίνει ἀγαπῶ, ἐπιθυμῶ. Ἀρετὴ λοιπὸν εἶναι ἡ ἐρατή, κατὰ μετάθεση τῶν γραμμάτων, ἡ ἀξιαγάπητη δηλαδή, ἡ ἐπιθυμητή. Ἀρετὴ σημαίνει, κάτι ποὺ θέλει κανεὶς ν' ἀποκτήσῃ, ἔνα πρᾶγμα ποὺ ὅλοι τ' ἀγαποῦνε καὶ ὅλοι τὸ ἐπιθυμοῦνε. Ἄλλοι, πάλιν τὴ λέξιν ἀρετὴ τὴν νομίζουν πῶς γίνεται ἀπὸ τὸ ρῆμα αἱρω, ποὺ σημαίνει

σηκώνω, καὶ ἀρετὴ εἶναι ἡ δύναμη ποὺ αἴρει, σηκώνει δηλαδὴ καὶ μετεωρίζει τις ψυχὲς πρὸς τὸν οὐρανό. Ἀρετὴ εἶναι ἡ πραγματοποίηση τοῦ νόμου τοῦ Θεοῦ. Ὁ Μεγάλος Βασίλειος λέει γιὰ τὴν ἀρετὴν· «Τοῦτο ἀρετὴ· ἔκκλισις ἀπὸ κακοῦ, καὶ ποίησις ἀγαθοῦ». Αὔτὸς σημαίνει ἀρετὴν, τὸ ν' ἀποφεύγης τὸ κακὸ καὶ νὰ κάνῃς τὸ καλό.

‘Ο Γρηγόριος ὁ Νύσσης λέει· «ἀδέσποτόν τι χρῆμα ἡ ἀρετὴ, καὶ ἐκούσιον καὶ ἀνάγκης ἐλεύθερον· τὸ δὲ κατηναγκασμένον καὶ βεβιασμένον ἀρετὴ εἶναι οὐ δύναται. Ἡ ἀρετὴ μέτρον ἔστι τῇ μετριότητι τῶν παραθεωρουμένων μετρουμένη· οὐ γάρ ἂν γένοιτο ἀρετὴ ἡ ἐλλιπής τοῦ καθήκοντος μέτρον, ἡ ὑπερπίπτουσα· οἷον ἐπὶ τῆς ἀνδρείας, τὸ μὲν ἐλλεῖπον δειλία, τὸ δὲ ὑπερβάλλον θράσος γίνεται». Ἡ ἀρετὴ εἶσαι κάτι ἀδέσμευτο, καὶ θεληματικὸ καὶ ποὺ δὲν ὑπόκειται σὲ βίᾳ· κι’ ἔνα πρᾶγμα ποὺ γίνεται καταναγκαστικὰ καὶ μὲ τὴν βίᾳ, δὲν μπορεῖ νᾶναι ἀρετὴ. Ἡ ἀρετὴ εἶναι μέτρο, ποὺ μετριέται, μὲ τὸν μέσον ὄρο καὶ μὲ τὸ ἰσοζύγισμα τῶν πραγμάτων ποὺ ἔχετάζεις. Γιατὶ δὲν μπορεῖ νὰ τὸ εἰπῆς ἀρετὴ κάπι ποὺ εἶναι λειψὸν ἀπὸ τὸ σωστὸ μέτρο, ἡ κάτι ποὺ τὸ ὑπερβαίνει· στὴν ἀνδρεία π.χ. αὐτὸ μὲν ποὺ λείπει εἶναι δειλία, αὐτὸ δὲ ποὺ περισσεύει γίνεται θράσος. Αὐτὸς ποὺ εἶναι ἀληθινὰ ἐνάρετος, δὲν κάνει τίποτες ἄλλο, παρὰ νὰ μετέχῃ στὴ θείαν οὐσία. Διότι Θεός δὲν σημαίνει τίποτε, ἄλλο, παρὰ τέλεια ἀρετὴ. Κι’ ὁ Μεγάλος Βασίλειος λέει· «Μόνη κτημάτων ἀρετὴ ἀναφαίρετον, καὶ ζῶντι καὶ τελευτήσαντι παραμένον». Ἀπ’ ὅλα μας τ’ ἀγαθὰ μονάχα ἡ ἀρετὴ εἶναι ἀναφαίρετο, καὶ μένει κοντά μας πάντα καὶ στὴ ζωὴ καὶ στὸ θάνατο.

‘Ο δὲ θεῖος Χρυσόστομος λέει· «Ἀρετὴ μόνη οἶδεν ἡμῖν συναποδημεῖν. Ἀρετὴ μόνη ἀναβαίνει πρὸς τὴν ζωὴν τὴν ἐκεῖ. Ἀδούλωτον ἡ ἀρετὴ καὶ οὐδὲν αὐτῆς περιγενέσθαι δύνατο ἄν, οὐ δουλεία, οὐκ αἰχμαλωσία, οὐ πενία, οὐ νόσος, οὐκ αὐτό, ὃ πάντων τυραννικώτερον, δὲν θάνατος. Ἡ ἀρετὴ ἡμᾶς καὶ ἐνταῦθα ἀσφαλεστέρους ποιεῖ, καὶ ἐκεῖ συμμεθίσταται. Ἡ ἀρετὴ ἄγγελον τὸν ἀνθρωπὸν ποιεῖ· τὴν ψυχὴν ἀναπτεροῦ εἰς τὸν οὐρανόν». Ἡ ἀρετὴ μονάχα ξέρει νὰ πεθαίνῃ μαζὶ μας. Ἡ ἀρετὴ μονάχα διαβαίνει πρὸς τὴν ἄλλην ζωήν, ἐκεῖ ψηλά. Ἡ ἀρετὴ δὲν ὑποδουλώνεται, καὶ τίποτε δὲν θᾶχε τὴ δύναμη νὰ τὴν καταβάλῃ· οὔτε ἡ σκλαβιά, οὔτε ἡ αἰχμαλωσία, οὔτε ἡ φτώχεια, οὔτε ἡ ἀρρώστεια, οὔτε κι’ αὐτό, ποὺ εἶναι τυραννικώτερο ἀπ’ ὅλα, δὲν θάνατος. Ἡ ἀρετὴ κι’ ἐδῶ μᾶς κάνει ἀσφαλέστερος, καὶ μᾶς ἀκολουθεῖ καὶ στὸν ἄλλο κόσμο. Ἡ ἀρετὴ κάνει τὸν ἀνθρωπὸ ἄγγελο καὶ φτερώνει τὴν ψυχὴ πρὸς τὸν οὐρανό. Καὶ ὁ Πηλουσιώτης λέει, πώς ἡ ἀρετὴ εἶναι ἔνα πρᾶγμα καὶ

ἀναγκαῖο, καὶ συμφέρον, καὶ ὥραῖο, καὶ σωστό, καὶ ὡφέλιμο, καὶ χρήσιμο· ἀναγκαῖο, γιατὶ τίποτα δὲν μᾶς εἶναι ἀναγκαιότερο, ἀπὸ τὸ νάχωμε ζωὴ καὶ διαγωγὴ σωστὴν· συμφέρον, γιατὶ μᾶς ἐδηγεῖ στὴν μακεριότητα· ὥραῖο, γιατὶ καταστολίζει αὐτοὺς ποὺ τὴν ἔχουν· σωστὸ γιατὶ εἶναι σωτήριο γι' αὐτοὺς ποὺ στολίζονται μ' αὐτή· χρήσιμο, γιατὶ τ' ἀποτελέσματά της εἶναι, νὰ σταματᾶ τοὺς πόνους μας· καὶ γιατὶ τίποτες ἄλλο δὲν ὑπάρχει, ποὺ νᾶναι ὠφελούμωτερόν της.

‘Ο δὲ Κύριλλος ὁ Ἀλεξανδρείας λέει· «ἔστιν, ἔστιν ὅμοιογουμένως οὐχὶ τοῖς τυχοῦσιν ἀπλῶς βάσιμος ἡ ἀρετή, δυσπρόσιτος δὲ καὶ ἀνάντης». Τὴν ὀρετή δὲν μπορεῖ, ναὶ δὲν τὸ μπορεῖ, νὰ τὴν πλησιάσῃ κανεὶς εὔκολα· ἀλλὰ εἶναι δύσκολοτλησίαστη καὶ ἀνηφορική». ‘Ο Χρυσόστομος λέει ἀλλοῦ, γι' αὐτήν· «στόμα τῆς ἀρετῆς, σοφία καὶ σύνεσις καὶ τὸ πνευματικούς ὕμνους εἰδέναι· καρδία δέ, γραφῶν ἐμπειρία, καὶ δογμάτων ἀκριβής διατήρησις, καὶ φιλανθρωπία καὶ χρηστότης. “Ἐστιν αὐτῇ καὶ χεῖρες καὶ πόδες τῶν ἀγαθῶν ἔργων αἱ ἐπιδείξεις· ἔστιν αὐτῇ καὶ ψυχή, ἡ εύσέβεια· ἔστιν αὐτῇ καὶ στῆθος χρυσοῦν καὶ ἀδάμαντος στερεότερον, ἡ ἀνδρεία». Στόμα τῆς ἀρετῆς εἶναι ἡ σοφία καὶ ἡ σύνεση καὶ τὸ νὰ ξέρῃ πνευματικούς ὕμνους· καρδιά της δὲ εἶναι ἡ γνώση τῆς ‘Αγίας Γραφῆς καὶ ὁ τέλειος σεβασμὸς καὶ ἡ διατήρηση τῶν δογμάτων, καὶ ἡ φιλανθρωπία καὶ ἡ χρηστότητα. “Ἐχει καὶ χέρια καὶ πόδια ἡ ἀρετή, τὰ καλὰ ἔργα· κι' ἔχει καὶ στῆθος χρυσαφένιο καὶ στερεώτερο κι' ἀπὸ τὸ διαμάντι, τὴν ἀιδρεία.

‘Ο Κύριλλος ὁ πατριάρχης τῆς Ἀλεξανδρείας λέει γιὰ τὴν ἀρετὴν αὐτά· «ἐνθα πραότης καὶ ταπείνωσις, καὶ μὴν καὶ δικαιοσύνης ἔφεσις, ἀπομαθοῦσά τε γλῶσσα τὰ εἰκοιόμυθα, καὶ ἦκιστα μὲν ὅμορτοεπής, ἔρετὴ δὲ μᾶλλον καὶ ἀτρεκείας ἔργατης, ἐκεῖ που πάντως λαμπρὰ καὶ τελειοτάτη πέφυκεν ἡ ἀρετή». “Οπου ὑπάρχει πραότητα καὶ ταπείνωση, κι' ἐπιπροσθέτως ἐπιθυμία τῆς δικαιοσύνης, καὶ γλῶσσα ποὺ ἀπόμαθε τὶς ματαιολογίες καὶ ποὺ δὲν ξεστομίζει ἀπρέπειες, ἀλλὰ εἶναι μετρημένη κι' ἀγαπᾶ τὸ σωστὸ καὶ τὴν ἀλήθεια, ἐκεῖ θὰ ἴδης, χωρὶς ἄλλο, νὰ ὑπάρχῃ λαμπρὴ καὶ τελειότατη ἀρετή. Κι' ὁ θεῖος Χρυσόστολος ἔξηγώντας τὸ «οὕτω λαμψάτω τὸ φῶς ὑμῶν» λέει· «τουτέστι πολλὴ ἔστω ἡ ἀρετή, δαψιλὲς ἔστω τὸ πῦρ καὶ τὸ φῶς ἄφατον· ὅταν γάρ τοσαύτη ἡ ἀρετή, ἀδύνατον αὐτὴν λαθεῖν, καν μυριάκις ὁ μετιὼν αὐτὴν συσκιάσῃ». “Ἄσ τοπάρχη πολλὴ ἀρετή· μεγάλη ἄσ εἶναι ἡ φωτιὰ κι' ἀνείπωτο τὸ φῶς της· γιατὶ ὅπου ὑπάρχει τέτοια ἀρετή, ὅσο καὶ νὰ τὸ θέλη, δὲν μπορεῖ νὰ τὴν κρύψῃ αὐτὸς ποὺ τὴν ἔχει.

(Συνεχίζεται)

‘Απόδοση ΘΕΟΔΟΣΗ ΣΠΕΡΑΝΤΣΑ

Μιὰ συγκινητικὴ μυσταγωγία

ΥΣΤΕΡΑ ΑΠΟ ΤΡΕΙΣ ΟΛΟΚΛΗΡΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ  
Η ΚΡΗΤΗ ΥΠΟΔΕΧΕΤΑΙ ΤΟΝ ΑΓΑΠΗΜΕΝΟ ΤΗΣ ΑΓΙΟ  
Η ΜΕΤΑΚΟΜΙΔΗ ΤΗΣ ΤΙΜΙΑΣ ΚΑΡΑΣ ΤΟΥ ΟΣΙΟΥ ΤΙΤΟΥ

Ai πανηγυρικαὶ ἐκδηλώσεις

Μὲ τὴν Κυριακὴν τῆς Πεντηκοστῆς ποὺ ἔώρτασε πρὸ δὲ λίγων ἡμερῶν δόλοκληρος δὲ χριστιανισμὸς ἔκλεισε μιὰ περίοδος θρησκευτικῶν συγκινήσεων καὶ ψυχικῶν ἀνατάσεων. Ὁλόκληρο τὸ θεῖο δράμα καὶ ἡ ἐπακόλουθος τῆς λαμπροφόρου ἡμέρας τῆς Ἀναστάσεως ἐποχὴ ἔξετυλίχθη συνοπτικῶς κατὰ τὰς ἡμέρας αὐτάς, ποὺ ἔλληξαν μὲ τὴν ἕορτὴν τῆς ἐπιφοιτήσεως τοῦ ἀγίου Πνεύματος ἐπὶ τοὺς μαθητὰς τοῦ Κυρίου. Ἡ δρθιδοξία ἔζησε τώρα καὶ κάποιες ἄλλες μεγάλες στιγμὲς θρησκευτικοῦ ρίγους καὶ σιγκινήσεων. Ἡ μετακομιδὴ εἰς τὴν Κρήτην ἐκ τοῦ ναοῦ τοῦ Ἅγιου Μάρκου τῆς Βενετίας τῆς Ἱερᾶς κάρας τοῦ ἀποστόλου Τίτου προστάτου τῆς πόλεως τοῦ Ἡρακλείου καὶ δόλοκλήρου τῆς Κρήτης, ἐστάθηκε ἡ εὐκαριρία νὰ ἐκδηλώσῃ πολλαπλῶς τὸν σεβασμὸν καὶ τὴν τιμὴν τοῦ δρθιδόξου ἴδιως χριστινισμοῦ πρὸς τὸν συνέκδημον τοῦ ἀποστόλου τῶν Ἐθνῶν καὶ μαθητὴν αὐτοῦ τὸν Τίτον. Ἡ ἐλληνικὴ πρωτεύουσα μὲ τὸν ἀρχηγὸν τῆς ἐκκλησίας ἀρχιεπίσκοπον Ἀθηνῶν Χρυσόστομον ἐπὶ κεφαλῆς, πρώτη αὐτὴ ἐδοκίμασε τὴν τιμὴν καὶ τὴν συγκίνησιν, δεχθεῖσα πρώτη τὸ Ἱερὸν λείψανον καθὼς μετεφέρθη ἀπὸ τὴν Βενετίαν διὰ νὰ ἀποτεθῇ εἰς τὸν ἐν Ἡρακλείῳ τῆς μεγαλονήσου πρὸς τιμὴν τοῦ ἀποστόλου ναόν. Ἡ ἀθηναϊκὴ ἀτμόσφαιρα ἐδονήθη ἀπὸ χαρμόσυνες κοδονοκρουσίες καὶ ἡ τελετὴ τῆς ὑποδοχῆς τῆς Τιμίας κάρας τοῦ ἀποστόλου εἰς τὸν μητροπολιτικὸν ναόν, παρουσίᾳ πλήθους δρθιδόξων Ἱεραρχῶν καὶ καθολικῶν κληρικῶν μετὰ τοῦ ἐπισκόπου τῆς Βενετίας Ὁλιβέτι ἐπικεφαλῆς, ἀπετέλεσε μίαν μυσταγωγίαν γεμάτην μυστικισμὸν καὶ Ἱερὰν συγκίνησιν. Καὶ ἦτο ἀξία κάθε τιμῆς ἡ τελετὴ αὐτὴ ποὺ ἀπεκατέστησε εἰς τὴν θέσιν του παρὰ τῇ δρθιδόξῳ ἐκκλησίᾳ τὸν ἀπόστολον Τίτον καὶ ἐζωντάνεψε εἰς τὴν μνήμη μας μίαν φωτεινὴν χριστιανικὴν ἱστορίαν, τὸν βίον καὶ τὴν δρᾶσιν τοῦ ἀγαπημένου τοῦ κορυφαίου τῶν ἀποστόλων καὶ συνεκδήμου αὐτοῦ Τίτου. Ὁ συνοδεύων τὸ Ἱερὸν λείψαχον καθολικὸς ἐπίσκοπος κατάπληκτος ἀπὸ τὰς ἐκδηλώσεις τόσον τῶν Ἀθηνῶν, ὅσον καὶ τοῦ

‘Ηρακλείου δὲν ἀπέκρυψεν τὴν ἐντύπωσίν του καὶ τὸν θαυμασμόν του διὰ τὴν πίστιν καὶ τὴν ἀγάπην τοῦ ὄρθοδόξου χριστιανισμοῦ πρὸς τὸν ἀγαπημένον μαθητὴν τοῦ ἀποστόλου τῶν Ἐθνῶν. Καὶ ὑπῆρξε πράγματι ἄξιος τοῦ ἀποστόλου τῶν Ἐθνῶν μαθητὴς καὶ συνοδοιπόρος. Ἀπὸ μίαν ἐμπειριστατωμένην βιογραφίαν τοῦ Λουκάκη καὶ ἀπὸ τὸν Συναξαριστὴν ὃπου ξεφυλλίζουμε, συμπληρώνουμε τὶς πληροφορίες ποὺ μεταδίδουμε ἀπὸ τὴν στήλην αὐτὴν σχετικῶς μὲ τὴν ζωὴν καὶ τὴν φωτεινὴν σταδιοδρομίαν τοῦ ἀγίου τῆς Κρήτης. Ἡ καταγωγὴ τοῦ Τίτου ὑπῆρξε Ἑλληνική. Εἶχε γεννηθῆ εἰς τὴν Ἀντιόχειαν κατὰ τὴν κρητικὴν μάλιστα παράδοσιν ἥ γένησίς του χρονολογεῖται τρία χρόνια μετὰ τὴν γένησιν τοῦ Χριστοῦ, ἵταν δὲ τριάντα ἔτῶν ὅταν ἔγινε ἥ Ἀνάληψις τοῦ Κυρίου.

\*\*\*

‘Αναζητώντας ἀπὸ νεαρωτάτης ἡλικίας τὴν ἀλήθεια μὲ τὴν ἀνάγνωσι διαφόρων συγγραφέων—φιλοσόφων, σοφῶν καὶ ποιητῶν—ἄκουσε κάπου τὴν φωνὴ τοῦ Θεοῦ καὶ εἶδε ὄραμα νὰ τὸν προστάζῃ νὰ διαβάσῃ τὴν Βίβλο. Κατόπιν τοῦ ὄραματος καὶ τῆς θεϊκῆς φωνῆς, ἀνοιξε τὸν Ἅστατον καὶ στὸ διάβασμα εἶδε νὰ φανερώνεται ὁ Χριστὸς καὶ δὲν ἐδίστασε νὰ βαπτισθῇ. Ἀργότερα ἐπισκεφθεὶς τὰ Ἱεροσόλυμα μαζὶ μὲ ἄλλους ἐκλεκτούς τῆς Κρήτης, βρήκε τὸν Χριστό, τὸν προσκύνησε, εἶδε τὰ θαύματά του, θρήνησε τὰ πάθη του, αἰσθάνθηκε τὴν χαρὰ τῆς Ἀναστάσεως, εὐτύχησε νὰ δῃ τὸ θαύμα τῆς Ἀναλήψεως καὶ ἔγινε μάρτυρας τοῦ Παναγίου Πνεύματος ὅταν σὲ πύρινες φλόγες ἐφώτισε τοὺς ἀποστόλους. Χειροτονημένος βραδύτερα ἀπὸ τοὺς ἀποστόλους καὶ αὐτὸς καὶ συνοδός τοῦ Παύλου ἀργότερα πορεύθηκε, κατὰ τὴν παράδοσι ποὺ διαβάζεται, νὰ μαθητεύσῃ τὰ ἔθνη. Ἡ διδασκαλία του γεμάτη πίστι, ἐνθουσιασμὸ καὶ θαύματα. «Μέγας είναι ὁ Θεὸς ποὺ κηρύττει ὁ Τίτος» ἀκούστηκε σὰν ὅμοβροντία πίστεως σὲ μιὰ στιγμὴ ἐνὸς θαύματός του. Πλήθος κόσμου ἐπίστεψε στὸν ἀπόστολο καὶ στὸν Χριστό. Μητροπόλιτης Γορτύνης ὁ ἴδιος, ἐδίδαξε τέσσαρα χρόνια, ἔχειροτόνησε ὅκτω ἐπισκόπους, ἔσωσε τοὺς Ἰουδαίους τῆς Κρήτης ἀπὸ διωγμό, προστάτεψε καὶ τοὺς ἔχθρούς του καὶ μέχρι βαθυτάτου γήρατος ἔξακολούθησε νὰ διδάσκῃ, νὰ ψάλῃ καὶ νὰ δοξάζῃ τὸν Θεὸν στὴν προσφιλή του Κρήτη. Ἐργον του ἥ ἀγάπη. Καὶ σὲ ἡλικία ἑκατὸ τριῶν ἔτῶν ἀναπαύθηκε κοντὰ στὴ χαρὰ τοῦ Κυρίου. Τριάντα χρονῶν χειροτονήθηκε ἀπὸ τοὺς ἀποστόλους, ἐβδομῆντα τρία χρόνια, καθὼς ἀναφέρει ὁ βιογράφος του, διετέλεσε πιστός καὶ ἀφοσιωμένος στὴν ὑπηρεσία τοῦ Χριστοῦ. Καὶ τριάντα ἐννέα χρόνια ἔζησε καὶ ἐργάσθηκε στὴν Κρήτη κατὰ

τὴν δεύτερη περίοδο τῆς ἔκει παραμονῆς του. "Οταν ἔφθασε ή ὡρα τοῦ θανάτου του εἶδε τοὺς ἀγγέλους ποὺ ἤλθαν νὰ τὸν παραλάβουν. Ἡ τελευταία σκέψις του, κατὰ τὸν βιογράφον του, ἦτο τὸ ποιμνιόν του. «Τὸν λαόν Σου αὐτὸν στήριξον» εἶπε. Καὶ μὲ τὸ ἀμήν, παρέδωσε τὸ πνεῦμα γεμάτος χαρά. "Ολη ἡ Κρήτη ἄκουσε μὲ βαθειά θλίψι τὸν θάνατο τοῦ πατρός της ἀγίου. Ἱερὸ προσκύνημα ἡ Γόρτυνα τῆς Κρήτης ὃπου ἀναπαύθηκε ὁ ἄγιος. Τὸ λείψανό του κατὰ τὴν παράδοση καὶ τοὺς βιογράφους του, τὸ ἄλειψαν μὲ ἀρώματα καὶ τὸ ἔθαψαν ἀφοῦ τὸ ἔντυσαν μὲ ὀλόλευκη στολή. Ἡ ἴδια παράδοσις προσθέτει ὅτι ὅταν ἔθαψαν τὸν ἄγιο «ἰδού κατέπεσαν οἱ ναοὶ τῶν εἰδώλων». Γκρεμίσθηκαν οἱ ναοὶ ὃπου ἐλάτρευοντο τὰ εἰδωλα, χωρὶς κανεὶς ἐντούτοις ἔξ ἔκεινων ποὺ εύρισκοντο μέσα στοὺς ναοὺς νὰ πάθῃ τίποτε. Βγῆκαν ὅλοι ἀπὸ τὰ ἐρείπια σῶοι καὶ ἀτένιζαν μὲ ἔκστασιν καὶ συγκίνησιν τὸ λείψανο τοῦ ἄγιου.

Προσκύνημα ἡ Γόρτυνα ὃπου χτίσθηκε μεγαλοπρεπής τὸν βούν αἰῶνα ναὸς καὶ τιμήθηκε μὲ τὸ ὄνομά του τὸ σκήνωμα τοῦ ἀποστόλου. Ἡταν μητροπολιτικὸς ὁ ναὸς αὐτὸς μέχρι τοῦ 824, ὅπότε οἱ Σαρακηνοὶ ἐπέδραμαν, ἐκυρίεψαν τὸ νησί, ἐσκότωσαν πολλοὺς χριστιανοὺς καὶ τὸν γενναῖο μητροπολίτη Γορτύνης Κύριλλο, γκρέμισαν τὸν ναὸ τοῦ ἄγιου Τίτου καὶ σκόρπισαν τὰ ἄγια λείψανά του. Οἱ χριστιανοὶ ὅμως ποὺ διασώθηκαν ἀπὸ τὴν σφαγὴ τῶν ἀράβων ἔσωσαν τὴν κάρα τοῦ ἄγιου. Τὴν ἔκρυψαν μέχρι τοῦ 962, ποὺ ὁ Νικηφόρος Φωκᾶς ξαναπῆρε τὴν Κρήτη. Μετὰ τὴν πλήρη ἀπελευθέρωσή της ἡ πρωτεύουσα παρέμεινε στὸν Χάνδακα ποὺ εἶχε κτισθῆ ἀπὸ τοὺς ἀραβῖς. Ἐκτοτε ὁ Χάνδαξ—τὸ σημερινὸ Ἡράκλειον—ώρισθηκε καὶ ὡς ἔδρα τοῦ μητροπολίτου Κρήτης. Ταυτοχρόνως ἀνεγέρθηκε καὶ μεγαλοπρεπής ναὸς τιμώμενος μὲ τὸ ὄνομα τοῦ πάτρωνος ἄγιου τῆς Κρήτης, τοῦ ἀποστόλου Τίτου.

Στὸν ναὸ αὐτὸν συνεκεντρώθηκαν τὰ διασωθέντα ἀπὸ τὴν μουσουλμανικὴ λαίλαπτα Ἱερὰ κειμήλια, μεταξὺ τῶν ὅποιων ἡ σεβασμία Κάρα καὶ ἡ θαυματουργὸς εἰκόνα τῆς Παναγίας τῆς Μεσοπαντήτισσας. Τὸ 1210 οἱ Ἐνετοί κατέλαβαν δριστικὰ τὴν Κρήτη. Ἐξεδίωξαν τὸν ὀρθόδοξο μητροπολίτη καὶ ἐγκατέστησαν στὸ μητροπολιτικὸ ναὸ τοῦ ἄγιου Τίτου λατīνο ἀρχιεπίσκοπο. Δυὸ φορὲς ὁ ναὸς κατεστράφη ἐπὶ ἐνετοκρατίας ἀλλὰ ξαναχτίσθηκε, ἐγκαινιάσθηκε στὶς 3 Ἰανουαρίου 1446 ἀπὸ τὸν ἀρχιεπίσκοπο Φαντίνο Δάντολο καὶ ἐστέγασε τὰ λείψανα τῆς ἄγιας Φωτεινῆς καὶ τὴν Κάρα τοῦ ἄγιου Τίτου.

Κατὰ τὴν ἀλωσι τοῦ Χάνδακος ἀπὸ τοὺς Τούρκους οἱ Ἐνετοί φεύγοντας παρέλαβαν ἐκ τοῦ ναοῦ πάντα τὰ Ἱερὰ κειμήλια

καὶ σκεύη. Μαζὶ μὲ τὰ κειμήλια δὲ κανονικὸς βικάριος τῆς ἀρχιεπισκοπῆς Χάνδακος μετέφερε στὴν Βενετία τὰ Ἱερὰ λείψανα. Καὶ ἡ μὲν Κάρα τοῦ ἁγίου Τίτου κατετέθη στὸν ναὸν τοῦ Ἀγίου Μάρκου, ἡ δὲ εἰκόνα τῆς Παναγίας τῆς Μεσοπαντήτισσας, ποὺ θεωρεῖται ως μία εἰκόνα ἀπὸ τὰς «Ιστορηθείσας» ὑπὸ τοῦ ἀποστόλου Λουκᾶ στὸν ναὸν τῆς Σωτηρίας, ὅπου εύρισκεται καὶ σήμερα. Οἱ Τοῦρκοι κατακτηταὶ μετέτρεψαν τὸν ναὸν τοῦ ἁγίου σὲ τζαμί—τὸ Βεζίρ Τζαμί—ποὺ ὕστερα ἀπὸ περιπέτειες μετὰ τὴν ἀνταλλαγὴ τῶν πληθυσμῶν Ἑλλάδος καὶ Τουρκίας ἐπανῆλθε τὸ 1925 στὴν ὁρθόδοξη χριστιανικὴ λατρεία.

---

Γιὰ τὴν ἐπαναφορὰ τοῦ ἁγίου στὴν ἔδρα του καταβλήθηκαν ἐπίμοχθες προσπάθειες. Χάρις ὅμως στὶς ἐνέργειες τοῦ Λατίνου Πατριάρχου τῆς Βενετίας ὅλλὰ καὶ τὶς συνδυασμένες προσπάθειες τῶν ὄρθιοδόξων τῆς Κρήτης, ἐπεδείχθη πνεῦμα εὔνοϊκὸ καὶ ἀπὸ μέρους τοῦ καρδιναλίου Μπέα καὶ τελικὰ ἀπὸ τὸν Πάπα Παῦλο. Ἐτσι τὸ Εατικανὸν ἐδέχθη νὰ ἐπιστραφῇ ἡ ἁγία Κάρα τοῦ ἀποστόλου στὴν Κρήτη. Γιὰ τὴν ὑποδοχὴν αὐτὴ ἔγιναν προετοιμασίες. Ἐτοιμάσθηκε πολυτελὴς μίτρα, ἡ δποία θὰ ἔχησίμευε ως ἡ πολύτιμος θήκη στὴν δποίαν ἐναπετεθῇ ἡ τιμία Κάρα. Ἡ μετακομιδὴ εἶχε ἀποφασισθῆ διὰ τὸν παρελθόντα Νοέμβριον. Καὶ εἶχε προετοιμασθῆ ὁ λαὸς τοῦ Ἡρακλείου διὰ νὰ ὑποδεχθῇ τὸ τίμιον λείψανο. Λόγοι ὅμως πολλαπλοὶ ἐπροκόλεσαν τὴν ἐπὶ ἔξαμηνον σχεδὸν ἀναβολὴν τῆς παγματοποιήσεως τοῦ ὀνείρου τοῦ Κρητικοῦ λαοῦ. Ἀνέμενε ὡστόσο μὲ ἀνυπομονησία καὶ δέος ὁ πληθυσμός, διὰ νὰ ὑποδεχθῇ τὸν ἄγιόν του, ποὺ θὰ ἐπέστρεφε ὕστερα ἀπὸ περιπέτεια τριῶν ὀλοκλήρων αἰώνων στὸ νησί, ποὺ τόσο ἀγάπησε καὶ τόσο τὸν ἀγάπησε. Καὶ ὅταν ἀνηγγέλθη ώς ἐπικειμένη πλέον ἡ μετακομιδὴ ρίγος συνεκλόνισε τοὺς πιστοὺς καὶ ἐπὶ ποδὸς ὅλοι ἀνέμενον νὰ ὑποδεχθοῦν τὸν ἄγιο τῶν. Τὸν ὑπεδέχθη ὀλόκληρος ὁ χριστιανικὸς ὁρθόδοξος λαός, ἴδιαιτέρως ὅμως τοῦ Ἡρακλείου τῆς Κρήτης, γεμάτος συγκίνησιν καὶ ἐνθουσιασμό. Τὸ θεῖο ρίγος ἐσκορπίσθη κατὰ τὴν ἐπίσημον μυσταγωγίαν τῆς μεταφορᾶς τῆς Ἱερᾶς Κάρας τοῦ ἁγίου εἰς δλόκληρο τὸ Ἡράκλειον καὶ τὴν Κρήτην δλόκληρον. Ἐδονήθη ἀπὸ χαρμοσύνους κωδονοκρουσίες ἡ μεγαλόνησος καὶ ἡ ὁρθόδοξος χριστιανικὴ ψυχὴ ἀπὸ τὸ θεῖον αἴνον ποὺ ἀνεπέμφθη πρὸς τιμὴν τοῦ ἁγίου.

## «ΦΙΛΟΘΕΟΥ ΑΔΟΛΕΣΧΙΑΣ»

ΜΕΡΟΣ ΠΕΜΠΤΟΝ

ΨΥΧΩΦΕΛΕΙΣ ΕΠΙΣΤΑΣΙΕΣ ΑΠΟ ΤΟ «ΔΕΥΤΕΡΟΝΟΜΙΟΝ»

‘Υπὸ ΕΥΓΕΝΙΟΥ ΤΟΥ ΒΟΥΛΓΑΡΕΩΣ

Αύτὸς ποὺ δανείζεται, γίνεται κατὰ ιάποιο τρόπο δοῦλος τοῦ δανειστή του.

Ἐκτὸς ἀπὸ τὶς ἄλλες εὐλογίες, ποὺ καταξιώνεται ἀπὸ τὸν Θεὸν ὁ πιστὸς φύλακας τοῦ νόμου, περιλαμβάνεται καὶ ἡ καλομοιριὰ καὶ ἡ εὐλογία αὐτῇ· τὸ νὰ δανείζῃ δηλαδὴ αὐτὸς καὶ νὰ μὴν δανείζεται· «Καὶ δανειεῖς ἔθνεσι πολλοῖς, σὺ δὲ οὐ δανειεῖς. (Δευτ. κη' 12). "Οπως ἐπίσης ἀνάμεσα στὶς κατάρες γιὰ τοὺς παραβάτες του ὑπάρχει ἀντίστροφα καὶ ἡ κατάρα ἐναντίον του· τὸ νὰ μὴ δανείζῃ αὐτός, ἀλλὰ νὰ δανείζεται ἀπὸ ἄλλους· «Οὗτος δανειεῖ σοι, σὺ δὲ τούσῳ οὐ δανειεῖς» (Αὐτ. 44).

Καὶ βέβαια ἐκεῖνο μὲν φαίνεται πῶς συνοδεύεται ἀπὸ τὴν εὔτυχία κι' ἀπὸ πλοῦτο κι' ἀπὸ περισσὰ ἀγαθά, αὐτὸ δὲ νὰ σέρνῃ μαζί του τὴν συμφορὰ καὶ τὴν φτώχεια καὶ τὴν κακομοιριά, ὅπως εἶναι στὸν καθένα φανερό. Ἀλλὰ εἶναι σημαδιακὸς κι' ἀξιοπαρατήρητος ὁ τρόπος, μὲ τὸν ὄποιον παρασταίνει ἡ θεία Γραφὴ ἐδῶ τὸ πρᾶγμα. Ἐπειδὴ συγκρίνει τὸν δανειστὴ μὲ τὸν δανειζόμενο· καὶ τὸν μὲν πρῶτο τὸν χαρακτηρίζει σὰν ἄρχοντα, σὰν κεφαλή, καὶ σὰν προεστό· τὸν δεύτερο δὲ τὸν ἐμφανίζει σὰν ὑποτακτικό, σὰν οὐρὰ καὶ σὰν ὑπήκοο. Γιατὶ μόλις ἀνάφερε ἡ Ἱερὴ Γραφὴ τὴν εὐλογία «καὶ δανειεῖς ἔθνεσιν» (κι' αὐτὸ ἐπειδὴ τὸ νὰ δανείζωνται οἱ Ἐβραῖοι ἀναμεταξύ τους ἦτανε ἀπαγορευμένο), ἀμέσως ἐπρόσθεσε· «Καὶ ἄρξεις σὺ Ἐθνῶν πολλῶν, σου δὲ οὐκ ἄρξουσι. Καὶ καταστήσει σε Κύριος ὁ Θεός σου εἰς κεφαλήν, καὶ μὴ εἰς οὐράν· καὶ ἔσῃ τότε ἐπάνω, καὶ οὐκ ἔσῃ ὑποκάτω» (Δευτ. κη' 12.13). Παρόμοια, κι' ὅταν ἐφο-

βέρισε μὲ τὴν κατάρα, ὅτι «ὅ προσήλυτος, ὃς ἔστιν ἐν σοὶ, δανειεῖ σε, σὺ δὲ τούτῳ οὐδανειεῖς», προσθέτει ταυτόχρονα «Καὶ ὁ προσήλυτος ἀναβήσεται ἄνω ἄνω, σὺ δὲ καταβήσῃ κάτω κάτω... Οὗτος ἔσται κεφαλή, σὺ δὲ ἔσῃ οὐρά» (αὐτ. 43.44).

Δανείσθηκες λοιπόν, ἀδελφέ μου, καὶ βρίσκεσαι ὀφειλέτης; Νάξέρης, πῶς μὲ τὸ δάνειο ποὺ ἔκαμες, σ' ἔχει στὸ χέρι του καὶ στὴν ἔξουσία του ὁ δανειστής σου· εἶσαι ὑποτακτικός του, καὶ κατὰ κάποιο τρόπο ὑπόδουλός του, ὡσότου νὰ πληρώσῃς τὸ χρέος σου. "Οσο καὶ νὰ κοκορεύεσαι, καὶ νὰ ὑψώνεσαι καὶ νὰ κομπορρημονᾶς, ἀπέναντί του ἔχεις θέσιν οὐρᾶς· κι' αὐτὸς εἶναι ἡ κεφαλή σου. Αὕτος ἀνεβαίνει κι' αὐτὸς πάει ψηλά-ψηλά, καὶ σὺ πᾶς καὶ κατεβαίνεις κάτω—κάτω.

‘Ο Θεὸς ἔδωκε στὸν ἄνθρωπο μάτια γιὰ νὰ βλέπῃ, αὐτιὰ γιὰ ν' ἀκούῃ, καὶ καρδιὰ γιὰ νὰ αἰσθάνεται... Μὰ καὶ τὸ ἀντίθετο...

Σεῖς εἴδατε μὲ τὰ μάτια σας (εἴπεν ὁ Μωϋσῆς στοὺς Ἐβραίους, ὅταν τοὺς ἔδινε στὴ γῆ τοῦ Μωάβ, τὶς τελευταῖες του παραγγελίες), ναί, εἴδατε μὲ τὰ μάτια σας τὰ θαυμάσια καὶ τὰ μεγάλα ἐκεῖνα, ποὺ ἔκανε γιὰ σᾶς ὁ Θεὸς μέσα στὴν ἔρημο· «Τιμεῖς ἑωράκατε πάντα... ἑωράκασιν οἱ ὄφθαλμοί σου τὰ σημεῖα καὶ τὰ τέρατα τὰ μεγάλα ἐκεῖνα». (Δευτ. κθ', 2.3).

Κι' ἀφοῦ τὸ ξεστόμισεν αὐτό, ἀμέσως προσθέτει, πῶς ὁ Θεὸς δὲν τοὺς ἔδωκεν οὔτε μάτια γιὰ νὰ ἰδοῦν, οὔτε αὐτιὰ γιὰ ν' ἀκούσουν, οὔτε καὶ καρδιὰ γιὰ νὰ γνωρίσουν· «Καὶ οὐκ ἔδωκε Κύριος ὁ Θεὸς ὑμῖν καρδίαν εἰδένα, καὶ ὄφθαλμούς βλέπειν, καὶ ὅτα ἀκούειν, ἔως τῆς ἡμέρας ταύτης» (Αὐτοθ. 4). “Ωστε ἀπὸ τὰ παραπάνω αὐτὰ μπορεῖ κανεὶς νὰ βγάλῃ τὸ συμπέρασμα, πῶς ὁ Θεὸς ἔδωκε καὶ δὲν ἔδωκε μάτια στοὺς Ἐβραίους, ἔδωκε μὰ καὶ δὲν ἔδωκεν αὐτιά, ἔδωκε μὰ καὶ δὲν ἔδωκε καρ-

διά. Καὶ συνακόλουθα πώς οἱ Ἐβραῖοι δὲν εἴδανε ὅσα εἴδανε, δὲν ἀκούσανε ὅσα ἀκούσανε, καὶ δὲν ἐγνωρίσανε ὅσα ἐγνωρίσανε. Καὶ τὸ συμπέρασμα αὐτὸ τὸ διαλάλησεν, μὲ τὶς ἔδιες λέξεις, ὁ προφήτης Ἡσαΐας, ποὺ ἐπροφήτεψε τὴν κουφαμάρα, τὴν στραβομάρα καὶ τὴν ἀναισθησία τῶν Ἐβραίων στὶς οὐράνιες διδασκαλίες καὶ στὰ ὑπερφυσικὰ θαύματα τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ· «Ἄκοη ἀκούσετε, καὶ οὐ μὴ συνῆτε καὶ βλέποντες βλέψετε, καὶ οὐ μὴ ἴδητε...» (Ἡσ. στ', 9).

Τὴν ἀπορίαν αὐτήν, ποὺ τὴν ἀπαντᾶ κανεὶς σὲ διάφορα μέρη τῆς Ἀγίας Γραφῆς, μᾶς τὴν ἔλυσαν στὰ συγγράμματά τους οἱ θεῖοι Πατέρες, ποὺ μᾶς διδάσκουν, πώς ὁ Θεὸς θέλει νὰ σωθοῦνε ὅλοι· καὶ γι' αὐτό, πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν τῆς σωτηρίας τους, τοὺς ἔδωκε διάφορα μέσα. Κι' ἐπειδὴ ἀκριβῶς δὲν θέλει νὰ χαθῇ κανένας, δὲν ὑστέρησεν ἀπὸ κανένα τὰ μέσα ποὺ συμβάλλουνε στὴ σωτηρία τους. Μᾶς διδάσκουν ἀκόμη, πώς ὁ Θεός, ποὺ εἶναι αὐτοαλήθεια καὶ αὐτοαγαθότητα, εἶναι πάντοτες αἴτιος τοῦ καλοῦ, καὶ ποτὲ καὶ σὲ καμμιὰ περίσταση, τοῦ κακοῦ. Γι' αὐτὸ καὶ τὸ καλὸ νομοθετεῖ καὶ προστάζει γιὰ ὅλους· καὶ τὸ κακὸ ἀπαγορεύει ἀπὸ ὅλους. Σ' ἐκεῖνο προτρέπει τὸν καθένα, καὶ ἀποτρέπει ὅλους ἀπὸ τὸ ἄλλο. Γιὰ τὸ πρῶτο ὑπόσχεται πλούσιαν ἀνταπόδοση κι' ἀμοιβές· γιὰ τὸ δεύτερο καὶ γιὰ τοὺς κακοὺς ἐτοιμάζει φοβερὲς τιμωρίες.

Τὸ πᾶν ἔξαρτᾶται ἀπὸ τὸ ἀποτέλεσμα κι' ἀπὸ τὴν ἔκβαση τοῦ τέλους. Ἐπειδὴ ὁ Θεός, ποὺ ἐτίμησε μὲ αὐτεξουσιότητα τὸ λογικό του πλᾶσμα, τὸν ἀνθρωπὸ, δὲν θέλει νὰ τὸν ἀποστερήσῃ ἀπὸ τὴν ἐλευθερία του στὴν ὑπόθεση τῆς σωτηρίας του, καὶ μ' αὐτὸν τὸν τρόπο νὰ τὸν πειθαναγκάσῃ. Ἄλλαξ θέλει τὸν ἀνθρωπὸ φύλακαν αὐτοθέλητα τῶν ἐντολῶν του, καὶ θεληματικὸν ἐργάτη τῆς ἀρετῆς. Δὲν τὸν θέλει δοῦλο καταναγκαστικό. Ἐπειδὴ ἡ ἀρετή, στὴν οὐσίᾳ της, δὲν εἶναι καρπὸς βίας, οὕτε κι' ἔργο ἀνάγκης· εἶναι καρπὸς αὐτόθελης

προαίρεσης. Γι' αὐτὸν καὶ τὸ ἀγαθὰ ποὺ μᾶς περιμένουν στὴν ἄλλη ζωή, τὰ ἔτοίμασε δὲ Θεός, ὅχι γι' ἄλλους, παρὰ γι' αὐτούς ποὺ τὸν ἀγαπᾶνε σὰν βραβεῖο καὶ σὰν στεφάνη τῆς ἑκούσιας καὶ αὐτοπροαίρετης ἀρετῆς τους. Αὐτὰ μᾶς διδάσκουν οἱ θεῖες Γραφές· αὐτὰ καὶ οἱ θεηγόροι Πατέρες. Αὐτὰ μᾶς ὑπαγορεύουνε καὶ ἡ συνείδησή μας, καὶ οἱ ὅρθοι λογισμοί μας περὶ Θεοῦ· καὶ ἡ συνετή, φρόνιμη κρίση μας γιὰ τὴν λογική μας φύση καὶ ὑπόσταση.

'Απ' αὐτὰ λοιπὸν δλα συμπεραίνω, πῶς διπλῆ εἶναι ἡ αἰσθηση τοῦ ἀνθρώπου. Διπλῆ εἶναι ἡ ὄρασή του· διπλῆ ἡ ἀκοή του· διπλῆ καὶ διχασμένη καὶ ἡ διάθεση τῆς καρδιᾶς του. 'Η μιὰ αἰσθηση εἶναι φυσικὴ καὶ ἔξωτερική, ποὺ τὴν ἔχορήγησε στὸν ἀνθρωπὸ διατεξουσίος δημιουργός του. 'Η ἄλλη εἶναι ἐσωτερικὴ καὶ δύναμη καὶ κίνηση προαιρετική, ποὺ πηγάζει ἀπὸ τὴν συνείδηση τοῦ ἀνθρώπου καὶ ἀπὸ τὴν σύστασή του, σὰν αὔτεξούσιον πλάσματος.

Μὲ τὴν πρώτην αἰσθηση κρίνει δὲ ἀνθρωπος τὰ δρατὰ καὶ τὸ ἀκουστὰ καὶ τὰ νοητά· μὲ τὴν ἄλλη ἔχει χρέος νὰ ξεχωρίζῃ καὶ νὰ διακρίνῃ τὸ καθετὶ ποὺ βλέπει, ἀκούει καὶ διακρίνει· μὰ καὶ νὰ διαλέγῃ καὶ νὰ παίρνῃ μονάχο αὐτὸ ποὺ εἶναι σωστὸ καὶ λογικὸ καὶ πρεπούμενο καὶ δίκαιο καὶ σύμφωνο μὲ τὸν νόμο.

Τὴν φυσικὴν αἰσθηση τὴν ἔχει δὲ ἀνθρωπος ἀπὸ τὸν Θεό, τὸν δημιουργό του· τὴν ἄλλη, τὴν προαιρετικὴ δηλαδὴ κρίση καὶ συγκατάνευση, τὴν ζητᾷ δὲ Θεὸς ἀπὸ τὸν ἀνθρωπὸ, τὸ πλάσμα του. Τὸ αὐτιά μας, καὶ τὰ μάτια μας καὶ τὴν καρδιά μας, μᾶς τὰδωκεν δὲ Θεός, τὴ νοητική μας δύμας καρδιὰ καὶ τὰ νοερά μας μάτια καὶ αὐτά, πρέπει ἐμεῖς νὰ τὸ ἀφιερώσωμε στὸ Θεό· δὲν μποροῦνε νὰ ὑπάρξουνε, χωρὶς τὴ θέλησή μας, καὶ οὕτε μᾶς τὰδωκεν, ὅπως ἔκεινα, οὕτε καὶ μᾶς τὰ δίνει· «Καὶ οὐκ ἔδωκε Κύριος δὲ Θεὸς ἡμῖν καρδίαν εἰδένα, καὶ δόθαλμούς βλέπειν, καὶ ὥτα ἀκούειν» (Δευτ. κθ. 4).

Μ' αύτὸν τὸν τρόπο, ἀληθεύει κι' αὐτὸν ποὺ εἶπεν ὁ Προφήτης· «Ἄκοη ἀκούσετε, καὶ οὐ μὴ συνῆτε· καὶ βλέποντες βλέψετε, καὶ οὐ μὴ ἴδητε» ('Ησ. στ', 9). Οὕτε καὶ ὑπάρχει ἀντίφαση ἀνάμεσα στὰ δύο αὐτά· παρὰ φαινομενικὴ μονάχα ποὺ πρέπει νὰ τὴν προσέξῃ κανεὶς, μὲ πολλὴ σύνεση. Γιατὶ τὸν μὲν ἔνα τὸ ἐπαληθεύομε μὲ τὰ μάτια, τ' αὐτιὰ καὶ τὴν καρδιὰ ποὺ μᾶς ἔδωκεν ὁ Θεός, ὅταν μᾶς ἔπλασε· τὸ δὲ ἄλλο μὲ τὴν νοητική μας αἰσθηση, ποὺ πρέπει μόνοι μας νὰ τὴν κινοῦμε καὶ νὰ τὴν χρησιμοποιοῦμε, καθὼς πρέπει, σὰν αὔτεξούσιοι ποὺ ἔδημιουργηθήκαμε.

"Ἐτσι βλέπομε πώς ὁ ἀόρματος ἐκεῖνος, ἐκ γενετῆς, τοῦ Εὐαγγελίου, ὅταν ἔγινε καλά, ἔβλεπε καλά, χωρὶς νὰ βλέπῃ ὁ Ἰδιος μὲ τὰ μάτια του. Οἱ Φαρισαῖοι ὅμως καὶ οἱ λογῆς λογῆς νομοδιδάσκαλοι, ἀν καὶ βλέπανε, μὲ τὰ ἴδια τους τὰ μάτια, νᾶναι ἀνοικτὰ πλέον τὰ μάτια (τοῦ τυφλοῦ) καὶ νὰ βλέπῃ πολὺ καλά, δὲν τάξιδεπαν. Γιατὶ εἴχανε θεληματικὴ πώρωση· καὶ τυφλομάρα καὶ ἤτανε θεόστραβα τὰ ἐσωτερικὰ καὶ προαιρετικά τους μάτια· κι' ἔτσι δὲν ἔβλεπαν, αὐτὸν ποὺ ἔβλεπαν· δὲν ἤθελαν δηλαδὴ νὰ βλέπουν.

(Συνεχίζεται)

Απόδοση ΘΕΟΔΟΣΗ ΣΠΕΡΑΝΤΣΑ

‘Ο «’Εφημέριος» είναι πρόθυμος νὰ δίδῃ ἀπαντήσεις εἰς ἔρωτήσεις ἐπὶ ἀποριῶν, ἀναφερομένων εἰς ζητήματα, τὰ δοποῖα ἔχουν σχέσιν πρὸς τὸ ἔργον τοῦ ’Εφημερίου (ποιμαντικόν, λειτουργικὸν κλπ.). Επομένως οἱ εὐλαβέστατοι ἐφημέριοι δύνανται ν' ἀπευθύνουν ἔρωτήματα ἐπὶ τοιούτων ἀποριῶν. Αἱ ἀπαντήσεις θὰ δίδωνται εἰς τὴν σελίδα τῆς ἀληλογραφίας.

## ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΑΓΙΟΤΗΤΟΣ

Τύπαρχει στή γῆ μας.

Μέσα σ' αὐτὸ δὲν ἀγκομαχοῦν μηχανές. Δὲν πνίγει ή βαρειά  
ἀτμόσφαιρα.

Στὰ ἔργαστήρια, ποὺ χτίσαμε μὲ τὰ χέρια μας ὑπάρχει ἔκτυπη  
ἡ σφραγίδα τῆς δικῆς μας προσωπικότητος. Τῆς λεπτότητος τοῦ  
μυαλοῦ μας καὶ τῆς εὐκινησίας τῶν χεριῶν μας. Ἐμεῖς τὰ σχεδιά-  
σαμε. Ἐμεῖς τὰ χτίσαμε. Κι' ἐμεῖς τὰ ἐκμεταλλευόμαστε, γιὰ νὰ  
κάνουμε πιὸ ἄνετη τὴ γήινη ζωὴ μας. Μπάζουμε σ' αὐτὸ πρῶτες  
ὕλες, παρμένες ἀπ' τὴν ἐπιφάνεια ἢ τὰ σπλάγχνα τῆς γῆς. Τὶς  
πλάθουμε, ποτίζοντάς τες μὲ τὸν ἴδρωτα τοῦ μόχθου μας. Τὶς  
συνθέτουμε καὶ τὶς μορφοποιοῦμε, χωρὶς νὰ μεταλλάξουμε—ἀκα-  
τόρθωτο σὲ μᾶς—τὴν ὑλικότητά τους. Καὶ μετά, τὴν ἀναπλασμέ-  
νη ὕλη τὴ βγάζουμε ἀπ' τὰ ἔργαστήρια. γιὰ νὰ μᾶς ἔξυπηρετήσῃ  
στὴ ζωὴ.

Τύπαρχει ὅμως στὸν πλανήτη μας καὶ τὸ ἄλλο, τὸ οὐράνιο  
ἔργαστήριο. Μοναδικό. Ἰδιότυπο. Δὲν φέρει τὴ σφραγίδα τῆς  
ἀνθρωπίνης κατασκευῆς. Θεμελιώθηκε στή γῆ καὶ κυβερνιέται,  
αἰῶνες τώρα, ἀπὸ τὸ Πνεῦμα τὸ "Αγιο.

Εἶναι ή 'Εκκλησία.

Τὸ ὑλικὸ οἰκοδόμημα, τὸ ναό, τὸν ἔχτισαν καὶ τὸν κόσμησαν  
ἀνθρώπινα χέρια. Ἄλλ' ὁ ναὸς δὲν ἀποτελεῖ αὐτὸς μόνος, τὴν 'Εκ-  
κλησία. 'Εκκλησία, εἶναι τὸ μυστικὸ σῶμα τοῦ Χριστοῦ. Εἶναι ἡ  
κοινότης τῶν πιστῶν, ἀρμοσμένη σὲ μιὰ στενή, ἀδιάσπαστη ἐνό-  
τητα, ποὺ τὴ στεφανώνει ἡ κεφαλή, ὁ Χριστός, καὶ τὴν ποτίζει  
δόλοκληρη μὲ τοὺς χυμοὺς τῆς ἀγιότητός Του. Ὁ ναὸς εἶναι ὁ τό-  
πος στὸν ὃποιο συγκεντρώνεται τὸ σῶμα τοῦ Χριστοῦ, γιὰ νὰ  
λατρεύσῃ τὴν ἀγία κεφαλή. Μεῖς οἱ ὄνθρωποι, οἱ πιστοί, πλάσματα  
ὑλικά, δεμένα στὸ χῶρο καὶ στὸ χρόνο, ἔχουμε ἀνάγκη ἀπὸ κά-  
ποιο συγκεκριμένο τόπο, γιὰ νὰ συναντηθοῦμε καὶ νὰ προσφέρουμε  
«ένι ἐνὶ πνεύματι καὶ μιᾶς καρδίᾳ» τὴ λογική μας λατρεία. Σ' αὐτή  
μας τὴν ἀνάγκη ἀνταποκρίνεται ὁ ναὸς.

Τὸ οἰκοδόμημα τοῦ ναοῦ ἔχει ἀντικαταστήσει, τὸ «ἀνώγαιο»,  
στὸ ὃποιο ὁ «σαρκοφόρος» Γίδες τοῦ Θεοῦ ἔφαγε τὸ ικανὸ Πά-  
σχα» μὲ τοὺς μαθητάς του.

Ἡ 'Εκκλησία εἶναι καθίδρυμα πνευματικό. Δὲν δεσμεύεται  
στὴν ὕλη. Δὲν περιορίζεται σὲ πέτρινα χτίσματα. 'Απλώνεται  
πάντοι. Ἀγκαλιάζει τὴν Οἰκουμένη.

Αὐτὸ τὸ ὑπέροχο οὐράνιο καθίδρυμα τὸ θεμελίωσε καὶ τὸ  
λάμπρυνε τὸ Πνεῦμα τὸ "Αγιο. "Οχι γιὰ νὰ μένη ψυχρὸς ὀργανι-  
σμός, ποὺ θὰ ἀπασχολῇ τὸν ἴστορικὸ ἢ τὸν ἀρχαιολόγο. Ἄλλὰ γιὰ  
νὰ εἶναι πάντοτε, στοὺς αἰῶνες, ζωντανὸ ἔργαστήριο ἀγιότητος.

Ο ἵδιος ὁ ίδρυτής, τὸ Πνεῦμα τὸ "Αγιο Ζῆ σ' Αὐτήν. «"Οπου

Ἐκκλησία, ἐκεῖ καὶ τὸ Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ καὶ ὅπου τὸ Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ ἔκει καὶ ἡ Ἐκκλησία» (1). Τὸ ἕδιο Πνεῦμα, ποὺ στὴν ἀρχὴ τῆς δημιουργίας «ἐπεφέρετο ἐπάνω τοῦ ὄντος», (2). Τὸ ἕδιο Πνεῦμα, ποὺ στὴν αὐγὴ τῆς ἀναδημιουργίας, τῆς ἐν «Χριστῷ ἀπολυτρώσεως» ἐσκίαζε μὲ τὴν παρουσία του τὸ λευκὸ ἀρχάγγελο, καθὼς μετέφερε τὸ χαρμόσυνο μήνυμα τῆς ἐνανθρωπήσεως στὴν ἀγνῆ κόρη τῆς Ναζαρέτ, στὴν παρθένο Μαρία (3).

Ζῇ στὴν Ἐκκλησία τὸ Πνεῦμα τὸ "Αγιο. Ζῇ ἀνάμεσά μας. Καὶ κινεῖται καὶ ἐργάζεται. Ἐργάζεται τὸ πιὸ συβαρὸ καὶ τὸ πιὸ μεγάλο ἔργο. Εἶναι «ὅ φρουρὸς καὶ ἀγιοποιὸς τῆς Ἐκκλησίας, ὁ διοικητὴς τῶν ψυχῶν, ὁ κυβερνήτης τῶν χειμαζομένων, ὁ φωταγωγὸς τῶν πεπλανημένων, καὶ ἀθλοθέτης τῶν ἀγωνιζομένων, καὶ στεφανωτὴς τῶν νενικηκότων» (4).

Ἡ παρουσία του κι' οἱ κινήσεις του καλύπτονται ἀπ' τὰ μάτια μας μὲ τὸν πέπλο τοῦ μυστηρίου. Ἀπόλυτα φυσικό. Οἱ αἰσθήσεις μας ψηλαφοῦν ἔνα πολὺ στενὸ κύκλῳ τῆς ὑλικῆς πραγματικότητος. Καὶ ἀποκτοῦν μιὰ γνῶσι ἐπιφανειακή, ἐπιπόλαια. Εἶναι ἐντελῶς ἀνίκανες νὰ μποῦν στὴ βαθύτερη οὐσία τῶν «δυτῶν». Καὶ πιὸ πολὺ στὶς μυστικὲς πυχὲς τῆς ζωῆς καὶ τῆς ἐνεργείας τοῦ Θείου Πνεύματος. Δὲν ἔχουνε τὴ δύναμι νὰ παρακολουθήσουμε τὸ "Αγιο Πνεῦμα καθὼς ἐργάζεται. Ἀποκτοῦμε δύμας πεῖρα τοῦ ὑπερόχου ἔργου του. Αὐτὸ τὸ ἐπισημαίνουμε. Τὸ ψηλαφοῦμε. Τὸ θαυμάζουμε. Βλέπουμε τὴ μεταβολή, ποὺ πραγματοποιεῖ στὶς καρδιὲς τῶν ἀδελφῶν μας καὶ στὴν καρδιὰ τὴ δική μας. «Εἰσέρχεται τὶς στὴν Ἐκκλησίαν ἴεραξ καὶ ἔξερχεται περιστερά. Εἰσέρχεται λῦκος, καὶ ἔξερχεται πρόβατον. Εἰσέρχεται ὄφις καὶ ἔξερχεται ἀρνίον· οὐ τῆς φύσεως μεταβαλλομένης, ἀλλὰ τῆς κακίας ἐλαυνομένης (5). Οἱ ἀνθρώποι, οἱ ζυμωμένοι μὲ τὴν πιὸ ἀποκρουστικὴ κακία, χύνονται σὲ καινούργια καλούπια. Μεταβάλλονται ὅχι ἔξωτερικά, ἐπιφανειακά, ἀλλὰ βαθειά, ἐσωτερικά. Ποτίζονται μέχρι τῆς καρδιᾶς τὸ ἐσώτερο βάθος μὲ τὴ χάρι τοῦ Πνεύματος τοῦ Ἀγίου. Γίνονται οἱ ἄγιοι.

\*\*\*

Ἡ Ἐκκλησία ἐργαστήριο ἀγιότητος. "Οχι ἀκαθόριστης, νεφελώδους ἀγιότητος. Ἄλλὰ τῆς πιὸ κρυστάλλινης, τῆς πιὸ συγκεκριμένης. Οἱ φιλόσοφοι μίλησαν γιὰ ἀρετές. Οἱ ἡθικολόγοι τὸ ἕδιο. Μὰ ἀπ' τὸ λόγο τους ἔλειπε κάτι τὸ οὐσιαστικό. Δὲν μπόρεσαν στὴν οὐσία νὰ συλλάβουν τὸ πρόβλημα. Καί, πρὸ παντός, νὰ τὸ λύσουν. Σταμάτησαν στὴν ἐπιφάνεια. Ζήτησαν νὰ ὠραιοποιήσουν τὸ ἔξωτερικό, τὴ συμπεριφορά. Δὲν εἶχαν τὸν τρόπο νὰ ἐγγίσουν τὴν καρδιὰ καὶ νὰ τὴν ἀναγεννήσουν.

1. Εἰρηναίου κατὰ Αἰρεσ. III 24. 2. Γενέσ. α' 2. 3. Λουκᾶ α' 35.  
4. Κυρίλλου Ιεροσολύμων Κατήχησις ΙΖ' ζ', 5. Ι. Χρυσοστόμου, εἰς Μετάνοιαν διηλ. Ζ'.

‘Ο ἀγιασμὸς στὴν Ἐκκλησίᾳ δὲν εἶναι ἀπλῶς ὥραιοποίησι τῆς ἐπιφανείας. Δὲν εἶναι μιὰ ἀσκησὶ στὴν καλὴ συμπεριφορά. Εἶναι ἐπαφή γνήσια, ζωντανή, μὲ τὸ «σαρκοφόρο» Γίδι τοῦ Θεοῦ. Εἶναι θέωσι. Ἐκεῖνος ἔγινε ἴδιος μὲ μᾶς μὲ τὴν ἐνανθρώπησι. Γιὰ νὰ γίνουμε μεῖς ἴδιοι μ' αὐτὸν στὸν ἀγιασμό.

‘Ασύλληπτο ἀπ' τὴν ἀνθρώπινη διάνοια. “Ουμως, γιὰ τοῦτο, δχι λιγώτερο πραγματικό. «Αὔτος, ὁ ἀληθινὸς καὶ φύσει Γίδης τοῦ Θεοῦ τοὺς πάντας ἡμᾶς φορεῖ, ἵνα οἱ πάντες τὸν ἔνα φορέσωμεν» (6). Φορεῖ τὴν ἀνθρώπινη σάρκα, γιὰ νὰ φορέσουμε μεῖς τὴν θεία ἀγιότητα. «Αὔτος οὖν ἐστὶ Θεὸς σαρκοφόρος καὶ ἡμεῖς ἀνθρωποι πνευματοφόροι» (7). Γεμάτοι ἀπὸ Πνεῦμα Ἀγιο.

Φαίνεται τολμηρὸς ὁ λόγος. “Ουμως εἶναι γραμμένος ἀπ' τὸ χέρι ἑνὸς θεοφάτιστου ἀγίου, κι' ἀποτελεῖ ἡχῶ τῶν θείων δογμάτων. «Ανθρωπος ἐγένετο ὁ Θεός, καὶ Θεὸς ὁ ἀνθρωπος» (8). ‘Ο «φύσει» Θεός, ὁ αἰώνιος Λόγος, ἔγινε ἀνθρωπός, ἴδιος μὲ μᾶς, γιὰ νὰ γίνουμε μεῖς, οἱ ἀνθρωποι, ἴδιοι μ' Αὔτον, νὰ γίνουμε Θεοί. “Οχι στὴ φύσι. Αὔτο εἶναι ἀδύνατο. Ἀλλὰ στὴν ἀγιότητα καὶ τὴ θεία ζωή.‘Ἐν ἡμῖν μὲν γάρ ἀπαρχὴ καὶ ἀρραβών θεότητος κατοικεῖ, ἐν Χριστῷ δὲ πᾶν τὸ πλήρωμα τῆς θεότητος» (9),

Αὔτο εἶναι ἀγιασμὸς μέσα στὴν Ἐκκλησία. Ἐπαφὴ τοῦ «χοϊκοῦ» ἀνθρώπου μὲ τὸν Ἀγιο. “Ενωσι μ' Αὔτον. Καὶ, κατὰ φυσικὸ λόγο, ἀναγέννησι καὶ θέωσι.

‘Απ' αὐτὸ τὸ ἔξαγιασμένο ἐσωτερικὸ ξεχύνεται ἡ ἀγία δραστηριότητα, ἡ ἀγία συμπεριφορά. ‘Απαλά. Ἀβίαστα. “Οπως τὸ καθαρό, κυριστάλλινο νερὸ ἀναβλύζει ἀπ' τὴν καθαρὴ πηγή.

\*\*\*

Τὸ ἔργαστήριο τῆς ἀγιότητος ὑπάρχει στὴ γῇ μας, ἀνάμεσα στὰ σπίτια μας καὶ στὰ ἔργαστήριά μας.

‘Υπάρχουν μερικοί, ποὺ κατηγοροῦν τὴν Ἐκκλησία, πῶς λανσάρει τὸν ἀπομονωτισμὸ καὶ τὸ μῆσος στὴν ἐγκόσμια δραστηριότητα.

Τίποτε πιὸ λαθεμένο.

‘Η κλῆσι γιὰ ἀγιότητα δὲν εἶναι κλῆσι γιὰ ἔξωκόσμια ζωή. Γιὰ μιὰ ζωὴ ἀναχωρητισμοῦ κι' ἀπομονώσεως. Εἶναι κλῆσι γιὰ ζωὴ ἐγκόσμια, μὰ ἀγία.

‘Ο Ἰησοῦς στὶς πόλεις μας δὲν ἤρθε; Στοὺς δρόμους μας δὲν περπάτησε; Στὰ σπίτια μας δὲν στεγάστηκε; Ἡρθε δχι γιὰ νὰ μᾶς ἀποσπάσῃ ἀπ' αὐτά, ἀλλὰ νὰ δώσῃ στὴ ζωὴ μας καινούργια πνοή. Εἶναι ἀλήθεια, πὼς ἔνας του λόγος, ὅταν κανεὶς τὸν δῆ ἐπιπόλαια, δημιουργεῖ ἀπορία. Εἶναι ἡ φρᾶσι, ποὺ εἴπε, μὲ θεϊκὸ μεγαλεῖο, μπροστὰ στὸν Πιλᾶτο.

6. Μ. Ἀθανασίου περὶ σαρκώσεως. 7. Αὔτοθι. 8. Ἰωάννου Χρυσοστόμου, ‘Ομιλ. XI εἰς τὴν Α' πρὸς Τιμόθ. 9. Μ. Ἀθανασίου, περὶ σαρκώσεως.

«Ἡ βασιλεία ἡ ἐμὴ οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ κόσμου τούτου» (Ιωάν. 17' 36).

Τί θέλει νὰ πῇ μ' αὐτὸ τὸ λόγο δὲ Ἰησοῦς; Μήπως ἔχουν δίκηο αὐτοί, που λέν, πώς ἡ ζωὴ στὴν Ἐκκλησίᾳ εἶναι ζωὴ ἀπόκοσμη, χωρὶς καμμιὰ ζωντανὴ ἐπαφὴ μὲ τὴν κοινότητα τῶν ἀνθρώπων; Ἀλλὰ τότε ποιὸ λόγο ἔχει ἡ σάρκωσι; Γιατὶ ἥρθε καὶ περπάτησε ἀνάμεσά μας, ἀν τὸ σκῆπτρό του δὲν ἔχῃ ἴσχυ στὶς πόλεις μας καὶ στὰ χωριά μας;

“Γίστερα δὲ ἔδιος, στὴν ἀρχιερατική του προσευχή, που τὴν ἀπηρύθυνε στὸν οὐράνιο Πατέρα λίγο πρὶν ἀπ' τὸ πάθος, μίλησε καθαρὰ γιὰ τὴν ἐγκόσμια παρουσία του. «Οὐκέτι εἰμὶ ἐν τῷ κόσμῳ, εἶπε, καὶ οὗτοι (οἱ μαθηταί μου) ἐν τῷ κόσμῳ εἰσί, καὶ ἐγὼ πρὸς σὲ ἔρχομαι». (Ιωάν. 17' 11). Ἀπὸ δῶ καὶ πέρα θὰ πάψῃ νὰ ζῇ «ἐν σαρκὶ», ἀνάμεσα στὸν κόσμο. Πορεύεται πρὸς τὸν Πατέρα. Μέχρι τώρα δύμας περπατοῦσε καὶ μιλοῦσε σὰν ἀνθρωπὸς ἀνάμεσα στοὺς ἀνθρώπους.

Δὲν μπορεῖ κανεὶς νὰ μπῇ στὸ νόημα τῶν «θείων ρημάτων» ἀν δὲν τὰ μελετήσῃ στὸ σύνολό τους.

Τὴν ἀμφιβολία καὶ τὴν ἀπορία, που δημιουργοῦν οἱ δυὸ λόγοι, τὴ λύνει ἔνας τρίτος. Βρίσκεται στὴν ἔδια, ὑπέροχη ἀρχιερατικὴ προσευχή. Μιλάει δὲ μεγάλος ἀρχιερεὺς στὸν πατέρα τὸν Οὐράνιο γιὰ τοὺς μαθητάς Του. Καὶ λέει : «ἐκ τοῦ κόσμου οὐκ εἰσί, καθὼς ἐγὼ ἐκ τοῦ κόσμου οὐκ εἰμί» (Ιωάν. 17' 16). Πιὸ κάτω δύμας προσθέτει: «καθὼς ἐμὲ ἀπέστειλας εἰς τὸν κόσμον, καγὼ ἀπέστειλα αὐτοὺς εἰς τὸν κόσμον» (Ιωάν. 17' 18). Οἱ δυὸ προθέσεις «ἐκ» καὶ «εἰς» τοποθετοῦν στὴν δροθὴ βάση τὸ πρόβλημα.

Ο Ἰησοῦς δὲν προέρχεται ἀπ' τὸν κόσμο τοῦτο. Δὲν ἔνσαρκώνει τὴν νοοτροπία του, τὶς τάσεις του. Κατέβηκε ἀπ' τὸν οὐρανό. Κι' ἡ βασιλεία Του φέρει τὴν οὐράνια σραγῖδα. Ἔχει δύμας σκοπὸ νὰ ξαπλωθῇ στὴ γῆ καὶ νὰ μεταβάλῃ τὸν πλανήτη μας σὲ οὐράνια πολιτεία.

Κι' οἱ μαθηταί Του ζοῦσαν στὸν κόσμο, δὲν ἥταν «ἐκ τοῦ κόσμου». Ἡ νοοτροπία τους καὶ τὰ φρονήματά τους δὲν ταυτίζονται μὲ τὴν νοοτροπία καὶ τὰ φρονήματα τοῦ κόσμου, που θέλγονται ἀποκλειστικὰ καὶ μόνο ἀπ' τὴν ὅλη. Εἶχαν ποτιστὴ βαθειὰ ἀπ' τὸ πνεῦμα τοῦ Χριστοῦ καὶ τὴν ἀτμόσφαιρα τῆς βασιλείας του.

Αφοῦ δὲ Ἰησοῦς ἥρθε στὸν κόσμο, ἀφοῦ οἱ ἀπόστολοι ἔζησαν στὸν κόσμο, καὶ τὰ μέλη τῆς Ἐκκλησίας δὲν μποροῦν παρὰ νὰ ζοῦν μέσα στὸν κόσμο. Σ' αὐτὸν τὸν κόσμο, που ἀγοράζει, πουλάει, φωνάζει, διαπληκτίζεται, πολεμάει, ἀμαρτάνει. Κι' ἀπ' τὸ ἄλλο μέρος ἀγαπάει, θυσιάζεται, φιλοσοφεῖ, ἐρευνάει μὲ πάθος νὰ βρῇ τὴν ἀλήθεια. Μέσα σ' αὐτὸ τὸν κόσμο. «Ομως μὲ τὴν κλῆσι νὰ ἔνσαρκώσουν τὴν ἀγιότητα. Νὰ μὴ μοινυθῇ ἡ σκέψι τους καὶ ἡ καρ-

διά τους, ἀπ' τὴν γήινη νοοτροπία. Ἀλλὰ ἡ ζωὴ τους νὰ ποτιστῇ  
ὅλη μὲ τὸ πνεῦμα τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ.

Τὸ ἔργαστήριο τοῦ Θεοῦ στὴ γῆ μας. Ἀνάμεσα στὰ σπίτια  
μας, στὰ μαγαζιά μας, στὰ νοσοκομεῖα μας, στὰ σχολεῖα μας.  
Ζητάει ὅλα τὰ νὰ ἀγιάσῃ, ἀγιάζοντας ἐμᾶς τοὺς ἰδιους. Πλάθοντάς  
μας ξανά. Κάνοντάς μας ἀγίους.

‘Η ζωὴ στὴν Ἐκκλησία δὲν εἶναι ἀποτρόβηγμα. Δὲν εἶναι  
ἄρνησι. Εἶναι πλήρωμα ζωῆς. Οὐράνιας ζωῆς.

Οἱ ἄγιοι—ἐκτὸς ἀπ' τοὺς ἀσκητὰς—δὲν βγῆκαν ἀπ' τὸν κόσμο.  
“Ομως, μπῆκαν, στὴν Ἐκκλησία.” Εγιναν μέλη της. Ἡρθαν, μέσα  
σ' αὐτή, σ' ἐπαφὴ μὲ τὸν “Αγιο Γιώτον Θεοῦ, καὶ μὲ τὸ Πνεῦμα  
τὸ “Αγιο. Πήρον χυμούς, νέα ζωὴ. Ἀναγεννήθηκαν, Καί, μετά,  
μπόλιασαν τοὺς γύρω. ”Εγιναν ἑστίες ἀκτινοβολίας, ἀγίας ζωῆς.

Κύριε!

‘Η Ἐκκλησία σου, ἡ θεοπρεπεστάτη καὶ ἀγιαφόρος»(10).  
ὑπάρχει στὴ γῆ μας, ἀνάμεσά μας.

Εἶναι γιὰ μένα ἀφάνταστα τιμητικὸ τὸ ὅτι ἀξιώθηκα νὰ μπῶ  
σ' αὐτὸν καὶ νὰ παραδώσω τὸν ἑαυτό μου γιὰ νὰ τὸν μεταπλάσῃ  
καὶ νὰ τὸν μορφοποιήσῃ τὸ Πνεῦμα τὸ “Αγιο.

“Ομως μοῦ χάρισες καὶ μιὰ ἄλλη εὐλογία ποὺ εἶναι ἀτίμητη.  
Μὲ διάλεξες, γιὰ νὰ μὲ κάνης ὅχι μόνο μέλος τῆς Ἐκκλησίας σου,  
ἀλλὰ καὶ ὑπηρέτη καὶ συνεργὸ τοῦ Παρακλήτου.

Γιὰ ν' ἀναλάβω ὑπηρεσία σ' ἔνα δόπιοιδήποτε γήινο ἔργαστήριο  
θᾶταν ἀρκετὸ νὰ καταθέσω σὰν κεφάλαιο μερικὲς τεχνικὲς γνώσεις  
καὶ κάποια δεξιοτεχνία.

Στὴν Ἐκκλησία σου, μαζύ μὲ τὶς γνώσεις καὶ τὴν πεῖρα, ἡ,  
μᾶλλον, πάνω ἀπ' αὐτά, ἀπαραίτητη εἶναι ἡ ἀγιότης.

Κεφάλαιο ἀκριβό.

Δὲν τὸ ἔχω ἀπ' τὸν ἑαυτό μου. Δὲν τὸ κληρονόμησα ἀπ' τὸ  
σπίτι μου, οὔτε μοῦ τὸ πρόσφεραν τὰ σχολεῖα τῆς πατρίδος μου.

‘Ο μόνος τόπος στὸν δόπιο τὸ βρίσκω εἶναι τὸ ἔργαστήριο  
τῆς ἀγιότητος, ἡ Ἐκκλησία σου.

Τὴν ἡμέρα, ποὺ γινόμουνα ὑπηρέτης σου, πρόσφερα μόνο τὴ  
λαχτάρα γιὰ ἀγιότητα.

Μεταποίησε, Κύριε, τὴ λαχτάρα σὲ πραγματικότητα. Μέσα στὸ  
θεῖο ἔργαστήριό σου, ἀξιώσε με, ακαθαρθῆναι πρῶτον, εἴτα καθάραι  
σοφισθῆναι καὶ οὕτω σοφίσαι... ἀγιασθῆναι, καὶ ἀγιάσαι»(11).

Νὰ γίνω ἔνας ἀγιος λειτουργός, συνεργὸς τοῦ ‘Αγίου Πνεύμα-  
τος στὴ μορφοποίηση καὶ τὴν ἀνάδειξη τῶν ἀγίων σου.

(Συνεχίζεται)

‘Αρχιμ. ΝΙΚΟΔΗΜΟΣ Ζ. ΓΚΑΤΖΙΡΟΥΛΗΣ  
‘Ιεροκήρυξ Ι. ‘Αρχιεπισκοπῆς Αθηνῶν

10. Ἱγνάτιος εἰς προοίμιον τῆς πρὸς Σμυρναίους ἐπιστολῆς του.

11. Γρηγορίου Ναζιανζηνοῦ ‘Απολογητικός, οα'.

## ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ, ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΆΛΛΕΣ ΑΠΟΡΙΕΣ

38. Πότε διαβάζεται ή εύχη στήν γυναικα πού ἀπέβαλε, τὴν τεσσαρακοστὴν ἡμέρα ἡ γρηγορώτερα; Διαβάζεται σ' αὐτὴν εύχη τῆς ἀποβολῆς καὶ οἱ εὐχὲς τοῦ σαραντισμοῦ τῆς γυναικας πού τῆς ἀπέθανε τὸ παιδί; Σ' αὐτὴν τὸ διαβάζεται; ('Ερωτήσεις αἰδεσ. Κ. Μήτρου καὶ Ι. Χ.).

Εἰς τὰ Εὐχολόγια μας ὑπάρχει εἰδικὴ ἀκολουθία «εἰς γυναικα ὅταν ἀποβάληται» ἡ κατὰ τὰ χειρόγραφα «λειγομένη εἰς λεχούσας εἰς τὰς ἀποβαλούσας τὸ βρέφος καὶ διπόταν γεννηθῆ τὸ παιδίον παράκαιρον καὶ ἀτέλεστον ἡ καὶ ἔξ ἀνάγκης τινός». Ἡ μικρὴ αὐτὴ ἀκολουθία ἀρχίζει, ὅπως συνήθως, μὲ τὸ «Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν...» καὶ περιλαμβάνει τὸ τρισάγιον κλπ., τὸ ἀπολυτίκιον τῆς ἡμέρας καὶ θεοτοκίον, τὴν εὐχὴν «Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν, δι τεχθεὶς ἐκ τῆς ἀγίας Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας καὶ ἐν φάτνῃ ὡς βρέφος ἀνακλιθεὶς, αὐτὸς τὴν παροῦσαν δούλην σου (τὴν δὲ) σῆμερον τὴν ἐν ἀμαρτίαις...» καὶ ἀπόλυτοι. Μία ἀπλῆ σύγκρισι τῆς εὐχῆς αὐτῆς μὲ τὴ δευτέρᾳ εὐχὴ τῆς ἀκολουθίας «εἰς γυναικα λεχώ» («Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν, δι τεχθεὶς ἐκ τῆς παναχράντου δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας...») δείγνει καθαρὰ ὅτι ἡ «εύχη εἰς γυναικα ὅταν ἀποβάληται» εἶναι μιὰ διατκευὴ τῆς προηγουμένης. Ἀφαιροῦνται ὅσα ἀφοροῦν στὸ νεογέννητο παιδί καὶ εἰδικὰ ζητεῖται ἡ συγχώρησι τῆς γυναικός, ποὺ «έκουσίως ἡ ἀκουσίως» περιέπεσε σὲ «φόνο» «ἀποβαλλομένη τὸ ἐν αὐτῇ συλληφθὲν», κατὰ τὴ γνωστὴ ἐκκλησιαστικὴ ἀντίληψι. Ἡ εὐχὴ αὐτὴ πρέπει νὰ λέγεται κατὰ τὴν ἡμέρα κατὰ τὴν ὁποία ἀπέβαλλε ἡ γυναικα, καθὼς φαίνεται ἀπὸ τὴν ἀντιστοιχία τῆς μὲ τὴν ἄλλη εὐχή, ποὺ λέγεται «τῇ α' ἡμέρᾳ ἀπὸ τῆς γεννήσεως τοῦ παιδίου», ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τὴ φράσι «σῆμερον τὴν ἐν ἀμαρτίαις φόνου περιπεσοῦσαν... καὶ τὸ ἐν αὐτῇ συλληφθὲν ἀποβαλλομένην». Λέγεται δὲ στὸ σπίτι ἐπὶ παρουσίᾳ τῆς λεχοῦς καὶ τῶν ἄλλων προσώπων, ποὺ παρευρίσκονται καὶ τὴν περιποιοῦνται, ὥπως μπορεῖ νὰ συναχθῇ ἀπὸ τὴν ἀναλογία μὲ τὴν εὐχὴ «εἰς γυναικα λεχώ», ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τὴν φράσι ποὺ βρίσκεται στὸ τέλος τῆς εὐχῆς «καὶ πάντες τοὺς παρευρισκομένους καὶ ἀψαμένους αὐτῆς ἐν τῷ οἴκῳ τούτῳ συγχώρησον...». Ἀλλη εὐχὴ ἐκτὸς ἀπὸ αὐτὴ δὲν προβλέπεται ἀπὸ τὰ Εὐχολόγια μας γιὰ τὴν γυναικα ποὺ ἀπέβαλε, γι' αὐτὸ καὶ στὰ χειρόγραφα καὶ ἔντυπα Εὐχολόγια ἡ εὐχὴ αὐτὴ τίθεται μετὰ ἀπὸ τὴν ἀκολουθία τοῦ σαραντισμοῦ.

Οι εύχες του σαραντισμοῦ λέγονται μόνο στήν γυναικα πού γέννησε κανονικά. Ἡ ἀκολουθία αὐτὴ ἔχει σήμερα διπλὸ χαρακτῆρα, ὅπως ἄλλως τε φανερώνεται καὶ ἀπὸ τὸν τίτλο τῆς: «Ἀκολουθία εἰς γυναῖκα λεχώ μετὰ ἡμέρας μ' καὶ εἰς τὸ ἐκκλησιάσαι παιδίον». Ἀφορᾷ καὶ στὴν μητέρα καὶ στὸ βρέφος. Ἐκείνη μὲν ἔρχεται στὸν ναὸ γιὰ νὰ δοξολογήσῃ τὸν Θεὸν γιὰ τὴ σωτηρία τῆς καὶ νὰ τύχῃ τῆς εὐλογίας καὶ τοῦ τελεστουργικοῦ «καθαρισμοῦ» κατὰ τὸ πρότυπο τῆς Θεοτόκου καὶ σύμφωνα μὲ τὶς διατάξεις τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης, ποὺ ἐπηρέασαν τὴν πρᾶξι τῆς Ἐκκλησίας μας, ἐκεῖνο δὲ γιὰ νὰ εὐλογηθῇ καὶ νὰ «ἐκκλησιασθῇ» καὶ νὰ προσφερθῇ στὸν Θεό, πάλι κατὰ τὸ πρότυπο τοῦ Κυρίου, ποὺ τὴν τεσσαρακοστὴ ἡμέρα ἀπὸ τῆς γεννήσεως του προσήγθη στὸ ναὸ τῶν Ἱεροσολύμων. Ἡ ἕδια ἀκολουθία γιὰ τὴν γυναῖκα ποὺ γέννησε μὲν κανονικά, ἀλλὰ ποὺ ἀπέθανε ἐν τῷ μεταξὺ τὸ παιδί της περιωρίσθηκε στὸ πρῶτο μόνο μέρος τῆς. Ἔτσι στὸ μέσον σχεδὸν τῆς πρώτης εὐχῆς («Κύριε ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτων, ὁ Πατήρ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ...») ἀκριβῶς στὸ σημεῖο ποὺ τελειώνουν οἱ δεήσεις γιὰ τὴν γυναῖκα καὶ ἀρχίζουν αὐτὲς ποὺ ἀφοροῦν στὸ βρέφος, παρεμβάλλεται ἡ διάταξι: «Ιστέον ὅτι εἰ οὐχ εύρισκεται ἐν τοῖς ζῶσι τὸ βρέφος, ἀναγιγνώσκεται ἔως ὅδε ἡ εὐχὴ· εἴτα λέγει ὁ ἵερεὺς ἐκφώνως: "Οτι ἀγαθός..."». Δὲν λέγεται ρητῶς στὰ σημερινὰ μας Εὐχολόγια ἀν πρέπη νὰ λεχθῇ καὶ ἡ ἐπομένη εὐχὴ τῆς κεφαλοκλισίας («Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ παραχεινόμενος ἐπὶ σωτηρίᾳ τοῦ γένους τῶν ἀνθρώπων...», ποὺ τιτλοφορεῖται «εὐχὴ εἰς τὴν μητέρα τοῦ παιδίου», ἢ ἀν πρέπη ἀμέσως μετὰ τὴν πρώτη εὐχὴ νὰ γίνη ἀπόλυτη. Φαίνεται δύμας ὅτι καὶ αὐτὴ ἡ εὐχὴ πρέπει νὰ ἐπισυνάπτεται, γιατὶ καὶ αὐτὴ ἀναφέρεται μόνο στὴν γυναῖκα καὶ γιατὶ ἔτσι συμπληρώνεται τὸ σχῆμα τῶν ἀκολουθιῶν μας, ποὺ ἀποτελεῖται συνήθως ἀπὸ δύο εὐχές, ἐκ τῶν ὅποιων ἡ δευτέρα, εἶναι αὐτή, «εὐχὴ κεφαλοκλισίας», ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τὴν διάταξι ἑνὸς κώδικος, ποὺ θέτει τὴν ἀπόλυτη σὲ περίπτωσι ποὺ θὰ παρουσιασθῇ «μόνη ἡ γυνὴ», μετὰ ἀπὸ τὶς δύο αὐτὲς εὐχές. Γιὰ τὶς ἐπόμενες δύο εὐχές δὲν γεννᾶται θέμα, γιατὶ αὐτὲς ἀφοροῦν εἰδικὰ στὸ βρέφος καὶ λέγονται μόνον ὅταν αὐτὸ εἶναι ζωντανό.

«Αν τώρα καμμιὰ φορὰ συμβαίνῃ ἡ εὐχὴ «εἰς γυναῖκα ὅταν ἀποβάληται» νὰ διαβάζεται ὅχι τὴν ἡμέρα τῆς ἀποβολῆς, ἀλλὰ λίγο ἀργότερα, αὐτὸ γίνεται «κατ' οἰκονομίαν» γιὰ λόγους καθαρὰ πρακτικούς, ὅπως ἀναφέραμε στὴν ἀπάντησι στὶς ὑπ' ἀριθ. 29 καὶ 30 ἐρωτήσεις καὶ δὲν ἔχει καμμιὰ σχέσι μὲ τὴν ἀκολουθία τοῦ σαραντισμοῦ τῆς λεχουῆς, τῆς ὅποιας «οὐχ εύρισκεται ἐν τοῖς ζῶσι τὸ βρέφος».

39. Κατὰ τὰς μεγάλας ἑορτὰς δταν οἱ χριστιανοὶ προσέρχονται πολλοὶ εἰς τὴν θείαν κοινωνίαν καὶ ὁ ἵερεὺς βλέπει δτι ὁ ἐντὸς τοῦ ἀγίου ποτηρίου οἶνος πρόκειται νὰ μὴ ἐπαρκέσῃ τὶ πρέπει νὰ πράξῃ; Δύναται νὰ προσθέσῃ ἔτερον οἶνον προτοῦ τελειώσῃ ἡ ὄχι; (*Ἐρώτησις αἰδεσ. Ε. Ζιζυράτη.*)

Στὸ B' παράρτημα τῆς A' ἐκδόσεως σὲ νεοελληνικὴ μετάφρασι τῶν ἔργων τοῦ ἀρχιεπισκόπου Θεοσαλονίκης Συμεών, ποὺ ἔγινε τὸ 1791 στὴ Λειψία, περιέχονται χρησιμώτατες ὀδηγίες γιὰ τὴν τέλεσι τῆς θείας λειτουργίας, μὲ τὸν τίτλο «Διδασκαλία πρὸς τοὺς ἱερεῖς καὶ διακόνους». Ἡ «Διδασκαλία» αὐτὴ δὲν εἶναι ἔργο τοῦ Συμεών, ἀλλὰ ἵσως τοῦ Ἰδιου τοῦ μεταφραστοῦ, τοῦ ἱερέως Πολυζώη Λαμπανιτζιώτη τοῦ ἐξ Ἰωαννίνων, ἔχουν δμως θεωρηθῆ «μετ' ἀκριβείας» ἀπὸ τὸν Πατριάρχη Κωνσταντινουπόλεως Καλλίνικο, ἵσως τὸν Γ' (1757), καὶ τὴ Σύνοδο του. Τὸ παράρτημα αὐτὸ περιλαμβάνεται διωρθωμένο κάπως καὶ στὴν τελευταίᾳ ἀνατύπωσι τῆς ἐκδόσεως αὐτῆς, ποὺ ἔγινε τὰ τελευταῖα χρόνια ἀπὸ τὸν ἐκδοτικὸ οἶκο B. Ρήγοπούλου στὴν Θεσσαλονίκη. Οἱ ἴδιες ὀδηγίες ἐλαφρὰ τροποποιημένες περιέχονται στὸ Γ' κεφάλαιο, καὶ ἐνδε ἄλλου παλαιοῦ καὶ χρησίμου βιβλίου, ποὺ ἔγραψε ὁ ἱεροδιδάσκαλος Δανιὴλ Γεωργόπουλος καὶ ἔξεδόθη στὴ Βενετία τὸ 1833 μὲ τὸν τίτλο «Ιερὰ Ἀνθολογία». Ἡ πέμπτη ἐκδοσίς του ἔγινε στὴν Ἀθήνα τὸ 1898 ἀπὸ τὸν N. Μιχαλόπουλο. Ἡ «Διδασκαλία» γράφει ἐπὶ λέξει γιὰ τὸ θέμα ποὺ μᾶς ἐνδιαφέρει τὰ ἔξῆς: «Ἔιευρε καὶ τοῦτο, ὃ ἵερεῖ, δτι ἐὰν εἶναι οἱ μεταλαμβάνοντες πολλοὶ καὶ τελειώσωσι τὰ μυστήρια νὰ μὴν τολμήσῃς νὰ βάλῃς ἄλλον οἶνον ἡ ἄλλο ἀπὸ τὴν προσφορὰν εἰς τὸ ἄγιον ποτήριον, δτι βαρέως ἀμαρτάνεις καὶ θανασίμως. Ὅταν οὖν τύχῃ τοιοῦτον, διώρισε οἱ λοιποὶ νὰ μείνωσι διὰ τὴν αὔριον, εἰς τὴν ὅποιαν λειτουργήσας κοινώνησέ τους ἡ ἀπὸ τὸ ἀρτοφόριον τὸν πεφυλαγμένον ἄγιον ἀρτον διὰ τοὺς ἀσθενεῖς λαβὼν βάλε τον εἰς τὸ ἄγιον ποτήριον καὶ κοινώνησον τὸν λαὸν ὅλον, ὡς ἔθος» (Κεφ. 12). Ἡ «Ἀνθολογία» πάλι ἐπαναλαμβάνει σχεδὸν τὰ ἴδια: «ὅταν ἥταν πολλοὶ οἱ μεταλαμβάνοντες καὶ τελειώσωσι τὰ μυστήρια νὰ μὴ τολμήσῃ ὁ ἱερεὺς καὶ βάλῃ εἰς τὸ ποτήριον ἄλλον οἶνον ἡ ἄλλο ἀπὸ τὴν προσφορὰν οὕτε ἀπὸ τὰς μερίδας νὰ τοὺς μεταλάβῃ δτι βαρέως καὶ θανασίμως ἀμαρτάνει, ὀλλ' ἡ ἀπὸ τὸ ἄγιον ἀρτοφόρον νὰ βάλῃ ἄγιον ἀρτον, ἡ νὸ τοὺς ἀφήσῃ διὰ τὴν αὔριον» (Κεφ. Γ', § 22).

Νομίζω δτι ἔχει δίκαιο ὁ εὐλαβῆς συγγραφεὺς μόνο σ' ἔκεῖνο ποὺ λέγει ἀναφορικὰ μὲ τὴν προσθήκη τῶν μερίδων ἡ ἄλλου ἀρτου ἀπὸ τὸ πρόσφορο. Κατ' ἀρχὴν δὲν εἶναι ἐπιτρεπτὸ νὰ «ἀφήσῃ διὰ

τὴν αὔριον» ἐκείνους ποὺ προσέρχονται στὴ θεία κοινωνία. Οἱ ἵερεὺς πρέπει νὰ βρῇ τρόπο νὰ τοὺς κοινωνήσῃ, ἀφοῦ αὐτοὶ θὰ ἔχουν ἑτοιμασθῆ καὶ δὲν εἶναι φρόνιμο νὰ ἔχωμε τὴν ἀξίωσι νὰ παρατείνουν τὴν προετοιμασία των περισσότερο ἢ νὰ τοὺς ἀναγκάσωμε νὰ ἐκκλησιασθοῦν καὶ πάλι τὴν ἐπομένη, πρᾶγμα ποὺ δὲν θὰ εἶναι ἕσως γιὰ τοὺς περισσοτέρους δυνατό. «Οσο γιὰ τὸν ἄγιο ἀρτο μπορεῖ ὁ ἵερεὺς νὰ τὸν προσφέρῃ μὲ φειδώ, ἀνάλογα μὲ τὸ πλῆθος τῶν προσερχομένων ἢ νὰ προσθέσῃ ἄλλον ἀπὸ τὸ ἄγιο ἀρτοφόριο. Η προσθήκη ὅμως οἶνου δὲν βλέπω τὸν λόγο γιὰ τὸν όποιο πρέπει νὰ κριθῇ τόσο αὐστηρὰ καὶ νὰ θεωρηθῇ ὡς βαρύ καὶ θανάτιμο ἀμάρτημα. Μήπως στὸ τίμιον αἷμα δὲν προστίθεται καὶ τὸ ζέον; Καὶ πάλι κατὰ τὴν μετάδοσι τῆς θείας κοινωνίας στοὺς ἀσθενεῖς ἀπὸ τὸ ἄγιο ἀρτοφόριο δὲν βρέχεται ὁ ἄγιος ἀρτος μὲ οἶνο ἢ νερό; Πιὸ χαρακηριστικὸ ὅμως εἶναι τὸ παράδειγμα τῆς λειτουργίας τῶν προηγιασμένων. Τὸ τίμιον σῶμα δὲν ἐνώνεται πρὸ τῆς θείας κοινωνίας μὲ τὸν κοινὸ οἶνο καὶ τὸ νερό, ποὺ κατὰ τὴν ἀκολουθία τῆς προθέσεως ρίπτεται στὸ ποτήριο, χωρὶς νὰ εἶναι τὰ εἰδη αὐτὰ καθαγιασμένα, καὶ σὲ λίγο πάλι δὲν προστίθεται καὶ τὸ ζέον; Απὸ τὸ ποτήριο αὐτὸ δὲν κοινωνοῦν τὸ τίμιο σῶμα καὶ τὸ αἷμα ὁ ἵερεὺς καὶ οἱ πιστοί; Μπορεῖ λοιπὸν κατ’ ἀναλογίαν νὰ κάμη τὸ ἔδιο ὁ ἵερεὺς ὅταν πλησιάζῃ νὰ ἔξαντληθῇ τὸ τίμιον αἷμα, προσθέτοντας ἐγκαίρως οἶνο χωρὶς τὸ φόβο ἀμαρτήματος. Αὐτὸ ἔξ ἄλλου γίνεται πάντοτε σὲ παρόμοιες περιστάσεις ἀπὸ πολλοὺς εὐλαβεστάτους ἱερεῖς.

Η «Ἐρμηνεία» φαίνεται ὅμως πῶς ἐννοεῖ ἄλλο πρᾶγμα. «Ἔχει ὑπ’ ὄψιν του ὁ συγγραφεὺς τῆς τὸ ἐνδεχόμενον τῆς ὀλοτελοῦς ἔξαντλήσεως τοῦ τιμίου σώματος καὶ τοῦ αἷματος, ποὺ βρίσκονται μέσα μέσα στὸ ἄγιο ποτήριο. «Αν συμβῇ αὐτὸ ἀπὸ ἔλλειψι προνοητικότητος τοῦ ἱερέως καὶ κακὴ οἰκονομία τῶν εἰδῶν τῆς θείας εὐχαριστίας, τότε βέβαια ἄλλη λύσι δὲν μένει ἀπὸ τὴν χρησιμοποίησι τοῦ ἄγιου ἀρτού τοῦ ἀρτοφορίου, μὲ τὴν προσθήκη ὅμως πάλι μὴ καθαγιασμένου οἶνου.

Φ.

Παρακαλοῦνται τὰ **Ἐκκλ.** Συμβούλια τῶν **I. Ναῶν**, οἵτινες λαμβάνουν τὸ περιοδικόν **«Ἐκκλησία»**, ὅπως καταβάλουν εἰς τὸ Τοπικὸν **TAKE** τῆς περιφερείας των τὴν τυχὸν ὀφειλομένην συνδρομήν των, ἥτις ἀπὸ τοῦ ἔτους 1957 καθωρίσθη εἰς δρχ. 30 ἑτησίως, ἐκτὸς τῶν **I. Ναῶν** τῶν περιφερειῶν **Αθηνῶν—Πειραιῶς**, τῶν δοποίων ἢ συνδρομὴ καθωρίσθη εἰς δρχ. 50, 75 ἢ 100, ἀναλόγως τῆς κατηγορίας ἐκάστου.

ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ  
ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΕΝΔΟΞΟΥ ΜΕΓΑΛΟΜΑΡΤΥΡΟΣ  
ΦΑΝΟΥΡΙΟΥ ΤΟΥ ΝΕΟΦΑΝΟΥΣ\*

*Aὐγούστου καὶ'.*

Μνήμη τοῦ Ἀγίου ἐνδόξου Μεγαλομάρτυρος Φανούριου τοῦ νεοφανοῦς καὶ θαυματουργοῦ.

ΕΝ ΤΩ ΜΙΚΡΩ ΕΣΠΕΡΙΝΩ

Ίστωμεν στίχους δ' καὶ ψάλλομεν τὰ ἔξῆς Προσόμοια.

Ἄγιος β'. "Οτε ἐκ τοῦ ξύλου.

Ο "τε ὁ σὸς ἄγιος ναός, ὃν ὑπὸ τὴν γῆν κεκρυμμένος,  
ἀνεκαλύφθη ἡμῖν, τότε σου ἡ ἀθλησις, κόσμῳ  
ἐγνώρισται, ἥν περ πάλαι ἡγώνισαι, Φανούριε Μάρτυς,  
καὶ καταπολέμησας, ἔχθρὸν τὸν δόλιον· δθεν καὶ ἐν  
θαύμασι ζένοις, καὶ ἐν ἀντιλήψει πλείσταις, μέγας  
ἀνεδείχθης ἐν τοῖς Μάρτυσι.

Ο "τε ἡ εἰκὼν σου ἡ σεπτή, τῶν σῶν παλαισμάτων  
τὰ εἰδη, πᾶσιν ὑπέδειξε, τότε κατεπλάγησαν, τὰς  
τῶν ἀγώνων σου, ἀριστείας Φανούριε, οἱ ταύτας ἰδόν-  
τες, ἃς ἡγνόουν πρότερον, Χριστὸν δοξάζοντες· δθεν  
καὶ ναὸν Ἱερόν σοι, ἡγειραν τῆς σῆς προστασίας, δα-  
ψιλῶς καρπούμενοι τὰς χάριτας.

Ο "τε αἰχμαλώτους Ἱερεῖς, τῇ σῇ πρὸς Χριστὸν ἐλυ-  
τρώσω, πρεσβείᾳ "Ἄγιε, τότε τῶν θαυμάτων σου,  
χάρις ἡ ἔνθεος, πανταχοῦ διεξέδραμε, καὶ πάντες προσ-

\* Ποιηθεῖσα ἐν Ἀγίῳ "Ορει ὑπὸ Γερασίμου Μοναχοῦ Μι-  
κραγιαννανίτου, "Τυμνογράφου τῆς Μεγάλης τοῦ Χριστοῦ· Ἐκκλη-  
σίας, ἐκδίδοται ἐγκρίσει τῆς Ἱερᾶς Συνόδου τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος.

τάτην, ἔσχον σε θερμότατον, Μάρτυς Φανούριε· ὅθεν ἀπὸ πάσης ἀνάγκης, ῥύου καθ' ἐκάστην τρισμάκαρ, τοὺς εὐλικρινῶς σε μακαρίζοντας.

**P**όδος ἡ περίφημος ἐν σοί, νῆσος ἐγκαυχᾶται καὶ χαίρει, Μάρτυς Φανούριε· θεῖον γάρ σε καύχημα, καὶ ἀντιλήπτορα, καὶ μεσίτην θερμότατον, πρὸς Κύριον εὗρε· πᾶσα δὲ γεραίρει σε, ἡ Ἐκκλησία Χριστοῦ· πᾶσι γάρ τὰ πρόσφορα δίδως, καὶ ἐνὶ ἐκάστῳ παρέχεις, τὰς αἰτήσεις "Ἄγιε καλούμενος.

Δόξα. Ἡχος δ'.

**A**'θλητικὸν ὑπελθών ἀγῶνα, καὶ τοῦ ἀοράτου ἔχθροῦ τὰς μηχανὰς συντρίψας, ἀγνωστος ἐτέλεις τῇ Ἐκκλησίᾳ, γνωστὸς δὲ τῷ Θεῷ, τῷ σὲ λαμπρῶς δοξάσαντι, Μεγαλομάρτυς Φανούριε· ἀλλ' ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν, γνωσθεὶς τοῖς πέρασι, θαυμάτων ῥεῖθρα πηγάζεις, τὴν σὴν πρὸς Χριστὸν ἐμφαίνων οἰκείωσιν, ὃς νομίμως καὶ καλῶς ἀγωνισάμενος· καὶ πᾶσι παρέχεις ταῖς ἱκεσίαις σου, πταισμάτων ἴλασμόν, καὶ τὸ μέγα ἔλεος.

Καὶ νῦν. Θεοτοκίον.

**E**'κ παντοίων κινδύνων τοὺς δούλους σου φύλαττε, εὐλογημένη Θεοτόκε, ἵνα σε δοξάζωμεν, τὴν ἐλπίδα τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

Ἡχος β'. Οἶκος τοῦ Ἐφραθᾶ.

**M**έγας ἐν Ἀθληταῖς, Φανούριε ἐδείχθης, μεγίστοις θαυμασίοις, τῶν ἀναγκῶν ἔξαίρων, τοὺς σὲ καλοῦντας "Ἄγιε.

Στίχ. Θαυμαστὸς ὁ Θεὸς ἐν τοῖς Ἀγίοις αὐτοῦ.

**N**έος ὡν κομιδῆ, τῷ σώματι θεόφρον, καθεῖλες τῇ ἀθλήσει, τὸν πάλαι τὴν κακίαν, Φανούριε τεκτήναντα.

Στίχ. Τοῖς Ἀγίοις τοῖς ἐν τῇ γῇ αὐτοῦ ἐθαυμάστωμεν ὁ Κύριος.

**P**ῦσαι πάσης ὀργῆς, καὶ βλάβης καὶ ἀνάγκης, τοὺς πίστει ἐκτελοῦντας, τὴν Ἱεράν σου μνήμην, Φανούριε πανθαύμαστε.

Δόξα. Τριαδικόν.

**F**ύσις ἡ τριλαμπής, Πάτερ Γίε καὶ Πνεῦμα, λιταῖς τοῦ Φανουρίου, παράσχου τῷ λαῷ σου, τὰ πλούσια ἐλέη σου.

Καὶ νῦν. Θεοτοκίον.

**E**"λαμψεν ἔξ ἄγνῶν, αἴμάτων σου ὁ Λόγος, μορφῇ τῇ ἡμετέρᾳ, Παρθένε Θεοτόκε, καὶ τὴν ἀπάτην ἔλυσε.

«Νῦν ἀπολύεις», τὸ Τρισάγιον, τὸ Ἀπολυτίκιον ἐκ τοῦ Μεγάλου Ἐσπερινοῦ καὶ ἀπόλυσις.

---

ΕΝ ΤΩ ΜΕΓΑΛΩ ΕΣΠΕΡΙΝΩ

Μετὰ τὸν Προοιμιακόν, τὸ «Μακάριος ἀνήρ». Εἰς δὲ τὸ «Κύριε ἐκέντραξα» ἴστωμεν στίχους στ', καὶ ψάλλομεν τὰ ἔξης Προσόμοια.

“Ηχος α'. ”Ω τοῦ παραδόξου θαύματος!

**Ω**” τοῦ παραδόξου θαύματος! ὅσπερ φῶς θαυμαστόν, δὲ κλεινὸς Φανούριος, ἀνέτειλε τοῖς ἐν γῇ, νεύσει τῇ κρείττονι ἀδήλως γάρ τὸν ἔχθρόν, καταβαλὼν

δι' ἀγώνων ἀθλήσεως, τοῦ θείου αὐτοῦ ναοῦ, τῇ φανερώσει ἐγνώσθη τοῖς πέρασιν. "Οθεν τὴν ἀγίαν μνήμην, τούτου ἑορτάσωμεν, τὸν Σωτῆρα ὑμνοῦντες, τὸν λαμπρῶς αὐτὸν δοξάσαντα.

**B**αβαὶ τῆς σῆς καρτερίας σοφέ! σὺ γάρ ὑπὲρ φύσιν ἤνυσας παλαιόσματα, καὶ μέγας ἐν Ἀθληταῖς, ὥφθης Φανούριε· ἐντεῦθεν νεοφανής, τῇ Ἐκκλησίᾳ Χριστοῦ ὥφθης ἥλιος, κρυπτόμενος ὑπὸ γῆν, ὁ ἐν ὑψίστοις λαμπρῶς δοξαζόμενος, καὶ θαυμάτων ταῖς ἀκτῖσι, καταυγάζεις ἀπαντας, τοὺς προστρέχοντας Μάρτυς, τῇ ταχείᾳ ἀντιλήψει σου.

**T**ὴν σὴν γεραίρομεν ἀθλησιν, Ἀθλητὰ Κυρίου, ἐνδοξε Φανούριε, ἡν πάλαι ὑπὲρ Χριστοῦ, νομίμως ἥθλησας, καὶ ἄρτι πᾶσιν ἡμῖν, τῇ φανερώσει τῆς θείας εἰκόνος σου, ἐποίησας ἐμφανῆ, εἰς εὑφροσύνην ἡμῶν τῶν βοῶντων σοι χαίροις Ἀθλοφόρων κλέος, Ἐκκλησίας στήριγμα καὶ Ροδίων ἀπάντων, ἐγκαλλώπισμα καὶ σέμινωμα.

Προσόμοια ἔτερα.

"Ηχος δ'. 'Ως γενναῖον ἐν Μάρτυσι.

**Ω**'ς ἀθλήσας στεφρότατα, Ἀθλοφόρε Φανούριε, ἐν ἀδήλοις ἔτεσι θείῳ ἔρωτι, δόξης λαμπρᾶς κατηξίωσαι, καὶ μέτοχος γέγονας, οὐρανίων ἀγαθῶν, ἀλλ' ἡμῖν χρόνοις πλείοσιν, ὥφθης ἀγνωστος, καὶ γνωσθεὶς ἐπ' ἐσχάτων καταπλήττεις, τοῦ Χριστοῦ τὴν Ἐκκλησίαν, τῇ δεομένῃ σοι χάριτι.

**T**ὸν ναόν σου τὸν ἀγιον, ἐν τῇ Ρόδῳ κρυπτόμενον, ὡς ἀνεῦρον "Ἄγιε θείῳ νεύματι, χαρᾶς πολλῆς ἐπληρώθησαν, μαθόντες τὴν κλῆσίν σου, καὶ τοὺς ἀθλους τοὺς λαμπρούς, οὓς ἡγνόουν τὸ πρότερον, καὶ

σὲ ὑμησαν, ὡς περίδοξον Μάρτυρα Κυρίου, χαριοσύνως ἐκτελοῦντες, τὴν παμφαῆ σου πανήγυριν.

**Ε**' ν νεότητι σώματος, τὸν ἀρχέκακον δράκοντα,  
Αθλητὰ Φανούριε καταβέβληκας, καὶ δοξασθεὶς  
θείω Πνεύματι, προστάτης θερμότατος, ἀνεδείχθης τῶν  
πιστῶν, αἰχμαλώτους λυτρούμενος, τῇ πρεσβείᾳ σου,  
φανερῶν τὰ κρυπτὰ τοῖς προσιοῦσι, καὶ παρέχων τοῖς  
αἰτοῦσι, τὴν σὴν δέξεῖαν βοήθειαν.

Δόξα. Ἡχος πλ. β'.

**Α**' στὴρ γεοφανῆς τῇ Ἐκκλησίᾳ ἐφάνης, ἅρτι ἡμῖν φα-  
νερωθείς, Ἀθλοφόρε Φανούριε· καὶ τῇ σῇ ἐκφάνσει,  
τῶν κεκρυμμένων ἐν σοὶ δωρεῶν τὸν πλοῦτον, ἐκφαίνεις  
ἀληθῶς, τοῖς τὴν σὴν παγγέραστον μνήμην γεραίρουσι,  
καὶ συμφώνως Βοῶσί σοι· χαίροις στρατιῶτα Χριστοῦ  
πανθαύμαστε, ὁ τῆς εὐσεβείας τὸν ἀγῶνα, ἀθλητικῶς  
ἀγωνισάμενος· χαίροις ὁ τῷ φωτὶ Κυρίου ἐντρυφῶν,  
καὶ φερωνύμως φανερῶν, τῶν ἀφανῶν τὴν γνῶσιν·  
χαίροις Ροδίων ἀγλάΐσμα, Μαρτύρων λαμπρότης, καὶ  
παντὸς πιστοῦ πρεσβευτῆς πρὸς Κύριον. Ὡ πρέσβευε  
δεόμεθα, ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

Καὶ νῦν. Ο αὐτός.

**Τ**ίς μὴ μακαρίσει σε Παναγία Παρθένε, τίς μὴ ἀνυ-  
μήσει σου, τὸν ἀλόχευτον τόκον; ὁ γὰρ ἀχρόνως  
ἐκ Πατρὸς ἐκλάμψας Γίδος μονογενῆς, ὁ αὐτὸς ἐκ σου  
τῆς Ἀγνῆς προῆλθεν, ἀφράστως σαρκωθείς· φύσει  
Θεὸς ὑπάρχων, καὶ φύσει γενόμενος ἀνθρωπος δι' ἡμᾶς,  
οὐκ εἰς δυάδα προσώπων τεμνόμενος, ἀλλ' ἐν δυάδι  
φύσεων, ἀσυγχύτως γνωριζόμενος. Αὐτὸν ἱέτενε σεμνὴ  
παμπακάριστε, ἐλεηθῆγαι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

**¶** Εἴσοδος, «Φῶς Ἰλαρόν», τὸ Προκείμενον τῆς ἡμέρας  
καὶ τὰ Ἀναγνώσματα.

Προφητείας Ἡσαΐου τὸ Ἀνάγνωσμα.

(Κεφ. μγ' 9-14).

**Τ**άδε λέγει Κύριος· Πάντα τὰ ἔθνη συνήχθησαν ἀμα, καὶ συναχθήσονται ὅρχοντες ἐξ αὐτῶν. Τίς ἀναγγελεῖ ταῦτα; "Ἡ τὰ ἐξ ἀρχῆς τίς ἀκουστὰ ποιήσει ὑμῖν; Ἀγαγέτωσαν τοὺς μάρτυρας αὐτῶν, καὶ δικαιωθήτωσαν καὶ εἰπάτωσαν ἀληθῆ. Γίνεσθέ μοι μάρτυρες, καὶ ἐγώ μάρτυς, λέγει Κύριος ὁ Θεός, καὶ ὁ παῖς μου, δὸν ἐξελεξάμην, ἵνα γνῶτε καὶ πιστεύσητε καὶ συνῆτε ὅτι ἐγώ εἰμι. "Εμπροσθέν μου οὐκ ἐγένετο ἄλλος Θεός, καὶ μετ' ἐμὲ οὐκ ἔσται. Ἐγώ ὁ Θεός, καὶ οὐκ ἔστι πάρεξ ἐμοῦ ὁ σώζων. Ἐγώ ἀνήγγειλα καὶ ἔσωσα, ὡνείδισα, καὶ οὐκ ἦν ἐν ὑμῖν Θεὸς ἄλλότριος. Υμεῖς ἐμοὶ μάρτυρες, καὶ ἐγώ Κύριος ὁ Θεός. "Ἐπι ἀπ' ἀρχῆς ἐγώ εἰμι καὶ οὐκ ἔστιν ὁ ἐκ τῶν χειρῶν μου ἐξαιρούμενος ποιήσω, καὶ τίς ἀποστρέψει αὐτό; Οὕτω λέγει Κύριος ὁ Θεός, ὁ λυτρούμενος ἡμᾶς, ὁ Ἀγιος τοῦ Ἰσραήλ.

Σοφίας Σολομῶντος τὸ Ἀνάγνωσμα.

(Κεφ. γ' 1-9)

**Δ**ικαίων ψυχαὶ ἐν χειρὶ Θεοῦ, καὶ οὐ μὴ ἀψήται αὐτῶν βάσανος. Ἔδοξαν ἐν δόφιθαλμοῖς ἀφρόνων τεθνάναι, καὶ ἐλογίσθη κάκωσις ἡ ἔξοδος αὐτῶν, καὶ ἡ ἀφ' ἡμῶν πορεία σύντριμμα· οἱ δέ εἰσιν ἐν εἰρήνῃ. Καὶ γάρ ἐν ὅψει ἀνθρώπων ἐὰν κολασθῶσιν, ἡ ἐλπὶς αὐτῶν ἀθανασίας πλήρης. Καὶ ὀλίγα παιδευθέντες, μεγάλα εὐεργετηθήσονται· ὅτι ὁ Θεὸς ἐπείρασεν αὐτούς, καὶ εὑρεν αὐτούς, ἀξίους ἐαυτοῦ· ὡς χρυσὸν ἐν χωνευτηρίῳ ἐδοκίμασεν αὐτούς, καὶ ὡς ὀλοκάρπωμα θυσίας προσεδέξατο αὐτούς. Καὶ ἐν καιρῷ ἐπισκοπῆς αὐτῶν ἀναλάμψουσι καὶ ὡς σπινθῆρες ἐν καλάμῃ διαδραμοῦνται· κρινοῦσιν ἔθνη, καὶ κρατήσουσι λαῶν, καὶ βασιλεύσει αὐτῶν

Κύριος εἰς τοὺς αἰῶνας. Οἱ πεποιθότες ἐπ’ αὐτῷ συνήσουσιν ἀλήθειαν, καὶ οἱ πιστοὶ ἐν ἀγάπῃ προσμενοῦσιν αὐτῷ· ὅτι χάρις καὶ ἔλεος ἐν τοῖς ὁσίοις αὐτοῦ, καὶ ἐπισκοπὴ ἐν τοῖς ἑκλεκτοῖς αὐτοῦ.

Σοφίας Σολομῶντος τὸ Ἀνάγνωσμα.

(Κεφ. ε' 15-στ' 3).

Δίκαιοι εἰς τὸν αἰῶνα ζῶσι, καὶ ἐν Κυρίῳ ὁ μισθὸς αὐτῶν, καὶ ἡ φροντὶς αὐτῶν παρὰ Ὑψίστῳ. Διὰ τοῦτο λήψονται τὸ βασίλειον τῆς εὐπρεπείας, καὶ τὸ διάδημα τοῦ κάλλους ἐκ χειρὸς Κυρίου· ὅτι τῇ δεξιᾳ σκεπάσει αὐτούς, καὶ τῷ βραχίονι ὑπερασπιεῖ αὐτῶν. Λήψεται πανοπλίαν τὸν ζῆλον αὐτοῦ, καὶ ὀπλοποιήσει τὴν κτίσιν εἰς ἄμυναν ἐχθρῶν· ἐνδύσεται θώρακα, δικαιοσύνην, καὶ περιθήσεται κόρυθα, κρίσιν ἀνυπόκριτον. Λήψεται ἀσπίδα ἀκαταμάχητον, δσιότητα· δέξυνεῖ δὲ ἀπότομον δργήν, εἰς ῥομφαίαν· συνεκπολεμήσει δὲ αὐτῷ ὁ κόσμος ἐπὶ τοὺς παράφρονας. Πορεύσονται εὔστοχοι βολίδες ἀστραπῶν, καὶ ὡς ἀπὸ εὐκύκλου τόξου τῶν νεφῶν ἐπὶ σκοπὸν ἀλοῦνται, καὶ ἐκ πετροβόλου θυμοῦ πλήρεις ῥιφήσονται χάλαζαι. Ἀγανακτήσει κατ’ αὐτῶν ὅδωρ θαλάσσης, ποταμοὶ δὲ συγκλύσουσιν ἀποτόμως. Ἀντιστήσεται αὐτοῖς πνεῦμα δυνάμεως, καὶ ὡς λαῖλαψ ἐκλικυρήσει αὐτούς. Καὶ ἔρημώσει πᾶσαν τὴν γῆν ἀνομία, καὶ ἡ κακοπραγία περιτρέψει θρόνους δυναστῶν. Ἀκούσατε οὖν βασιλεῖς, καὶ σύνετε· μάθετε δικασταί, περάτων γῆς. Ἐνωτίσασθε οἱ κρατοῦντες πλήθους, καὶ γεγαυρωμένοι ἐπὶ ὅχλοις ἐθνῶν· ὅτι ἐδόθη παρὰ τοῦ Κυρίου ἡ κράτησις ὑμῖν, καὶ ἡ δυναστεία παρὰ Ὑψίστου.

Εἰς τὴν Λιτήν, Ἰδιόμελα.

Ὕχος α'.

Αὐτοῖς ἀλλιᾶται ἐν Κυρίῳ, ἡ Ῥόδος τῇ σῇ χάριτι, καὶ πᾶσα πόλις καὶ χώρα, τῇ θερμῇ ἀντιλήψει σου,

Μεγαλομάρτυς Φανούριε· μέγας γάρ ἐν θαύμασι, καὶ μείζων ἐν προστασίαις, ἀληθῶς ἀναδείκνυσαι, ὡς Ἀθλητὴς Χριστοῦ περιφανής· αἰχμαλώτους γάρ λυτροῦσαι, τοὺς ἐν κινδύνοις τελοῦντας προφθάνεις, καὶ πᾶσι παρέχεις, τὰ πρὸς σωτηρίαν αἰτήματα. Ἀλλ' ὡς ἔχων παρόρησίαν, μὴ παύσῃ πρεσβεύων, δοῦναι ἴλασμὸν ἡμῖν, καὶ εἰρήνην καὶ μέγα ἔλεος.

“*Ηχος β'.*”

**Τ**ῷ βασιλεῖ τῶν ὅλων στρατευσάμενος, ἐν τοῖς ὅπλοις τοῦ φωτὸς καταβέβληκας, τὸν τοῦ σκότους ἀρχοντα, Ἀθλοφόρε Φανούριε· καὶ ποικίλαις προσπαλάσας βασάνοις, πασῶν ὕφθης ἀκμαιότερος, τῷ πυρὶ στομούμενος, τῆς ἀγάπης τοῦ Χριστοῦ· καὶ θηρῶν ὄρμὴν μὴ πτήξας, καὶ ζεσμῶν τὴν ῥύμην ἐνέγκας, τοῖς πᾶσιν ἐφανέρωσας, τῆς εὐσεβείας τὴν δύναμιν. Ἀλλ' ὡς ἐν ἀθλοῖς ἀήτητος, καὶ ἐν νίκαις περίδοξος, ἵκέτευε ὑπὲρ τῶν τιμώντων σε.

“*Ηχος γ'.*”

**Ε**ρησιμένος ἀκλινῶς, τῷ θεμελίῳ τῆς πίστεως, οὐδαμῶς σεσάλευσαι, ταῖς ἐναντίαις προσπνεύσεσι καὶ μεγίστῳ λίθῳ θλιβεῖς, πρὸς τὴν πέτραν τῆς ζωῆς, ὅλον τὸν νοῦν ἀπηγώρησας, ὑπεριδὼν ὥραν νεότητος· καὶ τὸ σῶμα καταξανθείς, τὸν τῆς νεκρώσεως χιτῶνα ἀπεβάλου, καὶ ἀφθαρσίας τὴν στολήν, καὶ σωτηρίου τὸ ἔνδυμα, Προφητικῶς ἡμφιάσω Φανούριε· ἐν ᾧ φαιδρῶς κοσμούμενος, καὶ ἀθλητικῷ διαδήματι ἐμπρέπων, ὑπὲρ ἡμῶν ἵκέτευε, Ἀθλητῶν ἐγκαλλώπισμα.

“*Ηχος δ'.*”

**Ε**'ν ἀνδρείῳ φρονήματι, πρὸς μαρτυρικούς ἀπεδύσω ἀγῶνας, Ἀθλοφόρε Φανούριε· καὶ ἐν αὐτοῖς ἀνδραγαθήσας, τῶν ἀντικειμένων τὰς ἀρχὰς ἐθριάμ-

βευσας, και πολλων ἐπάθλων, παρὰ Θεοῦ ἡξίωσαι· ὅθεν θαυμάτων ἐνεργῶν δυνάμεις, πανταχοῦ προφθάνεις καλούμενος· και φρικτῇ ἐπιστασίᾳ, τοὺς αἰχμαλώτους Ἱερεῖς ῥυσάμενος, καταπλήξας ποιναῖς οἷς ἐδούλευον, μὴ παύσῃ παρέχων τὴν σὴν βοήθειαν, ἐν εὐκαιρίαις και θλίψει, τοῖς προσιοῦσι τῇ πρεσβείᾳ σου.

Δόξα. Ὁ αὐτός.

**Τ**ὴν φερώνυμον κλῆσίν σου, ἀληθῇ τοῖς ἔργοις ἔδειξας, Μεγαλομάρτυς Φανούριε· φανερωθεὶς γάρ ἡμῖν, ὁ πρώην κεκρυμμένος, πᾶσιν ἐφανέρωσας, μαρτυρικῶν χαρίτων λαμπρότητα, και θαυμαστῆς προστασίας ἐνεργήματα, ὡς Ἀθλητὴς Χριστοῦ δεδοξασμένος· ὅθεν τὴν μακαρίαν σου ἀθλησιν, και τῆς εἰκόνος σου τὴν εὔρεσιν, φαιδρῶς ἐορτάζοντες, τὰς πρὸς ἡμᾶς σου ἀντιλήψεις αηρύτομεν, και συμφώνως βοῶμέν σοι· Τῷ ἀθλοθέτῃ Λόγῳ πρέσβευε, ὡς ἀν εύρωμεν ἔλεος, ἐν ἡμέρᾳ τῆς κρίσεως.

Καὶ νῦν. Θεοτοκίον.

**Ε**' κ παντοίων κινδύνων τοὺς δούλους σου φύλαττε, εὐλογημένη Θεοτόκε, ἵνα σε δοξάζωμεν, τὴν ἐλπίδα τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

Εἰς τὸν Στίχον, Στιχηρὰ Προσόμοια.

Ἡχος πλ. α'. Χαίροις ἀσκητικῶν.

**Χ**αίροις ὁ Ἀθλητὴς τοῦ Χριστοῦ, ὁ καθελὼν τῶν δυσμενῶν τὴν παράταξιν, ἀθλήσεως τοῖς ἀγῶσιν, ἀνδρειοτάτη ψυχῇ, και τῇ πανοπλίᾳ τῇ τῆς πίστεως· ὁ πόνων τοῦ σώματος, ἀφειδήσας ὡς ἄσαρκος, ἐν τῇ ἀγάπῃ, τοῦ λαμπρῶς δυναμοῦντός σε, δν ἐδόξασας, τοῖς οἰκείοις σου μέλεσιν· ἀνθος τὸ εὐωδέστατον, Φανούριε ἔνδοξε, τὸ διαπνέον τῷ κόσμῳ, τὴν εὐωδίαν τὴν κρείτ-

τονα. Χριστὸν ἐκδυσώσει, ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν δοθῆναι, τὸ μέγα ἔλεος.

Στίχ. Θαυμαστὸς ὁ Θεὸς ἐν τοῖς Ἀγίοις αὐτοῦ.

**X** αἱροὶς ὁ Ἀθλητὴς τοῦ Χριστοῦ, τῶν Ἀθλοφόρων τὸ σεπτὸν ἐγκαλλώπισμα· ὃ πάλαι στερβὼς ἀθλήσας, καὶ παραδόξως γνωσθείς, εὐδοκίᾳ θείᾳ ἐν τοῖς πέρασιν, εὐρέσει Φανούριε, τῆς πανσέπτου εἰκόνος σου, ἔνθα τὰ εἰδη, τῶν ἀγίων ἀγώνων σου, δι’ ᾧ ἔνδοξος, ἐν τοῖς Μάρτυσι γέγονας. “Οθεν ὡς στρατιώτην σε, Χριστοῦ γενναιότατον, καὶ τροπαιοῦχον ὄπλιτην, ὑμνολογοῦντες βοῶμέν σοι· Ἀπαύστως δυσώπει, ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν δοθῆναι, τὸ μέγα ἔλεος.

Στίχ. Τοῖς ἀγίοις τοῖς ἐν τῇ γῇ αὐτοῦ ἐθαυμάστωσεν ὁ Κύριος.

**X** αἱροὶς ὁ Ἀθλητὴς τοῦ Χριστοῦ, τῆς Ἐκκλησίας ἀρραγέστατος πρόβολος, τῆς νήσου Ρόδου ἡ δόξα, καὶ πολιοῦχος λαμπρός, καὶ μεσίτης μέγας πρὸς τὸν Κύριον· πασχόντων βοήθεια, αἰχμαλώτων ἀνάρρυστις, τῶν κεκρυμμένων, ἡ ταχεῖα φανέρωσις· ῥύστης ἔτοιμος, τῶν ἐν νόσοις καὶ θλίψεσι· κρήνη ἡ ἀναβλύζουσα, θαυμάτων τὰς χάριτας, εἰς εὐφροσύνην ἀπάντων, Μεγαλομάρτυς Φανούριε. Χριστὸν ἐκδυσώσει, ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν δοθῆναι, τὸ μέγα ἔλεος.

Δόξα. Ἡχος πλ. δ'.

**H** ωρακισάμενος τῆς πίστεως, τὴν μυστικὴν παντευχίαν, τὸν ἀλαζόνα τύραννον, κατηγωνίσω Φανούριε· τῶν γὰρ ποικίλων τιμωριῶν, περιεγένου ὡς ἀσώματος, πάντα φέρων, ἐν τῷ ἐνδυναμοῦντί σε Χριστῷ· καὶ ἐν ἀσθενείᾳ φύσεως, λαμπρὸν ἐγείρας τρόπαιον,

τῶν βραβείων τῆς ἀνω κλήσεως, περιφανῶς ἡξίωσε.  
Καὶ νῦν Ἀγγέλοις συγχορεύων, ίκέτευε μακάριε, ὑπὲρ  
τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

Καὶ νῦν. Θεοτοκίον.

Δέσποινα πρόσδεξαι τὰς δεήσεις τῶν δούλων σου, καὶ  
λύτρωσαι ἡμᾶς, ἀπὸ πάσης ἀνάγκης καὶ θλίψεως.

«Νῦν ἀπολύει», τὸ Τρισάγιον καὶ τὰ Ἀπολυτίκια.

Ὕχος δ'. Ταχὺ προκατάλαβε.

Ως ἀστρον ἀνέτειλας, τῇ Ἐκκλησίᾳ Χριστοῦ, καὶ  
πάντας κατηύγασας, φανερωθεὶς θαυμαστῶς, Φα-  
νούριε ἔνδοξε ὅθεν τοῖς εὐφημοῦσι, τὴν σὴν ἀθλησιν  
Μάρτυρας, νέμεις τῶν σῶν θαυμάτων, τὴν σωτήριον χά-  
ριν, πρεσβεύων τῷ Κυρίῳ, ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

Ἐτερον. Δόξα. Ὕχος α'. Τῆς ἐρήμου πολίτης.

Τῶν Ἄρδιων τὸ κλέος καὶ Μαρτύρων τὸ καύχημα,  
τὸν θαυμάτων θείας ἀκτῖσι τοὺς πιστοὺς καταυγά-  
ζοντα, Φανούριον τιμήσωμεν πιστοί, ὡς μέγαν τοῦ  
Σωτῆρος Ἀθλητήν· πᾶσαν χάριν γὰρ παρέχει τοῖς  
πρὸς αὐτόν, ἀπὸ ψυχῆς κραυγάζουσι· δόξα τῷ σὲ δοξά-  
σαντι Χριστῷ, δόξα τῷ σὲ θαυμαστώσαντι, δόξα τῷ  
ἐνεργοῦντι διὰ σοῦ, πᾶσιν ίάματα.

Καὶ νῦν. Θεοτοκίον.

Τοῦ Γαβριὴλ φθεγξαμένου σοι Παρθένε τὸ χαῖρε, σὺν  
τῇ φωνῇ ἐσαρκοῦτο ὁ τῶν ὄλων Δεσπότης, ἐν σοὶ  
τῇ ἀγίᾳ κιβωτῷ, ὡς ἔφη ὁ Δίκαιος Δαβίδ. Ἐδείχθης  
πλατυτέρα τῶν οὐρανῶν, βαστάσασα τὸν Κτίστην σου.

Δόξα τῷ ἐνοικήσαντι ἐν σοί, δόξα τῷ προελθόντι ἐκ σοῦ, δόξα τῷ ἐλευθερώσαντι ἡμᾶς, διὰ τοῦ τόκου σου.

’Απόλυσις.

---

### ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΡΘΟΝ

Μετὰ τὴν α' Στιχολογίαν, Κάθισμα.

Ὕχος α'. Τὸν τάφον σου Σωτήρ.

**Ω**ς νέον Ἀθλητὴν, εὐφημοῦμέν σε μάκαρ, καν ήθλητας στερρῶς, πρὸ πολλοῦ θείω πόθῳ ἀρτίως γάρ τοῖς πέρασιν, ἐπεγνώσθης Φανούριε, χάριν ἔλεος, ταῖς σαῖς πρεσβείαις παρέχων, τοῖς τελοῦσί σου, τὴν ἀξιέπαινον μνήμην, Μαρτύρων ἀγλαΐσμα.

Θεοτοκίον.

**Ω**ς τέξασα σορκί, τὸν τῶν ὅλων Δεσπότην, καὶ ἔχουσα πολλήν, πρὸς αὐτὸν παρρήσιαν, ἀπαύστως ἱκέτευε, Θεοτόκε Πανύμνητε, δοῦναι ἀφεσιν, ἀμαρτιῶν ἥμιν πᾶσι, καὶ διόρθωσιν, βίου τοῖς πίστει ὑμνοῦσι, τὴν ἀρρήγητον δόξαν σου.

Μετὰ τὴν β' Στιχολογίαν, Κάθισμα.

Ὕχος γ'. Θείας πίστεως.

**Π**ῦρ τὸ ἄϋλον, φέρων παμμάκαρ, πῦρ ὅμόδουλον, οὐκ ἐπτοήθης, ἀλλ' ἐν αὐτῷ ἀκατάφλεκτος ἔμεινας· καὶ τῶν θηρῶν ὑποτάξας τὸ ὄρμημα, ὑπερφυῶς ἐδοξάσθης Φανούριε. Μάρτυς ἔνδοξε, Χριστὸν τὸν Θεὸν ἱκέτευε, δωρήσασθαι ἥμιν τὸ μέγα ἔλεος.

Θεοτοκίον.

**Ο**"ρος ἄγιον, πεπυκασμένον, τῇ τοῦ Πνεύματος, ἐπι-  
σκιάσει, τοῖς Προφήταις καθωράθης Πανάμωμε·  
ἐκ σοῦ γὰρ ὥφθη Θεὸς σωματούμενος, ἐλευθερίαν βρα-  
βεύων τοῖς κράζουσι· χαῖρε Δέσποινα, πταιόντων τὸ  
ἴλαστήριον, καὶ πάντων ἀσφαλὲς φυγαδευτήριον.

Μετὰ τὸν Πολυέλεον, Κάθισμα.

Ὕχος δ'. Κατεπλάγη Ἰωσήφ.

**Μ**αρτυρήσας ἀνδρικῶς, ὑπὲρ τῆς δόξης τοῦ Χριστοῦ,  
ὑπὸ μόδιον σιγῆς, ἔμεινας ἔτεσι πολλοῖς, ἀλλ' ἐπε-  
γνώσθης ἐν Ῥόδῳ νεύματι θείῳ· ἔνθεν ἐμφανής, πᾶσι  
τοῖς πέρασι, θαύμασι πολλοῖς, Μάρτυς γενόμενος, τῇ  
Ἐκκλησίᾳ ἀρήγεις ἐκάστοτε, ἐν εὐκαιρίαις καὶ θλίψεσι·  
διό σε πάντες, ἀνευφημοῦμεν, Φανούριε Ἀθλοφόρε.

Θεοτοκίον.

**Μ**ετὰ σώματος Ἀγνή, προαγαγοῦσα τοῖς ἐν γῇ, τὸν  
ἀσώματον Θεόν, διὰ τὸ σῶσαι τὸν Ἄδαμ, τὸν συ-  
τριβέντα ἀπάτῃ τοῦ βροτοκτόνου, ὥφθης ἀληθῶς, θρόνος  
πυρίμορφος, φέρουσα χερσί, τὸν πάντα φέροντα, καὶ  
οὐρανῶν πλατυτέρα ἐγνώρισται, ἡ σὴ γαστὴρ ἡ ἀκήρα-  
τος. Ἀλλ' ὁ Παρθένε, τῆς οὐρανίου, δόξης ἡμᾶς κατα-  
ξίωσον.

Τὸ α' ἀντίφωνον τοῦ δ' ὕχου καὶ τὸ Προκείμενον.

Θαυμαστὸς ὁ Θεὸς ἐν τοῖς Ἀγίοις αὐτοῦ.

Στίχ. Τοῖς Ἀγίοις τοῖς ἐν τῇ γῇ αὐτοῦ ἐθαυμάστωσεν  
ὁ Κύριος.

Εὐαγγέλιον τὸ ἐν τῷ Ὁρθρῷ τοῦ Ἀγ. Γεωργίου.

‘Ο Ν'. Δόξα. Ταῖς τοῦ Ἀθλοφόρου...

Καὶ νῦν. Ταῖς τῆς Θεοτόκου...

’Ιδιόμελον. Ἡχος πλ. β'.

Στίχ. Ἐλέησόν με ὁ Θεὸς κατὰ τὸ μέγα ἔλεός σου...

**Ε** μφανῶς συντρίψας τὸν ἔχθρόν, ἀθλητικῇ ἐνστάσει,  
περιφανῶς ἐν οὐρανῷ δεδόξασαι, Ἀθλητὰ Φανού-  
ριε· διὸ καὶ ἡ γῆ πᾶσα, τὴν σὴν δόξαν γνοῦσα ἥν πάλαι  
ἡγνόει, τῇ φανερώσει τῆς σεπτῆς εἰκόνος σου, λαμπρο-  
φανῶς σε γεραίρει, ἐπιτελοῦσα τὴν ἀγίαν μνήμην σου·  
ἐν ᾧ δίδου τοῖς πιστοῖς, τὰς σωτηρίους δόσεις, ταῖς πρὸς  
Χριστὸν πρεσβείαις σου.

Σῶσον ὁ Θεὸς τὸν λαόν σου....

Εἴτα οἱ Κανόνες, τῆς Θεοτόκου καὶ τοῦ Ἀγίου,  
οῦ ἡ Ἀκροστιχίς·

Φῶς Φανούριος κόσμῳ ἐκλάμπει. Γερασίμου.

’Ωδὴ α'. Ἡχος δ'. Ἀνοίξω τὸ στόμα μου.

**Φ**ωτί με καταύγασον τῷ τοῦ προσώπου σου Κύριε,  
Φανούριον θέλοντα, ὑμνῆσαι Δέσποτα, τὸν δοξά-  
σαντα, ἀθλήσεως ἀγῶσι, τὸ μέγα σου ὄνομα, καὶ ὑπερ-  
ένδοξον.

**Ω**ς φῶς ἀνατέταλκας, τῇ Ἐκκλησίᾳ Φανούριε, ὁ  
πάλαι κρυπτόμενος, ὑπὸ τὴν γῆν φθονερῶς, καὶ  
χαρίτων σου, ταῖς φαειναῖς ἀκτῖσιν, ἡμῶν τὴν διάνοιαν,  
πυρσεύεις πάντοτε.

**Σ**αρκός σου ἡλόγησας, ἐν ὥρᾳ Μάρτυς νεότητος,  
καὶ χαίρων ἐστράτευσαι, τῷ Βασιλεῖ τοῦ παντός,  
οὗ τὴν ἄμαχον, ἴσχὺν διεζωσμένος, καθεῖλες Φανούριε,  
ἔχθρῶν τὰς φάλαγγας.

Θεοτοκίου.

**Φ**ιλάγαθε Δέσποινα, ἡ τὸν Θεὸν τὸν φιλάνθρωπον,  
ἀφράστως κυήσασα, εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, κατοι-  
κτείρησον, τὴν πάσχουσαν ψυχήν μου, καὶ ταύτη προ-  
τάνευσον, θείαν παράκλησιν.

Καταβασία.

»Σ ταυρὸν χαράξας Μωσῆς, ἐπ' εὐθείας ῥάβδῳ, τὴν  
'Ερυθρὰν διέτεμε, τῷ 'Ισραὴλ πεζεύσαντι· τὴν  
»δὲ ἐπιστρεπτικῶς, Φαραὼ τοῖς ἄρμασι, κροτήσας ἤνω-  
»σεν· ἐπ' εὔρους διαγράψας, τὸ ἀήττητον ὅπλον· διὸ  
»Χριστῷ ἀσωμεν, τῷ Θεῷ ἡμῶν· δτὶ δεδόξασται.

'Ωδὴ γ'. Τοὺς σοὺς ὑμνολόγους.

**Α**'θλήσεως Μάρτυς σου τὰ εἰδή, ἃ ἤνυσας πάλαι  
καρτερῶς, ἐκ τῆς σεπτῆς εἰκόνος σου, γνωρίσαν-  
τες Φανούριε, οἱ εὐσεβεῖς ἀνύμνησαν, τὰ θαυμαστά  
σου παλαίσματα.

**Ν**εότητος ὕραν παραβλέψας, ὑπῆλθες φρονήματι  
στερρῷ, τὸ τῶν Μαρτύρων στάδιον, Φανούριε παν-  
θαύμαστε, καὶ λόγχῃ τῆς ἀνδρείας σου, ἔχθρὸν τὸν δό-  
λιον ἔτρωσας.

**Ο** μέγας Κυρίου 'Αθλοφόρος, ὁ πάλαι ἀθλήσας ἀν-  
δρικῶς, καὶ χρόνοις ἐν τοῖς ὕστερον, γνωστὸς πᾶσι  
γενόμενος, Φανούριος ὁ ἔνδοξος, νῦν γεραιρέσθω τοῖς  
ἄσμασι.

Θεοτοκίου.

**Υ**ψίστου καθέδρα λαμπροτάτη, Παρθένε 'Αγγέλων  
χαρμονή, ἀπὸ κοπρίας ὑψώσον, παθῶν μου τὴν  
διάνοιαν, καὶ ταύτην καταλάμπρυνον, φωτὶ τῆς σῆς  
ἀγαθότητος.

Καταβασία.

» **P**άρδος εἰς τύπον τοῦ Μυστηρίου παραλαμβάνεται· τῷ βλαστῷ γὰρ προκρίνει τὸν ἵερέα. Τῇ στειρευούσῃ δὲ πρώην Ἐκκλησίᾳ νῦν ἐξήνθησε, ξύλον Σταυροῦ, εἰς κράτος καὶ στερέωμα.

Κάθισμα. Ἡχος πλ. α'. Τὸν συνάναρχον Λόγον.

**M**αρτυρίου τελέσας καλῶς τὸ στάδιον, καὶ Χριστὸν μεγαλύνας οἰκείοις μέλεσιν, οὐρανίων δωρεῶν λαμπρῶς τετύχηκας, καὶ παρέχεις τοῖς πιστοῖς, ὡς μεσίτης πρὸς Θεόν, βοήθειαν καθ' ἑκάστην, Φανούριε Ἀθλοφόρε, τοῖς καταφεύγουσι τῇ σκέπῃ σου.

Θεοτοκίου.

**T**ὸν ὑπέρθεον Λόγον σαρκὶ κυήσασα, τὴν ἀρχαίαν κατάραν Κόρη ἀνέτρεψας, καὶ ἀνέβλυσας πηγὴν ἐλέους ἄφθονον, τοῖς προσκυνοῦσιν εὔσεβῶς, τὸν σὸν τόκον τὸν φρικτόν, Παρθένε Θεογεννῆτορ, καὶ ἀληθῆ Θεοτόκον, ὅμολογοῦσί σε Πανάχραντε.

’Ωδὴ δ'. Ο καθήμενος ἐν δόξῃ.

**P**όδος χαίρει τῇ εὑρέσει, τοῦ ναοῦ σου Φανούριε, καὶ καθάπερ ρόδον, εὕπινουν ἀφθαρσίας προβάλλεται, τῇ Ἐκκλησίᾳ σε πάση τὴν οὐράνιον, πνέον ἄπασιν, δύσμὴν ζωῆς τὴν σωτήριον.

**I**ησοῦν τὸν ζωοδότην, καὶ Θεὸν πάσης κτίσεως, στόματι ἀγίῳ, πρὸ τῶν δυσσεβῶν ὕμιλόγησας, καὶ τὴν δυσσέβειαν τούτων ἐστηλίτευσας, παρρήσιᾳ σου, ἀκαταπλήκτῳ Φανούριε.

**Ο** "λην ἔχων τὴν ψυχήν σου, ἡδρασμένην στερρότατα,  
ἐπὶ πέτραν Μάρτυς, τῆς ἀληθινῆς ἐπιγνώσεως, τὰς  
ἐκ πετρῶν ἀνενδότως πληγὰς ἔφερες, καὶ ἐδόξαζες,  
ζωῆς τὴν πέτραν τὸν Κύριον.

**Σ** ώματος μαστιζομένου, ἀπηγῶς οὐκ ἐφρόντισας, καὶ  
τῆς σῆς ἀνδρείας, Μάρτυς ῥαπισμοῖς ἐμαστίγω-  
σας, τῶν διωκτῶν τὴν καρδίαν μὴ φερόντων σου, τὸ  
ἀγήτητον, τῆς σῆς καρδίας παράστημα.

### Θεοτοκίον.

**Κ** αταφύγιον τοῦ κόσμου, ἀσφαλὲς καὶ σωτήριον,  
ἄφθης Θεοτόκε, σώζουσα βελῶν τοῦ ἀλάστορος,  
τοὺς τῇ ἀγίᾳ σου σκέπη καταφεύγοντας· δθεν σῶσόν με,  
ἥδη τῆς τούτου κακώσεως.

### Καταβασία.

» **Ε**ἰσακήκοα Κύριε, τῆς οἰκονομίας σου τὸ μυστή-  
ριον, κατενόησα τὰ ἔργα σου, καὶ ἐδόξασά σου  
» τὴν Θεότητα.

’Ωδὴ ε'. ’Εξέστη τὰ σύμπαντα.

**Ο** μάρτυς Φανούριος, ἀγάπη τιτρωσκόμενος, τῇ πρὸς  
τὸν Σωτῆρα τῶν ἀπάντων, φέρει γενναίως τοὺς  
σκληροτάτους ξεσμούς, δι' ὃν ἀποβάλλει τὴν φθο-  
ράν, καὶ στολὴν ἐνδύεται, ἀφθαρσίας ὑπέρλαμπρον.

**Σ** θεοούμενος "Ἄγιε, ἵσχυΐ τῇ τῆς πίστεως, ἥνεγκας,  
πυρὸς τὴν τιμωρίαν, ἀνωθεν δρόσον θείαν δεχό-  
μενος, καὶ πυρὶ ἀθλήσεως τῆς σῆς, ἔφλεξας Φανούριε,  
τὴν ἀπάτην τὴν εὔπρηστον.

**Μ**εγάλως ἡγώνισαι, καιρῷ τῷ τῆς ἀθλήσεως, καὶ μεγάλης χάριτος μετέσχες, Μεγαλομάρτυς Χριστοῦ Φανούριε· ὅθεν ἐκ μεγάλων συμφορῶν, βύῃ τοὺς προστρέχοντας, τῇ μεγίστῃ πρεσβείᾳ σου.

Θεοτοκίου.

**Ω**ς σάρκα ὁ Κύριος, ἐκ σοῦ δι' ἀγαθότητα, Κόρη προσλαβόμενος ἀτρέπτως, σὲ προστασίαν ἀπάντων ἔδειξεν· ὅθεν μὴ ἐλλείπης ἀγαθή, προστατεύειν πάντοτε, τῶν πιστῶς δεομένων σου.

Καταβασία.

»**Ω**“ τρισμακάριστον Ξύλον! ἐνῷ ἐτάθη Χριστός, ὁ Βασιλεὺς καὶ Κύριος· δι’ οὗ πέπτωκεν ὁ ξύλῳ ἀπατήσας, τῷ ἐν σοὶ δελεασθείς, Θεῷ τῷ προσπαγέντι σαρκί, τῷ παρέχοντι, τὴν εἰρήνην ταῖς ψυχαῖς »ἡμῶν.

‘Ωδὴ στ’. Τὴν θείαν ταύτην.

**Ε**’ κ γῆς λαγόνων ἀνέτειλεν, εἴκών σου ἡ ἀγία Φανούριε, ὡς λύχνος πάμφωτος, ἡ ἀφανῆς οὖσα πρότερον, καὶ ἐμφανῆ παντί σε, κόσμῳ κατέστησε.

**K**ήρυκες ὀφθησαν “Αγιε, τῆς σῆς πρὸς τὸν Θεὸν οἱ κειώσεως, οἱ πρώην δέσμιοι, τρεῖς Ἱερεῖς οὓς ἀπήλλαξας, πικρᾶς αἰχμαλωσίας, τῇ ἀντιλήψει σου.

**Λ**εόντων μύλας συνέθλασας, σοφὲ τῶν νοητῶν τοῖς ἀγῶσί σου, καὶ θείω Πνεύματι, θηρῶν ἀγρίων ἐφίμωσας, ὡς Δανιὴλ τὸ πάλαι, στόματα “Αγιε.

Θεοτοκίον.

**Α**' διαφθόρως ἐκύησας, τὸν πάντων Ποιητὴν ὑπὲρ  
ἔννοιαν, Κόρη Πανάμωμε· διὸ φθορᾶς παθῶν ῥῦσαι  
με, πρὸς ἀπαθείας βίον, καθοδηγοῦσά με.

Καταβασία.

»Νοτίου θηρὸς ἐν σπλάγχνοις, παλάμας Ἰωνᾶς, σταυ-  
ροειδῶς διεκπετάσας, τὸ σωτήριον πάθος προ-  
»διετύπου σαφῶς· ὅθεν τριήμερος ἐκδύς, τὴν ὑπερκό-  
»σμιον Ἀνάστασιν ὑπεζωγράφησε, τοῦ σαρκὶ προσπα-  
»γέντος Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ, καὶ τριημέρῳ ἐγέρσει, τὸν  
»Κόσμον φωτίσαντος.

Κοντάκιον. Ἡχος γ'. Ἡ Παρθένος σήμερον.

**Ι**' ερεῖς διέσωσας, αἰχμαλωσίας ἀθέου, καὶ δεσμὰ συνέ-  
θλασας, δυνάμει θείᾳ θεόφρον· ἥσχυνας, τυράννων  
θράση γενναιοφρόνως· ηὔφρανας, Ἀγγέλων τάξεις Με-  
γαλομάρτυς· διὰ τοῦτο σε τιμῶμεν, θεῖε δπλῆτα Φανού-  
ριε ἔνδοξε.

Ο Οἶκος.

**Η**"θλησας Μάρτυς ἀνδρικῶς, ἐν ἔτεσιν ἀδήλοις, καὶ  
ὑπερεῖδες νουνεχῶς, νεότητος τὸ ἄνθος, ὑπὲρ ἀγά-  
πης τοῦ Χριστοῦ, πλείστας βασάνους ὑποστάς, καὶ θά-  
νατον γενναίως· ἀλλ' οἵσι οἴδεις ιρίμασι Θεός, λήθης  
βυθοῖς, τὰ τῆς ἀθλήσεως τῆς σῆς, ἐκρύπτοντο τρόπαια·  
ἐν δὲ τῇ Ρόδῳ τῇ περιφήμῳ νήσῳ, ὃ ὑπὸ γῆν κεχω-  
σμένος φανερωθεὶς ναός σου, ἐν ᾧ ἡ πάντιμος ὁς θη-  
σαυρὸς εἰκὼν σου, ἡ σὴ λαμπρὰ ἐγνώρισται ἀθλησίς,  
καὶ πᾶσα ἡ Ἐκκλησία γνῶσιν ἔσχε τῶν ἀθλητικῶν σου  
ἀγώνων, καὶ τῆς πρὸς Χριστὸν λαμπρᾶς σου παρρή-  
σίας· ὅτι πᾶσιν ἐφαπλοῖς, τὴν θαυμαστήν σου προστα-

σίαν, καὶ πολυειδῶν ἔξαιρεις κινδύνων καὶ θλίψεων, καὶ αἰχμαλώτους λυτροῦσαι, θεῖε δπλῖτα Φανούριε ἔνδοξε.

### Συναξάριον.

Τῇ KZ' τοῦ αὐτοῦ μηνός, Μνήμη τοῦ Ἀγίου ἐνδόξου Μεγαλομάρτυρος Φανουρίου τοῦ νεοφανοῦς καὶ θαυματουργοῦ.

Στίχ. Φανούριος φῶς πᾶσι πιστοῖς παρέχει  
Κάν εἰς σκότος ἔκειτο τῆς γαίης μέγα.

Εἰκάδι ἑβδομάτη Φανουρίου σηκὸς γῆθεν φάνθη.

Ο περίδοξος οὗτος ἀθλητὴς πόθεν κατήγετο καὶ τίς ἡ τοῦτον ἐνεργηκαμένη, καὶ ἐν ποίῳ χρόνῳ τοὺς τοῦ μαρτυρίου διήθιλησεν ἄθλους, οὐδὲν ἔχομεν εἰπεῖν, παραρρεύντων πάντων τῇ τοῦ χρόνου φορᾶ, καὶ καλυφθέντων τῷ τῆς λήθης τάφῳ, καὶ ἀφανῶν καὶ ἀγνώστων πᾶσι τὰ κατ' αὐτὸν μεινάντων.

Ἐνθεν τοιάδε δῆλα περὶ αὐτοῦ γέγονε. Τῷ δεκάτῳ τετάρτῳ αἰῶνι, τῆς περιφήμου νήσου Ρόδου ὑπὸ τῶν τῆς Ἀγαρ ἀπογόνων τελούσης ζυγόν, ἥβουλήθη ὁ τότε ἄρχων ἀνακτίσαι καὶ εἰς τὸ ἀρχαῖον ἐπανορθώσασθαι τὰ τῆς χώρας ἡδαφισμένα τείχη, ἀπάλαι ἔχθιστοι πολέμιοι καθεῖλον. Συναγομένης πρὸς τοῦτο τῆς ἀναγκαίας ὕλης, καὶ ἀνασκαπτώντων πρὸς τὸ νότιον μέρος τὰς ἔκει ἡρειπωμένας οἰκίας, εὑρηται ἔκεῖσε ναὸς ἱερός, ὃν κατὰ τὸ ἥμισυ ἐν ἐρειπίοις. Ἐτι περαιτέρω προβάντες, καὶ τὴν τῷ χρόνῳ συμφορηθεῖσαν ὕλην ἀνασκάψαντες μέχρις αὐτοῦ τοῦ δαπέδου, πλείστας ἀνεῦρον ἄγιας εἰκόνας, ἐν φθιρᾷ καὶ ἀφανισμῷ τελούσας, ἐξ δύο μία τις ἐσώζετο ἀσηπτος, ὃσανεὶ χθιζά τῶν τοῦ ζωγράφου ἔξελθοῦσα γειρῶν. Ἐπὶ τῷ γεγονότι τούτῳ, τῶν κατὰ θείαν εὐδοκίαν προδήλως, παραγενόμενος ὁ τότε τῆς νήσου ποιμενάρχης, ἀρχιερεὺς ἐπ' ἀρετῇ καὶ σοφίᾳ συμμυνόμενος, φῆ ἡ κλῆσις Νεῖλος ὁ Διασπωρηγός, ἀνέγνω ἐπ' αὐτῆς γεγραμμένα τάδε: ὁ ἄγιος Φανούριος.

Ἐν αὐτῇ ἴστορεῖτο ὁ ἄγιος ἐν νεανικῇ ἡλικίᾳ, στρατιωτικὴν ἐνδεδυμένος στολήν, κρατῶν εἰς τὴν δεξιὰν σταυρὸν μετὰ λαμπάδος ἀνημμένης, ἀμφὶ δὲ τῆς εἰκόνος, περὶ τὰ ἄκρα, ἐθεῶντο γεγραμμένα δώδεκα ἐκ τῶν τοῦ εἰκονιζομένου ἄγιου ἀθλημάτων, ταῦτα ἴστατο ὁ μάρτυς πρὸ τοῦ δικαστοῦ κρινόμενος, ἐν μέσῳ πολλῶν

στρατιωτῶν, οἱ διὰ πετρῶν ἔπληγτον αὐτοῦ τὸ στόμα καὶ τὴν κεφαλήν· ἥπλωται τῷ τῆς γῆς ἐδάφει, μαστιζόμενος ὑπὸ στρατιωτῶν· φέρεται καθήμενος γυμνός, καὶ σιδηροῖς δύνῃ ξεόμενος τὰς σάρκας· ὃν κεκλεισμένος ἐν φυλακῇ· καὶ αὖθις ἵσταται ἐταζόμενος ἐπὶ βήματος τυραννικοῦ· κατακαίεται ὑπὸ λαμπάδων ἀνημμένων· φέρεται προσδεδεμένος ἐπὶ μαγγάνου· ἵσταται ἐν μέσῳ θηρίων ἀβλαβής· κεῖται ἐπὶ γῆς, φέρων ἐπὶ τοῦ σώματος μέγαν λίθον· ἵσταται ἔμπροσθεν εἰδώλων, κρατῶν ταῖς χερσὶν ἀνθρακας ἀνημμένους, καὶ τις τῷ ἀέρι σατάν, οἴχεται θρηνῶν καὶ κλαίων· ὀρᾶται ἵσταμενος ἐν μέσῳ φλογιζούσης καμίου, αἵρων πρὸς οὐρανὸν τὰς κεῖρας.

Αὕται αἱ τῶν μαρτυρικῶν ἀγώνων γραφαὶ καὶ ἐμφάνειαι, αἱ ἐπὶ τῆς εὑρεθείσης εἰκόνος δρῶμεναι, ἐξ ὅν δὲ ρηθεὶς ἀρχιερεὺς Νεῖλος ἐπληροφορεῖτο, ὅτι δὲ εἰκονιζόμενος καὶ οὔτως ἀποκαλυφθεὶς ἄγιος, ἦν μάρτυς, ἐν ἀδήλῳ χρόνῳ καὶ τόπῳ τὸν μαρτυρικὸν τελέσας ἀθλὸν, Φανούριος τὴν κλῆσιν, καὶ διὰ πρώτην ἥδη φορὰν ἐμφανῆς καὶ γνωστὸς καθιστάμενος· μὴ ἐπινεύσαντος δὲ τοῦ τῆς νήσου ἡγεμόνος τὸ πρῶτον πρὸς ἀνάκτισιν τοῦ ρηθέντος ναοῦ, ἐπέπνευσε τὸ δεύτερον, καὶ οὔτως δὲ καλὸς ποιμὴν καὶ ἀρχιερεὺς τοῦ Θεοῦ, ἀνέκτισεν ἀνοικοδομήσας τοῦτον, ὡς ὀρᾶται ἄχρι τῆς δεύτρου, ἐν τῇ ρηθείσῃ τοποθεσίᾳ, ἔξω τῆς πόλεως, ἔνθα ἐπισκιάσασα ή γάρις τοῦ Μεγαλομάρτυρος ἀγίου, πλεῖστα θαύματα καὶ πολλὰ εὐεργετικὰ δυνάμεις τελοῦνται πρὸς σωτηρίαν τῶν πιστῶν, ἐξ ὅν παρατίθημι τὸ ἔξης, ἐμφανὸν τὴν μεγάλην πρὸς Θεὸν οἰκείωσιν καὶ παρρησίαν τοῦ ἀγίου Φανουρίου.

Κατ’ ἔκεινον τὸν καιρὸν ἡ μεγαλόνησος Κρήτη τελοῦσα ὑπὸ τὴν ἔξουσίαν τῶν Βενετῶν, ἥπόρει Ὁρθοδόξου ἀρχιερέως, καταληφθείσης τῆς θέσεως αὐτοῦ ὑπὸ Λατίνου. "Οσοι δὲ ἔκρινοντο ἀξιοί λαβεῖν τὸ μέγα τῆς ἱερωσύνης ἀξίωμα ἐστέλλοντο εἰς Κύθηρα (νῆσος αὗτη μικρά, βορείως τῆς Κρήτης), χειροτονηθῆσό μενοι ὑπὸ τοῦ ἔκεισε Ὁρθοδόξου ἀρχιερέως. Τῷ τότε καιρῷ τρεῖς Διάκονοι ἀποπλεύσαντες τῆς Κρήτης, καὶ τελεσθέντες ἐν Κυθήραις τῷ νοητῷ τῆς ἱερωσύνης χρίσματι, ὑποστρέφοντες δὲ οἴκαδε, προσέπεσον ἐν πλῷ χερσὶν Ἀγαρηνῶν, οἴτινες αἰγμαλωτεύσαντες αὐτοὺς ἀπήγαγον εἰς Ρόδον, καὶ ἐπώλησαν τοῖς ἔκεισε Ἀγαρηνοῖς, θρηνοῦντας ἡμέρας καὶ νυκτὸς ἦν πεπόνθασι πικρὰν συμφορὰν. Ἐν πικρᾷ οὖν αἰγμαλωσίᾳ διάγοντες, καὶ ἀκούσαντες τὰ τῶν θαυμάτων Φανουρίου τοῦ Μεγαλομάρτυρος, προσέπεσον ἐν θερμοῖς δάκρυσι καὶ συντόνοις λιταῖς καὶ δεήσεσι δεόμενοι αὐτοῦ, ὡς ἀν τῆς ποιητῆς τύχωσιν ἐλευθερίας, μὴ ἐπιστάμενος δὲ εἰς τὸ ἔργον τοῦ ἑτέρου, κεχωρισμένως ἀνύσσοντες τὰς τῆς ὀδύνης καὶ δουλείας ἡμέρας. Τότε δὴ τότε ὁ ταχὺς εἰς ἀντίληψιν καὶ ὀξὺς εἰς

βοήθειαν μέγας Φανούριος, ἐπιστὰς κατ' ὅναρ τοῖς Ἀγαρηνοῖς αὐθένταις αὐτῶν, ἐπέταττεν αὐτοῖς ἐπιτρέψαι τοῖς αἰχμαλώτοις ἀπελθεῖν καὶ προσκυνῆσαι ἐν τῷ ναῷ αὐτοῦ ἀλλ' οὗτοι μαγείαν τοῦτο λογισάμενοι, δεινοτέραις ἀλύσεσι καὶ βασάνοις ὑπέβαλον αὐτούς. Τί δὲ ὁ θαυμαστὸς Φανούριος; ἐπιστὰς τῇ νυκτὶ ἡλευθέρωσε τῶν δεσμῶν, θάρσος ἐνθείς αὐτοῖς καὶ προλέγων τὴν ἐπὶ τὴν αὔριον ἀπαλλαγὴν τῆς δουλείας· εἶτα δὲ ὀραθείς τοῖς Ἀγαρηνοῖς, ἐν ἐλέγχῳ καὶ αὐστηρῷ ὑφει πεπεινόντες τῇ γνώμῃ ὑμῶν, ὅψεσθε τὴν δύναμιν τοῦ Θεοῦ». Καί, ὡς, τοῦ θαύματος! τῇ ἐπιούσῃ οἱ ἐν τοῖς οἴκοις τῶν Ἀγαρηνῶν τούτων ἡτάσθησαν τυφλώσει καὶ παρέσει μελῶν, δριμυτάτοις πόνοις βαλλόμενοι· καὶ ἐπὶ κλίνης ὀδύνης κείμενοι μετεστείλαντο τοὺς αἰχμαλώτους ἵερεῖς, ἐρωτῶντες τὰ περὶ τῆς ἱάσεως καὶ σωτηρίας αὐτῶν, οἵτινες καὶ δέησιν προσήγαγον περὶ τούτων τῷ ἐλεήμονι Θεῷ. Ἄλλ' ὁ ἄγιος καὶ τρίτον φανεῖς τοῖς Ἀγαρηνοῖς ἐπέσκηπτεν αὐτοῖς· «Τὸ τάχος στείλατε τῷ ἐμῷ οἴκῳ ἐν γραφῇ τὴν τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερίαν, ἵνα τὴν προτέραν ὑμῶν ἀνακτήσησθε ὑγείαν». Τῇ ἐπαύριον συμβούλιον λαβόντες, ὑπεῖξαν τῇ τοῦ ἄγιου ἐπισκήψει, ἀποστείλαντες ἴδιᾳ ἔκαστος οὖ κατεῖχεν εἰς δουλείαν, τὸ τῆς τούτου ἀναρρύσεως ἀπαιτηθὲν ἔγγραφον εἰς τὸν τοῦ ἄγιου οἶκον, καὶ ἐν φόβῳ πολλῷ κατέθεντο ταῦτα πρὸ τῆς σεπτῆς αὐτοῦ εἰκόνος· πάραυτα δὲ ἔτυχον τῆς ἱάσεως, ἀπαλλαγέντες τῶν ἐπελθουσῶν αὐτοῖς μαστίγων, καὶ ἐν ἐκπλήξει καὶ θαύματι, ἡλευθέρωσαν τοὺς αἰχμαλώτους ἵερεῖς, οὓς καὶ οἰκείας δαπάναις τῇ ἐνεγκαμένῃ αὐτῶν Κρήτῃ ἀπέστειλαν, φέροντας ἔκει ὡς πλοῦτον οὐράνιον καὶ θησαυρὸν ἀνέκλειπτον ἀρτὶ ίστορηθεῖσαν εἰκόνα τοῦ ἄγιου, δητινα ἐτησίαις ἕօρταις καὶ πνευματικαῖς πανηγύρεσιν ἐτίμων καὶ ἐγέραιρον, διηγούμενοι μεγαλοφώνως ὅσα εἶδον καὶ εῦ ἐπαθον παρὰ τῆς ταχυτάτης πρεσβείας καὶ σωστικῆς χάριτος τοῦ θαυματουργοῦ ἄγιου μάρτυρος Φανουρίου.

Ταῖς αὐτοῦ πρεσβείαις Χριστὲ ὁ Θεὸς ἐλέησον καὶ σῶσον ἡμᾶς. Ἀμήν.

’Ωδὴ ζ’. Οὐκ ἐλάτρευσαν.

**Μ**έγαν λίθον σοι, ἐπέθηκαν οἱ ἄνομοι, Μάρτυς Φανούριε, πειρώμενοι δι' αὐτοῦ, συνθλίψαι τὸ σῶμά σου, ἀλλ' ὥφθης ἄσειστος, καὶ ἀκέραιος, τῇ τούτου χαλεπότητι, τοῦ Χριστοῦ τῇ δυναστείᾳ.

**Π**υρπολούμενος, ἀγάπη τοῦ Παντάνακτος, δρόσον  
οὐράνιον, ἔσχες ἐν σοὶ δαψιλῶς· διὸ ἀκατάφλεκτος,  
ρίψεις εἰς κάμινον, ὥφθης "Ἄγιε, τοὺς Παιᾶς μιμη-  
σάμενος, τοὺς τρεῖς ἐν τῇ Βαψυλῶνι.

**Ε**'ν τοῖς ἄθλοις σου, ἔχθρὸν τὸν δολιώτατον, εἰς τέ-  
λος ἡσυχνας· καὶ τοῦτο Μάρτυς δηλῶν, καλῶν ὁ  
πολέμιος, τὴν ἡτταν ἅπασιν, ἐφανέρωσε, καὶ ἐν ἀέρι  
ῳχετο, ὀδυρόμενος καὶ κλαίων.

Θεοτοκίον.

**Ι**λαστήριον, τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως, ὥφθης Πανά-  
μωμε, ἀποτεκοῦσα Χριστόν, τὸν πᾶσι δωρούμενον,  
τὴν ἀπολύτρωσιν, τὴν αἰώνιον, τοῖς προσκυνοῦσι Δέ-  
σποινα, τὸ ἐν σοὶ μέγιστον θαῦμα.

Καταβασία.

"**Ε**"κνοον πρόσταγμα τυράννου, δυσσεβοῦς λαοὺς ἐκλό-  
νησε, πνέον ἀπειλῆς καὶ δυσφημίας θεοστυγοῦς."Ο-  
»μως τρεῖς Παιᾶς οὐκ ἐδειμάτωσε, θυμὸς θηριώδης,  
»οὐ πῦρ βρόμιον· ἀλλ' ἀντηχοῦντι δροσοβόλῳ πνεύματι,  
»πυρὶ συνόντες ἐψαλλον· 'Ο ύπερύμνητος τῶν Πατέρων  
»καὶ ἡμῶν, Θεὸς εὐλογητὸς εἴ.

'Ωδὴ γ'. Παιᾶς εὐαγεῖς.

**Γ**νώμη 'Αθλητὰ ἀκαταπλήκτω, ἀνύων τῆς μαρτυ-  
ρίας σου τὸν δίαιταν, τοῦ ἔχθροῦ κατέπληξας, ἀπαν  
ἐπινόημα· ἀφλέκτως ἀνημμένους γάρ ἐφερες ἀνθρακας,  
χερσὶ σου καὶ κατέφλεξας πᾶσαν, δεισιδαιμονίαν, τῆς  
πλάνης καὶ ἀπάτην.

**Ε**"στης πρὸ τοῦ βήματος ἀνδρείως, ἀπίστων ὁμο-  
λογῶν Χριστοῦ τὴν σάρκωσιν· ἐνθεν ἀνενέργητα,  
ἐν σοὶ καθωράθησαν, θηρίων τὰ ὄρμήματα, καὶ πᾶσα

βάσανος, καὶ φλόγες καὶ ξεσμοὶ καὶ συνθλίψεις, περιβεβλημένῳ, τοῦ Πνεύματος τὴν χάριν.

**P**όδος ἡ περίφημος καυχᾶται, εὐρέσει τοῦ σοῦ ναοῦ καὶ τῆς εἰκόνος σου, Ἐκκλησίᾳ πᾶσα δέ, χαίρει εὐραμένη σε, προστάτην καὶ ὑπέρμαχον Μάρτυς θερμότατον· διὸ καὶ τὴν ἀγίαν σου μνήμην, ἄγει χαρμοσύνως, Φανούριε τρισμάκαρ.

### Θεοτοκίον.

**A**"φλεκτος τὸ πῦρ διεφυλάχθης, τεκοῦσα τὸ τῆς Θεότητος ἐν σώματι, "Ἄχραντε Πανάμωμε, μόνη Αειπάρθενε· ὡς μέγα τὸ μυστήριον τῆς σῆς κυήσεως! διὸ κατάφλεξόν μου τὴν Ὂλην, πάσης ἀμαρτίας, τῇ σῇ φιλανθρωπίᾳ.

Αἴνουμεν, εὐλογοῦμεν καὶ προσκυνοῦμεν τὸν Κύριον.

### Καταβασία.

"**E**ύλογεῖτε Παῖδες, τῆς Τριάδος ἴσάριθμοι, δημιουργὸν Πατέρα Θεὸν ὑμνεῖτε, τὸν συγκαταβάντα Λόγον, καὶ τὸ πῦρ εἰς δρόσον μεταποιήσαντα, καὶ ὑπερυψοῦτε, τὸ πᾶσι ζωὴν παρέχον, Πνεῦμα πανάγιον εἰς τοὺς αἰῶνας.

'Ωδὴ θ'. "Απας γηγενής.

**S**τόματι λαμπρῷ, Χριστοῦ ὁμολόγησας τὸ μέγα ὄνομα, ἀνθος τῆς νεότητος, καὶ πᾶσαν ἄλλην λιπῶν ἀπόλαυσιν, Φανούριε πανθαύμαστε, καὶ χαίρων ἥνυσας, τοὺς μεγίστους, πόνους τῆς ἀθλήσεως, ὡς Χριστοῦ στρατιώτης ἀγήτητος.

**Ι** "να τῆς σεπτῆς, Φανούριε τύχωσιν ἐπιστασίας σου,  
ἱερεῖς οἱ δέσμιοι, τῇ χάριτί σου θερμῶς προσέπεσον,  
καὶ παραδόξως "Αγιε ἡλευθερώθησαν, τῇ δέξιᾳ, Μάρ-  
τυς ἀντιλήψει σου, ἀνυμοῦντες τὸ μέγιστον θαῦμά  
σου.

**Μ**έγαν ἀληθῶς, προστάτην καὶ ἔφορον Μάρτυς Φα-  
νούριε, πανταχοῦ σε κέκτηνται, οἱ τὸ σεπτόν σου  
καλοῦντες ὄνομα, καὶ τάχος τῆς εὐνοίας σου τὰ δῶρα  
δέχονται· διὰ τοῦτο, τὴν ἀγίαν μνήμην σου, χαρμοσύ-  
νως τελοῦμεν ὑμνοῦντές σε.

**Ο** νεοφανής, καν πάλαι ἡγώνισται Μάρτυς Φανού-  
ριος, ἀνυμολογείσθω μοι, ὡς τοῦ Σωτῆρος ὅπλί-  
της ἔνθεος· φανερωθεὶς ἐν Ῥόδῳ γὰρ πᾶσιν ἐπέφανε,  
πρυτανεύων, δαψιλῆ δωρήματα, τοῖς προστρέχουσι τού-  
τῳ ἔκάστοτε.

Θεοτοκίον.

**Υ**"μησαν Ἀγνή, τὸ μέγα μυστήριον τῆς σῆς κυή-  
σεως, τάξεις ὑπερκόσμιοι, Θεὸν ὁρῶσαι ἐν σοὶ<sup>1</sup>  
σαρκούμενον, πᾶσα ἡ γῆ δὲ πέπλησται τῆς σῆς αἰνέ-  
σεως, ὅτι πάντες, τῇ κυοφορίᾳ σου, τῆς ἀρχαίας κατά-  
ρας ἐδρύσθημεν.

Καταβασίαι.

»**Μ**υστικὸς εἴ Θεοτόκε Παράδεισος, ἀγεωργήτως  
βλαστήσασα Χριστόν, ὃ φ' οὖ τὸ τοῦ Σταυροῦ  
»ζωηφόρον ἐν γῇ, πεφυτούργηται δένδρον. Δι' οὖ νῦν  
»ὑψουμένου, προσκυνοῦντες αὐτόν, σὲ μεγαλύομεν.

»**Ο** διὰ βρώσεως τοῦ ξύλου, τῷ γένει προσγενόμενος  
θάνατος, διὰ Σταυροῦ κατήργηται σήμερον· τῆς  
»γὰρ προμήτορος ἡ παγγενής, κατάρα διαλέλυται, τῷ  
»βλαστῷ τῆς ἀγνῆς Θεομήτορος, ἥν πᾶσαι αἱ Δυνάμεις,  
»τῶν Οὐρανῶν μεγαλύονται.

Ἐξαποστειλάριον. Τοῖς Μαθηταῖς συνέλθωμεν.

**Μ**αρτυρικῶς ἡγώνισαι, στερρότατη καρδίᾳ, καὶ τοῦ ἔχθροῦ κατέβαλες, τὸ μαινόμενον θράσος, ποικιλοτρόποις αἰκίαις, ὁμιλήσας ἀνδρείως, Μεγαλομάρτυς ἔνδοξε, καὶ στεφάνοις τῆς νίκης παρὰ Χριστοῦ, εὐχλεῶς Φανούριε ἐκοσμήθης· ὃ πρέσβευε δεόμεθα, ὑπὲρ τῶν σὲ ἀνυμνούντων.

Θεοτοκίου.

**Μ**ετὰ σαρκὸς ἐκύησας, τὸν Ὑπέρθεον Λόγον, ἀνεκφοιτήτως Πάναγνε, ἐν τῶν κόλπων τῶν ἄνω, σκηνώσαντα σῇ νηδύῃ, ἀνεκφράστῳ ἐλέει, εἰς κόσμου ἀνακαίνισιν, καὶ ἀνάπλασιν πάντων τῶν εὔσεβῶς, τὴν σὴν προσκυνούντων κυοφορίαν, καὶ ἀνυμνούντων Δεσποινα, ὡς Θεοῦ σε Μητέρα.

Εἰς τοὺς Αἴνους.

Ιστῶμεν στίχους δ' καὶ ψάλλομεν τὰ ἔξῆς Προσόμοια.

Ὕχος α'. Τῶν οὐρανίων ταγμάτων.

**Τ**ὸν Ἀθλητὴν τοῦ Κυρίου μέγαν Φανούριον, τὸν πάλαι ἥθληκότα, δι' ἀγάπην Κυρίου, καὶ ἀγνωστον τελοῦντα χρόνοις τοῖς πρίν, ἐν τῇ Ῥόδῳ δὲ ὕστερον, φανερωθέντα τῇ θείᾳ ἐπισκοπῇ, φιλομάρτυρες τιμήσωμεν.

**Φ**ῶς φερωνύμως αὐγάζεις πᾶσι Φανούριε, λαμπρῶς ἔξανατείλας, τῇ Χριστοῦ Ἐκκλησίᾳ, καὶ νύκτα διαλύεις τῶν πειρασμῶν, καὶ κινδύνων καὶ θλίψεων, τῆς παμφαοῦς προστασίας σου ταῖς αὐγαῖς, ὡς ἡμῶν πρέσβυτος πρὸς Κύριον.

**T**οῦ μαρτυρίου τοὺς ἀθλους στερρῶς διήνυσας, καὶ ὥφθης ὑπεράνω, καὶ πυρὸς καὶ σιδήρου, στομάσας σου τὸ σῶμα πόθῳ Χριστοῦ, Ἀθλοφόρε Φανούριε· διὸ πλουσίων ἐπάθλων παρὰ Χριστοῦ, ἐκομίσω τὴν ἀντίδοσιν.

**T**οὺς Ἱερεῖς ὡς ἐρρύσω τοὺς πρὸν δεσμώτας σοφέ, τῇ σῇ πρὸς τὸν Δεσπότην, θαυμαστῇ παρρήσιᾳ, οὕτω πάσης ῥύου ἡμᾶς συμφορᾶς, καὶ ἀνάγκης Φανούριε, τοὺς προσιόντας τῇ σκέπῃ σου τῇ σεπτῇ, καὶ ὑμοῦντάς σου τὴν ἀθλησιν.

Δόξα. Ἡχος πλ. α'.

**A**ὐθητικοῖς σκάμμασι, τὸν Χριστὸν ἐδόξασας, σαύτὸν ἀρνησάμενος, Ἀθλοφόρε, Φανούριε· προθύμως γάρ ἀπεδύσω, τῇ δι’ αἴματος πάλῃ, καὶ θάνατον ἀθανασίας πρόξενον ἐδέξω, ὑπὲρ τῆς πάντων ζωῆς· διὸ ἀτίθειν γερῶν ἡξίωσαι, καὶ ἀθανάτων ἀμοιβῶν μετέσχες, καὶ προστάτης θερμότατος, τῇ Ἐκκλησίᾳ ἐδόθης. Ἀλλ’ ὅ Μαρτύρων ἐγκαλλώπισμα, μὴ παύσῃ ἡμῖν ἰλεούμενος, Χριστὸν τὸν φιλάνθρωπον.

Καὶ νῦν. Θεοτοκίον.

**M**ακαρίζομέν σε Θεοτόκε Παρθένε, καὶ δοξάζομέν σε οἱ πιστοὶ κατὰ χρέος, τὴν πόλιν τὴν ἀσειστον, τὸ τεῖχος τὸ ἀρρηκτον, τὴν ἀρραγῆ προστασίαν, καὶ καταφυγὴν τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

Δοξολογία μεγάλη καὶ Ἀπόλυσις.

---

Εἰς τὴν Λειτουργίαν.

**T**ὰ Τυπικά, οἱ Μακαρισμοί, καὶ ἐκ τοῦ Κανόνος τοῦ  
‘Αγίου ἡ γ' καὶ στ' ὠδή.

’Απόστολον ζήτει τῇ κζ' Κυριωκῇ, Εὐαγγέλιον δὲ  
τὸ ἐν τῇ Λειτουργίᾳ τοῦ ‘Αγίου Γεωργίου, κγ' ’Απρι-  
λίου.

Κοινωνικόν. «Εἰς μνημόσυνον αἰώνιον...»

Μεγαλυνάριον.

**X**αίροις ὁ Φανούριε Ἀθλητά, ὁ πᾶσι παρέχων, τὰ  
αἰτήματα συμπαθῶς χαίροις εὔσεβούντων, ὁ μέ-  
γας ἀντιλήπτωρ, καὶ πάσης Ἐκκλησίας, θεῖον ἀγλά-  
ΐσμα.

Δίστιχον.

Φανούριε φάνηθι κάμοὶ προστάτης  
Γερασίμῳ μέλψαντι τοὺς σοὺς ἄγωνας.

---

‘Ο δσιος Ἀρσένιος ὁ Μέγας

## ΔΟΞΑΣΜΕΝΗ ΦΥΓΗ

Τὸ δόνομά του σημαίνει ἀνδρισμό. ‘Ο βίος του ὑπῆρξε μιὰ ἀρρενωπὴ ἀντιμετώπισις ὅλων τῶν ὀντιξοοτήτων, ποὺ συναντᾶ ὅποιος ἔβαλε τὸ χέρι στὸ ἀλέτρι τῆς ἐν Χριστῷ τελειοποιήσεως καὶ προχωρεῖ στὶς γραμμὲς τοῦ Εὐαγγελίου, μὲ σκοπὸν νὰ γίνῃ εὔθετος στὴ βασιλεία τῶν οὐρανῶν. Ἄλλὰ ἡ ἀντιμετώπισις αὐτὴ εἶχε καὶ τὴν ὄψι φυγῆς. Μιᾶς φυγῆς, ποὺ ἀποτελεῖ τὸ ἄκρο ἄωτο τοῦ ἥρωϊσμού τῶν ἀγίων.

Πρόκειται γιὰ ἔνα ἀπὸ τὰ κορυφαϊκὰ ὀναστήματα τῆς Χάριτος, ποὺ στόλισαν τὴν ἀρχαία Ἑκκλησία. Γιὰ τὸν ὄσιο Ἀρσένιο τὸν Μέγα.

Βλαστὸς ἀριστοκρατικῆς οἰκογενείας, γεννήθηκε στὴ Ρώμη τὸ 354. Νοῦς διψασμένος γιὰ τὴν ἀλήθεια, καρδιὰ εὐγενική, προσανατολισμένη, πρὸς ὃ, τι τὸ ὑψηλὸ καὶ τὸ ἀληθινὰ ὡραῖο, διακρίθηκε ὡς νέος μέσα στὴν Ἑκκλησία τῆς μεγάλης ἑκείνης πόλεως. Γιὰ τὴ μόρφωσί του, τὸν χαρακτῆρα του, τὸν φωτεινό του ζῆλο, ὁ ἐπίσκοπος Ρώμης Δάμασος τὸν χειροτόνησε διάκονο.

Βασίλευε τότε στὴν Ἀνατολὴ ὁ αὐτοκράτωρ Θεοδόσιος. Κι’ ὅταν ζήτησε διδάσκαλο γιὰ τοὺς δυὸ γυιούς του, τοῦ σύστησαν τὸν Ἀρσένιο. ‘Ετσι, ὁ ἔξοχος κληρικὸς τῆς ρωμαϊκῆς Ἑκκλησίας βρέθηκε στὸ Βυζάντιο. Ἐγκαταστάθηκε μέσα στὸ παλάτι καὶ δὲν ἀργησε νὰ δείξῃ τὴν ἀξία του. Ἡ βαθειά κατάρτισί του στὰ ἐκκλησιαστικὰ καὶ τὰ θύραθεν γράμματα, ἡ εὐαγγελικὴ ποιότης τῆς ἀρετῆς του θάμπωσαν ὅλους μέσα στὰ ἀνάκτορα καὶ πρῶτον τὸν ἴδιον τὸν αὐτοκράτορα. Τὸν περιέβαλαν οἱ τιμές, ὁ θαυμασμός.

‘Ἄλλὰ ὁ Ἀρσένιος τὰ εἶδε αὐτὰ σὰν δυσκολονίκητο πειρασμό. ‘Οταν τιμᾶ ὁ κόσμος, ἡ ψυχὴ κινδυνεύει. Οἱ μέρες περινοῦσαν κι’ ὁ Ἀρσένιος καταλάβαινε ὅτι ἡ δοκιμασία τῆς ταπεινοφροσύνης του — τῆς βάσεως αὐτῆς κάθε ἀλλης ἀρετῆς — γινόταν δλοένα πιὸ σκληρή. Θυμόταν τὸ τοῦ Παύλου: «‘Ο δοκῶν ἐστάναι, βλεπέτω μὴ πέσῃ». Κανεὶς δὲν μπορεῖ νὰ εἴναι βέβαιος ὅτι συνέτριψε ὁριστικὰ μέσα του τὸ ἐγώ. Πῶς θὰ ἔξασφάλιζε τὸ νὰ μὴ πέσῃ; Κύτταξε γύρω του ἀναζητῶντας τὶ ἔπρεπε νὰ κάνῃ. ‘Ἄλλὰ ἡ σκέψις του δὲν εὗρισκε τὴ λύσι. ‘Απευθύνθηκε, λοιπόν, πιὸ ἐπίμονα στὸν Θεό, μὲ τὴν προσευχή. «Καὶ ἥλθεν αὐτῷ φωνὴ λέγουσα: Φεῦγε τοὺς ἀνθρώπους καὶ

σώζη». Ό Θεὸς τὸν ἔβγαλε ἀπὸ τὸ ἀδιέξοδο μὲν μιὰ ἀπ' εὐθείας φύτισι.

Ἐπρεπε, λοιπόν, νὰ φύγῃ. Ἀλλὰ αὐτὴ ἡ φυγὴ ἦταν δοξασμένη. Δὲν ἦταν λιποταξία. Ἡταν μεγάλος ἥρωϊσμός. Ή θεία ὑπόδειξις δὲν τοῦ ἔδινε μιὰ εὔκολη λύσι. Εἶχε μπροστά του μιὰ ἐντολή, ποὺ ἀπαιτοῦσε ὀλοκληρωτικὴ διάθεσι τοῦ ἔαυτοῦ του, ἀγῶνα ἵσθιο.

Ο Ἀρσένιος δὲν δίστασε. Παράτησε τὸν κόσμο κι' ἀποσύρθηκε στὴ λιβυκὴ ἔρημο. Ἔγινε ἀσκητής. Ἐκρυψε στὸ νοητὸ σημεῖο τῆς ἔρημίας τὸν ἀδάμαντα τῶν ἀρετῶν του, θεατὸν μονάχα ἀπὸ τὸν Κύριο.

Πέρασαν πολλὰ χρόνια. Ο πειρασμὸς τῆς ἀνθρωπαρέσκειας φαινόταν πλέον νὰ είναι μακριά. Ο Ἀρσένιος πότιζε μὲ τὰ δάκρυα τῶν νυχθημέρων προσευχῶν του τὴν ἔρημο. Βυθιζόταν στὴν ταπεινοφροσύνη καὶ στὴν ἀγάπη τοῦ Θεοῦ. Ἀλλὰ ὁ πειρασμός, ποὺ νόμιζε ὅτι εἶχε ἀφήσει τόσο πίσω του, στὴν πραγματικότητα ἦταν κοντά. Ή φήμη τοῦ δόσιου εἶχε διαβοηθῆ στὴ Λιβύη καὶ στὴν Αἴγυπτο. Πατριάρχης Ἀλεξανδρείας ἦταν τότε ὁ πολὺς Θεόφιλος, θεῖος τοῦ Ἅγιου Κυρίλλου, ποὺ τὸν διαδέχθηκε κατόπιν στὸν θρόνο τοῦ Ἀποστόλου Μάρκου.

Μιὰ μέρα, λοιπόν, ὁ Θεόφιλος, μὲ πολυτληθῆ συνοδεία, κίνησε νὰ πάῃ σὲ ἐπίσκεψι τοῦ δόσιου. Ο πειρασμὸς ξαναγύριζε. Ο ταγὸς μιᾶς μεγάλης Ἑκκλησίας, μαζὶ μὲ τὰ πιὸ διαλεχτὰ στελέχη της, ἔρχόταν νὰ ἀναγνωρίσῃ μὲ τὴν ἐπίσκεψι ἐκείνη τὴν ἀξία τοῦ Ἀρσενίου. Νὰ τοῦ δείξῃ ὅτι οἱ ἀνθρωποι τὸν είχαν ἀνακαλύψει.

Τόσα χρόνια είχαν κυλήσει ἀπὸ τὸν πρῶτο πειρασμό, ἐκεῖ στὴν Κωνσταντινούπολη. Στὸ μεταξύ, ὁ Ἀρσένιος δὲν ἦταν πλέον ἔνας νέος ἄνδρας. Ή ἀρετή του, μὲ τὴν ὀκοίμητη ἀσκησι, εἶχε γίνει πολὺ πιὸ στέρεη ἀπὸ τότε. Ἀλλὰ ἀκριβῶς ἡ προχωρημένη στὰ τοῦ Θεοῦ πεῖρα καὶ σοφία του τὸν πληροφοροῦσε ὅτι πάντα ὁ ἀνθρωπός, ὅσο κι' ἀν ἔχη προοδεύσει καὶ παγιωθῇ στὴν ἐν Χριστῷ ζωή, κινδυνεύει ἀπὸ τὴν ματαιοδοξία. Μὲ μιᾶς στιγμῆς ἀπροσεξία, μπορεῖ νὰ παρασυρθῇ ἀπὸ τὸν θαυμασμὸ τῶν ἀνθρώπων καὶ νὰ δῆ ὅλο τὸ οἰκοδόμημα τῶν ἀγώνων του νὰ καταρρέῃ. «Δοκεῖς ἐστάναι. «Βλέπε μὴ πέσῃς», ἀκουε τὸν θεῖο Ἀπόστολο νὰ τοῦ λέη καὶ τώρα. «Φύγε καὶ θὰ σωθῆς». Ή παλιὰ ὑπόδειξις τοῦ Θεοῦ ἦταν νωπὴ στὴ διάνοιά του καὶ τώρα.

Ἀλλὰ πῶς θὰ ἔφευγε αὐτὴ τὴ φορά; Στὴν ἀκρη τῆς φυγῆς του τὸν εἶχε ξαναφτάσει ἡ ματαιοδοξία.

Η συνάντησις ἔγινε.

— Πέντε μας, 'Αρσένιε, ἔνα όφελιμο λόγο, τοῦ ζήτησεν ὁ πατριάρχης κι' ἡ συνοδεία του.

'Ο δόσιος βρῆκε τότε τὴν εὐκαιρία γιὰ νὰ ἔξασφαλίσῃ τὴ δεύτερη δοξασμένη του φυγή. Φωτισμένος ἀπὸ τὸ "Άγιο Πνεῦμα, τοὺς ρώτησε:

— "Αν σᾶς τὸ πῶ, μοῦ ὑπόσχεσθε ὅτι θὰ τὸν τηρήσετε;  
Τοῦ ἀποκρίθηκαν καταφατικά.

Κι' ἐκεῖνος τότε τοὺς λέγει:

— "Άλλη φορά, ὅπου ἀκοῦτε ὅτι βρίσκεται ὁ 'Αρσένιος, νὰ μὴ πλησιάζετε.

'Ο δόσιος τελείωσε τὸν ἐπὶ γῆς βίο του τὸ 445. 'Η Ἐκκλησία μας τιμᾶ τὴ μνήμη του στὶς 8 Μαΐου.

ΒΑΣ. ΜΟΥΣΤΑΚΗΣ

## ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

Εὐλαβ. 'Ιεροδιάκονον 'Αθαν. Παπαθανασίου 'Ι. Ν. 'Αγ. Ἐλευθερίου Ντεπώ Θεσσαλονίκην. Σᾶς ἀπεστείλαμεν τὸ τεῦχος τὸ ὄπιον ἐζητήσατε.—Πανος. 'Αρχιμ. Χρυσόστομον Μοσχονίαν. Ληξούριον Κεφαλληνίας. 'Ενεγράφητε καὶ σᾶς ἀπεστείλαμεν τὰ τεύχη ἀπὸ 1-1-66 μέχρι τοῦδε.—Πανος. 'Αρχιμ. Δαμιανὸν Κούβαν. Καλαμάκι Π. Φαλήρου. 'Εγένετο ἡ διόρθωσις εἰς τὴν διεύθυνσίν σας. Αἰδεσ. Ζερβούδην 'Ιωάννην. Πυργίον Καλαμωτῆς Χίου. 'Ενεγράφητε. 'Εκ τῆς ἐπιστολῆς σας ἐπέληφοφορήθημεν τὸ πρῶτον τὴν Ἐφημερίαν σας. Σᾶς ἀπεστείλαμεν τὰ ἀπὸ 1-1-66 μέχρι τοῦδε κυκλοφορήσαντα τεύχη.—Αἰδεσ. Καναβάριον 'Ελευθερίου. Φοινίκιον Μολάων. 'Εγένετο ἡ διόρθωσις εἰς τὴν διεύθυνσίν σας. Εύχαριστούμεν.—Αἰδεσ. Γεωργόπουλον 'Αθανάσιον. "Ανω 'Αλισσόν — Πατρῶν. 'Εγένετο ἡ ἀλλαγὴ εἰς τὴν διεύθυνσίν σας.—Κύριον Χρ. Παριδηνήν. Συλόκαστρον. Σᾶς ἀπεστείλαμεν τεύχη 'Εφημερίου τοῦ ἔτους 1965, καὶ ἐνεγράφητε διὰ τὸ ἔτος 1966. Νὰ ἀναμείνητε ἐπιστολὴν μας.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Εὐαγγέλου Δ. Θεοδώρου, Καθηγητοῦ τοῦ Πλανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, Σχέσεις Χριστιανισμοῦ καὶ Ἐπιστήμης. — Δημητρίου Φερούση, Ἐπικοινωνία ίδεων. — 'Αρχιμ. Προκοπίου Παπαθεοδώρου, Πλειότερον καὶ καθαρότερον φῶς εἰς τὴν νεολαίαν μας. — Θρησκευτικὲς καὶ ἡθικὲς μελέτες τοῦ ἐν 'Αγίοις Πατρός ἡμῶν Νεκταρίου Αἰγινῆς «Γνώρισε τὸν ἔμυτό σου». — Απόδοση Θεοδόση Σπεράντσα. — Βασ. 'Ηλιάδη, 'Τστερα ἀπὸ τρεῖς διοκλήρους αἰῶνας ἡ Κρήτη ὑποδέχεται τὸν ἀγαπημένο της ἄγιο, — «Φιλοθέου 'Αδολεσχία» μέρος πέμπτον. Ψυχωφελεῖς ἐπιστασίες ἀπὸ τὸ «Δευτερονόμιον», ὑπὸ Εὐγενίου τοῦ Βουλγάρεως. — Απόδοσις Θεοδόση Σπεράντσα. — 'Αρχιμ. Νικοδήμου Ζ. Γκατζιρούλη, 'Ιεροκήρυκος 'Ι. 'Αρχιεπικοπῆς 'Αθηνῶν. — 'Εργαστήριο ἀγιότητος. — Φ. — Απαντήσεις σὲ λειτουργικὲς καὶ ὅλες ἀπορίες. — 'Ακολουθία τοῦ 'Αγίου ἐνδόξου Μεγαλομάρτυρος Φανουρίου τοῦ Νεοφανοῦς, συνταχθεῖσα καὶ συμπληρωθεῖσα ὑπὸ Γερασίμου Μοναχοῦ Μικραγιαννανίτου, 'Τμημογράφου τῆς μεγάλης τοῦ Χριστοῦ 'Εκκλησίας τῆς Ελλάδος. — Βασ. Μουστάκη, Δοξασμένη ψυχή. — 'Αλληλογραφία.